



ئۇشبۇ كىتاب ئېلكتىب تۇرى تەرىپىدىن تارقىتىلدى

ئەزىز ئوقۇرمەن، ئۇشبۇ كىتاب ئېلكتىب تۇرى تەرىپىدىن
سكانىرلىنىپ تارقىتىلدى.

تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

گېرمان تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى

Guten Morgen!

خەيرلىك ئەتىگەن!

● قىزغىن قارشى ئالىمىز!! Herzlich willkommen!

● ياخشىمۇ سىز؟ Wie geht es ihnen?



سوزۇق
تاۋۇشلار **aeiou**
: [a:] [a] [e:] [e] [o] [i:] [i] [o:] [o]
قوشما سوزۇق تاۋۇشلار
au ei (ai ay ey) eu äu
[ao] [ae] [ay]



تىلنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

1. 1980-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

2. 1981-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

3. 1982-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

4. 1983-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

5. 1984-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

6. 1985-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

7. 1986-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

8. 1987-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

9. 1988-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

10. 1989-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

11. 1990-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

12. 1991-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

13. 1992-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

14. 1993-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

15. 1994-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

16. 1995-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

17. 1996-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

18. 1997-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

19. 1998-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

20. 1999-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

21. 2000-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

22. 2001-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

23. 2002-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

24. 2003-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

25. 2004-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

26. 2005-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

27. 2006-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

28. 2007-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

29. 2008-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

30. 2009-يىلى ئۆزبېك تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

گېرمان تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى

شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى

图书在版编目(CIP)数据

德语入门:维吾尔文、德文/迪力夏提·力提甫编
译. — 乌鲁木齐:新疆人民出版社,2012.12
ISBN 978-7-228-16441-7

I. ①德… II. ①迪… III. ①德语-自学考试资料
IV. ①H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 303777 号

قىسقىچىلىق ئىلمىي كىتاب

译者	迪力夏提·力提甫, 米尔夏提·力提甫, 艾孜尔古丽·玉素甫
责任编辑	哈德尔·哈吾孜
责任校对	阿达来提·买合苏提
审定	玉素甫·艾白都拉
封面设计	王洋
出版发行	新疆人民出版社
地址	乌鲁木齐市解放南路 348 号
电话	0991-2827472
邮编	830001
经销	新疆维吾尔自治区新华书店
印刷	新疆新华印刷二厂
开本	880 × 1230 毫米 1/32
印张	6
版次	2013 年 7 月第 1 版
印次	2013 年 7 月第 1 次印刷
印数	1-3000 册
定价	18.00 元

كىرىش سۆز

قوللىغىزدىكى بۇ كىتابتا، فونېتىكا ئاساسىي بىلىملىرىنى مەشىق قىلىشتىن باشلاپ، ئوقۇرمەنلەرنىڭ جانلىق تىل ئىقتىدارىنى يۇقىرى كۆتۈرۈش مەقسەت قىلىنغان بولۇپ، كىتابنىڭ مەزمۇنى سۆزلۈكلەرنى مەشىق قىلىش، قىسقا جۈملە مەشىقى، سۆز ئويۇنى مەشىقى قاتارلىق كۆپ خىل قىزىقارلىق مەزمۇنلار بويىچە ئورۇنلاشتۇرۇلدى. چەت ئەل تىلىنىڭ ترانسكرىپسىيەسىنى تېخىمۇ ئازادە ۋە تەبىئىي ئۆگىنىش ئۈچۈن، ھەر بىر تاۋۇش ئامىلى رەسىم ئارقىلىق چۈشەندۈرۈلدى ۋە ھەر بىر دەرس تە ترانسكرىپسىيە ئۆگىنىشتىن كېيىن، يەنە تاۋۇشلارنى پەرقلىنىدۇرۇپ ئوقۇش ۋە ئاڭلاپ ئوقۇشنى كۈچەيتىش مەشىقلىرى ئورۇنلاشتۇرۇلدى.

بۇ كىتابقا كىشىلەرنىڭ ھازىرقى زامان تۇرمۇشىدا كۆپ ئىشلىتىلىدىغان، ئەمەلىي ۋە قىزىقارلىق، ھاياتىي كۈچى مول بولغان تىپىك سۆز - جۈملەلەر تاللاپ كىرگۈزۈلۈپ، ھەر بىر مەزمۇن روشەن ۋە چۈشىنىشلىك قىلىپ تونۇشتۇرۇلدى. دىيالوگىلارغا قويۇق تۇرمۇش مۇھىتى سىڭدۈرۈلگەن بولۇپ، ئوقۇرمەنلەرنى تەبىئىي ۋە قىزىقارلىق مەزمۇنلار بىلەن تەمىنلەيدۇ.

يەنە بەزى تېمىلارغا مەدەنىيەت كۆزىنىكى ئورۇنلاشتۇرۇلغان بولۇپ، ئوقۇرمەنلەرنى يەنىمۇ ياخشى تىل ئۆگىنىش مۇھىتى بىلەن ئۇچراشتۇرغاندىن سىرت، ئۆزى ئۆگىنىۋاتقان شۇ تىلنىڭ ھەقىقىي مەدەنىيەت قاتلىمىغا باشلاپ كىرىدۇ.

قىسقىسى، ئوقۇرمەنلەر ئۆزى ئۆگىنىۋاتقان شۇ تىلنىڭ فونېتىكا قىسمىنى ئۆگىنىپ بولغاندىن كېيىن، خالىغان بىر دىيالوگ ياكى جۈملىنى تاللاپ يادلىسا، ناھايىتى ياخشى ئۈنۈمگە ئېرىشەلەيدۇ.

چەت ئەل تىلى ناھايىتى نازۇك تىل. بىز بۇ كىتابنى نەشر قىلىش جەريانىدا ئۆزىمىزنىڭ بارلىق تىرىشچانلىقىمىزنى كۆر-سەتكەن بولساقمۇ، لېكىن تىل مۇھىتى دېگەندەك بەزى سەۋەب-لەر تۈپەيلىدىن كىتابنىڭ مەزمۇنىدا بەزىبىر نۇقسانلاردىن خالىي بولالمىغان بولۇشىمىز مۇمكىن. شۇڭا، كەڭ ئوقۇرمەن-لەر ۋە كەسىپ ئەھلىلىرىنىڭ تەتقىدىي پىكىرلىرىنى قارشى ئالىمىز.

مۇندەرىجە

ئاساسىي بۆلەك

- 1 گېرمان تىلىنىڭ فونېتىكىلىق ئاساسىي بىلىملىرى
- 3 گېرمان تىلى ئېلىپبەسى
- 1 - دەرس Lektion 1 سوزۇق تاۋۇش ھەرپلىرى a e i o u
- 4 فونېما: [a:] [a] [e:] [ɛ] [ə] [i:] [I] [o:] [ɔ] [u:] [U]
- 2 - دەرس Lektion 2 قوشما سوزۇق تاۋۇش ھەرپلىرى
au eu (ai ay ey) ei au
- 9 فونېما: [au] [ai] [ɔy]
- 3 - دەرس Lektion 3 ئۆزگىرىشچان سوزۇق تاۋۇش ھەرپلىرى ä ö ü
- 11 فونېما: [ɛ:] [ɛ] [ø:] [æ] [y] [y]
- 4 - دەرس Lektion 4 ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپلىرى b p d t g k
- 14 فونېما: [b] [p] [d] [t] [g] [k]
- 5 - دەرس Lektion 5 ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپلىرى m n s
- 18 فونېما: [m] [n] [s] [z]
- 6 - دەرس Lektion 6 ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپلىرى v w f h j l r
- 20 فونېما: [v] [f] [h] [j] [l] [r]
- 7 - دەرس Lektion 7 ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى z ۋە ھەرپ بىرىكمىسى
ts tz ds tion
- 23 فونېما: [ts]
- 8 - دەرس Lektion 8 ھەرپ بىرىكمىسى ch ig
- 24 فونېما: [x] [ç] [iç]
- 9 - دەرس Lektion 9 ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپ بىرىكمىسى sch sp st
- 26 فونېما: [ʃ] [ʃp] [ʃt]

10 - دەرس	Lektion 10	ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى ۋە ھەرپ بىرىكمىسى
		سى x ks chs
28.....	[ks]	فونېما:
11 - دەرس	Lektion 11	ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپ بىرىكمىسى
		pf qu
29.....	[pf] [kv]	فونېما:
12 - دەرس	Lektion 12	ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپ بىرىكمىسى
		ng nk
31.....	[ŋ] [ŋk]	فونېما:
13 - دەرس	Lektion 13	گېرمان تىلىنىڭ تەلەپپۇز قائىدىسىدىن
33.....		قىسقىچە خۇلاسە، ئۇرغۇ ۋە ئىنتوناتسىيە

ئەمەلىي قوللىنىش بۆلىكى

1 - دەرس	ئەھۋال سوراڭ
39	Lektion 1 Grüßen
2 - دەرس	تونۇشۇش ۋە تونۇشتۇرۇش
46	Lektion 2 Bekanntschaft, Vorstellung
3 - دەرس	رەھمەت ئېيتىش ۋە ناماقۇل بولۇش
52	Lektion 3 Dankbarkeit und Entschuldigung
4 - دەرس	تىلەكلەر
59	Lektion 4 Wunsch
5 - دەرس	تىل
65	Lektion 5 Sprache
6 - دەرس	ھاۋا رايى
69	Lektion 6 Wetter
7 - دەرس	ۋاقىت ۋە چېسلا
75	Lektion 7 Zeit und Datum
8 - دەرس	كېسەل كۆرسىتىش

80	.....	Lektion 8	Beim Artzt
		9 - دەرس	تېلېفون ئۇرۇش
87	.....	Lektion 9	Telefonieren
		10 - دەرس	سۈرەت تارتىش
93	.....	Lektion 10	Fotografie
		11 - دەرس	يول سوراش
97	.....	Lektion 11	Auskunft nach dem Weg
		12 - دەرس	ئاممىۋى قاتناش قورالىغا ئولتۇرۇش
103	.....	Lektion 12	Verkehrsmittel
		13 - دەرس	تاكسىغا ئولتۇرۇش
108	.....	Lektion 13	Mit dem Taxi
		14 - دەرس	پويىزغا ئولتۇرۇش
113	.....	Lektion 14	Mit dem Zug
		15 - دەرس	ئايرىپىلانغا ئولتۇرۇش
118	.....	Lektion 15	Mit dem Flug
		16 - دەرس	تاموژنىدا
124	.....	Lektion 16	Beim Zollamt
		17 - دەرس	پوچتىخانىدا
130	.....	Lektion 17	Auf der Post
		18 - دەرس	بانكىدا
136	.....	Lektion 18	In der Bank
		19 - دەرس	مېھمانخانىدا
142	.....	Lektion 19	Im Hotel
		20 - دەرس	ئاشپۇزۇلدا
148	.....	Lektion 20	Im Restaurant
		21 - دەرس	كىر خانىدا
156	.....	Lektion 21	In der Wäscherei

22	- درس - تاماققا تەكلىپ قىلىش	162
23	- درس - ئىشتىن سىرتقى قىزىقىش	168
24	- درس - نەرسە - كېرەك سېتىۋېلىش	174
25	- درس - بايرام	180
26	- درس - ...	...
27	- درس - ...	...
28	- درس - ...	...
29	- درس - ...	...
30	- درس - ...	...
31	- درس - ...	...
32	- درس - ...	...
33	- درس - ...	...
34	- درس - ...	...
35	- درس - ...	...
36	- درس - ...	...
37	- درس - ...	...
38	- درس - ...	...
39	- درس - ...	...
40	- درس - ...	...
41	- درس - ...	...
42	- درس - ...	...
43	- درس - ...	...
44	- درس - ...	...
45	- درس - ...	...
46	- درس - ...	...
47	- درس - ...	...
48	- درس - ...	...
49	- درس - ...	...
50	- درس - ...	...

ئاساسىي بۆلەك

گېرمان تىلىنىڭ فونېتىكىلىق ئاساسىي بىلىملىرى

گېرمان تىلى ھىندى - ياۋروپا تىل سىستېمىسىغا مەنسۇپ. دۇنيا بويىچە گېرمانىيە فېدېراتسىيەسى، ئاۋستىرىيە، شىۋېتسارىيە، لىختېنشتەين، لىيۇكسېمبۇرگ بىلەن گوللاندىيە، بېلگىيەنىڭ بىر قىسىم رايونلىرى بولۇپ جەمئىي يەتتە دۆلەت ۋە رايوندا گېرمان تىلى ھۆكۈمەت تىلى قىلىپ قوللىنىلىدۇ، گېرمان تىلىنى ئانا تىل قىلغان ئاھالە يۈز نەچچە مىليونغا يېتىدۇ. دۆلىتىمىز بىلەن ياۋروپا ئەللىرى ئوتتۇرىسىدا ھەر قايسى جەھەتلەردىكى ئالماشتۇرۇشنىڭ چوڭقۇرلىشىشىغا ئەگىشىپ، گېرمان تىلىمۇ ئۆزئارا پىكىر ئالماشتۇرىدىغان كۆۋرۈككە ئايلىنىپ مۇھىم رول ئوينىماقتا.

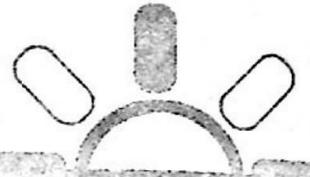
گېرمان تىلىدا جەمئىي 26 ھەرپ بولۇپ (بەش سوزۇق تاۋۇش ھەرپى بىلەن 21 ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپىنى ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ)، بۇنىڭدىن باشقا يەنە ئۈچ ئۆزگىرىشچان سوزۇق تاۋۇش ھەرپى، يەنى \ddot{u} ، \ddot{o} ، \ddot{a} ، بىر قوش ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى β (ss) مۇ بار. ھەرپلەرنىڭ ھەممىسىدىن 43 ئەڭ ئاساسلىق گېرمان تىلى فونېمىسى تۈزۈلىدۇ. فونېما — گېرمان تىلى فونېتىكىسىدىكى ئەڭ ئاساسىي بىرلىك بولۇپ، ئۇ سوزۇق تاۋۇش فونېمىسى بىلەن ئۈزۈك تاۋۇش فونېمىسىغا بۆلۈنىدۇ.

گېرمان تىلىنىڭ تەلەپپۇزى ئىنتايىن قائىدىلىك، خام سۆزلەرنى بىۋاسىتە قوشۇپ ئوقۇغىلى بولىدۇ. گېرمان تىلىدىكى سوزۇق تاۋۇشلار سوزۇلما سوزۇق تاۋۇش بىلەن قىسقا سوزۇق تاۋۇشقا بۆلۈنىدۇ، بۇ گېرمان تىلى فونېتىكىسىنىڭ مۇھىم بىر ئالاھىدىلىكىدۇر. سوزۇلما سوزۇق تاۋۇش بىلەن قىسقا سوزۇق تاۋۇشلارنىڭ ئوخشىماسلىقىغا قاراپ، سۆزلەرنىڭ مەنىسىمۇ ئوخشاش بولمايدۇ. گېرمان تىلىدىكى ئۈزۈك تاۋۇشلار جا-

راڭسىز ئۈزۈك تاۋۇش ۋە جاراڭلىق ئۈزۈك تاۋۇش دەپ ئايرىلىدۇ. گېرمان تىلىنىڭ تەلەپپۇزىنى ئۇيغۇر تىلىغا سېلىشتۇرغاندا، گېرمان تىلىنىڭ تاۋۇش چىقىرىش ئورۇنلىرى ناھايىتى جىددىي ھالەتتە تۇرىدۇ، ئېغىز بوش-لۇقىنىڭ ھەرىكەت دائىرىسىمۇ چوڭراق بولىدۇ. گېرمان تىلى فونېتىكىسىنى ياخشى ئۆگىنىشتىكى مۇھىم ھالقا ئېغىز بوشلۇقىدىكى تاۋۇش چىقىرىش ئورۇنلىرىنىڭ ھەممىسىنى ئىشقا سېلىشتىن ئىبارەت. بولۇپمۇ ئۇزۇن تاۋۇش چىقارغاندا تاۋۇش چىقىرىش ئورۇنلىرى مۇقىملىقىنى ساقلىشى، قىسقا تاۋۇشنى چىقارغاندا قىسقا ھەم كۈچلۈك بولۇشى كېرەك. شۇنىڭ بىلەن بىر ۋاقىتتا، ئۇزۇن - قىسقا تاۋۇشلارنىڭ پەرقى پەقەت تاۋۇشنىڭ ئۇزۇن - قىسقىلىقىنىڭ ئوخشىماسلىقى بىلەن مۇناسىۋەتلىك بولۇپلا قالماستىن، بەلكى يەنە ئېغىز شەكلىنىڭ چوڭ - كىچىكلىكىنىڭ ئوخشىماسلىقى بىلەنمۇ مۇناسىۋەتلىك. ئۈزۈك تاۋۇشلارنى تەلەپپۇز قىلغاندا شۇنىڭغا دىققەت قىلىش كېرەككى، جاراڭلىق ئۈزۈك تاۋۇشلارنى تەلەپپۇز قىلغاندا ئاۋاز پەردىسى تىترەيدۇ، جاراڭسىز ئۈزۈك تاۋۇشلارنى تەلەپپۇز قىلغاندا ھاۋانى تۇرتۇپ چىقىدۇ.

گېرمان تىلى ئېلىپبەسى

باسما شەكلى		ھەرپ نامى	باسما شەكلى		ھەرپ نامى
چوڭ يېزىلىشى	كىچىك يېزىلىشى		چوڭ يېزىلىشى	كىچىك يېزىلىشى	
A	a	[a:]	N	n	[ɛn]
B	b	[be:]	O	o	[o:]
C	c	[tse:]	P	p	[pe:]
D	d	[de:]	Q	q	[ku:]
E	e	[e:]	R	r	[ɛr]
F	f	[ɛf]	S	s	[ɛs]
G	g	[ge:]	T	t	[te:]
H	h	[ha:]	U	u	[u:]
I	i	[i:]	V	v	[fau]
J	j	[jɔt]	W	w	[ve:]
K	k	[ka:]	X	x	[iks]
L	l	[ɛl]	Y	y	[ypsilon]
M	m	[ɛm]	Z	z	[tsɛt]



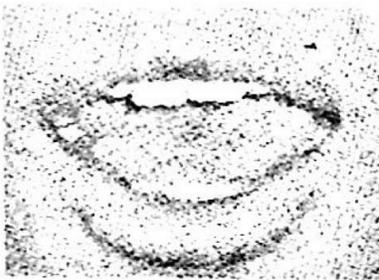
ئىنگىلىز تىلى

aeiou سوزۇق تاۋۇش ھەرپلىرى

فونېما: [a:] [a] [e:] [ɛ] [ə] [i:] [i] [o:] [o] [u:] [u]

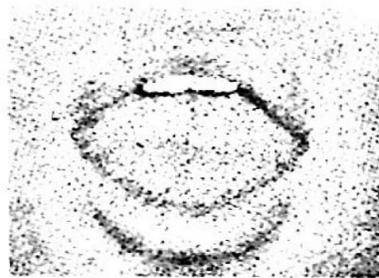


← ھەرپ: a فونېما: [a:] [a]



[a:] نى تەلەپپۇز قىلغاندا ئېغىز تەبىئىي چوڭ ئېچىلىپ، تىل ئېغىزدا تەكشى تۇرىدۇ، تىل ئۈچى تۆۋەنكى ئوتتۇرا چىشقا بوش تېگىپ تۇرىدۇ.

- a Tag Vater Abend rasen
- ah Ahnung Bahn Fahne Kahn
- aa Aal Maat Staat Haar



[a] نى تەلەپپۇز قىلغاندا بۇنىڭ تەلەپپۇز قىلىنىش ئورنى سوزۇلما سوزۇق تاۋۇش [a:] (نىڭكى) بىلەن ئوخشاش بولىدۇ، لېكىن قىسقا تاۋۇشتا ئېغىزنىڭ ئېچىلىشى چوڭراق بولۇپ، قىسقا ھەم كۈچلۈك ئوقۇلىدۇ.

- a Mann also dann Affe

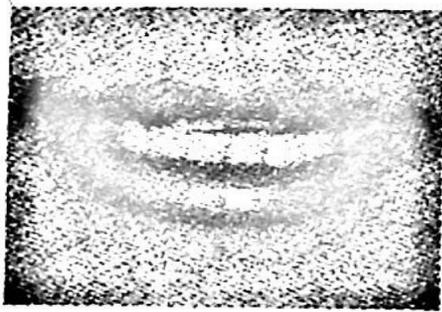
Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش:

- | | | | |
|-------------|------------|----------|------------|
| kam Kamm | Tage Tanne | da dann | Hase hasse |
| Stahl Stall | Bar Ball | Mal Mann | Aal All |

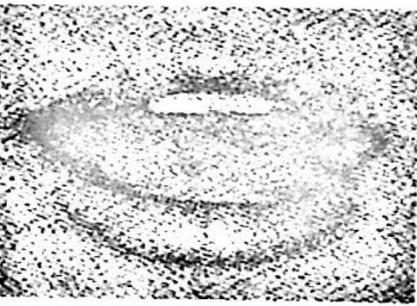


← ھەرپ: e فونېما: [e:] [ɛ] [ə]



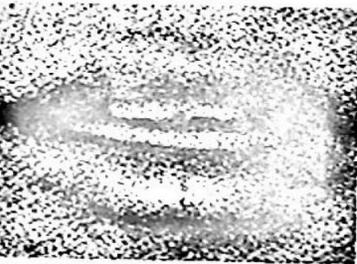
[e:] نى تەلەپپۇز قىلغاندا ئىككى كالىپۇك ئېچىلىپ، جاۋىغاي ئىككى چەتكە كۈچەپ كېرىدۇ، تىل ئۇچى تۆۋەنكى ئوتتۇرا چىشقا بوش تېگىدۇ، يۇقىرى - تۆۋەن چىش ئارىلىقى بىگىز بارماق پانتقۇدەك ئېچىلىدۇ. تەلەپپۇز قىلغاندا، ئاۋاز پەردىسى كۈچلۈك تەۋرىنىدۇ.

e Leben er geben Besen
ee Tee See Beet Kaffee
ch fehlen Mehl Reh Zehe



[ɛ:] نى تەلەپپۇز قىلغاندا، ئېغىز شەكلى بىلەن تىل ئورنى، سوزۇلما سوزۇق تاۋۇش e نىڭكى بىلەن ئاساسەن ئوخشاش بولىدۇ، ئېغىز چوڭراق ئېچىلىدۇ. يۇقىرى - تۆۋەن چىش ئارىلىقى بىر بارماق پانتقۇدەك ئېچىلىدۇ، قىسقا كۈچلۈك تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

e Teller Bett Herr Geld



[ə] نى تەلەپپۇز قىلغاندا، ئېغىز كىچىككىنە ئېچىلىدۇ، تىل ئۇچى ئىمكانقەدەر ئەركىن بولۇشى، ئىككى كالىپۇك جىددىيلەشمەسلىكى كېرەك. بۇ تاۋۇش قىسقا ھەم ئاجىز بولۇپ ئاجىزلاشقان تاۋۇش دېيىلىدۇ.

e gesund Name Tage gefallen

Übungen (مەشىق)

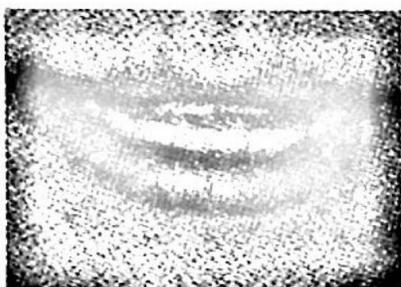
خام سۆزلەرنى ئوقۇشى

geben gelb wen wenn nehmt nett Teer Teller
den denn Beet Bett Tee Tell kehren kennen





ھەرپ: i فونېما: [i:] [I]



[i:] نى تەلەپپۇز قىلغاندا ئىككى كالىپۇك جىددىي ھالەتتە تۇرىدۇ، جاۋىغاي ئىككى چەتكە كېرىلىدۇ. تىلىنىڭ ئوتتۇرا قىسمى قاتتىق تاڭلايغا قاراپ كۆتۈرۈلىدۇ، تىل ئۇچى تۆۋەنكى چىشقا تېگىپ تۇرىدۇ.

i Fiber China Kilo Tiger
ie vier Bier Knie Liebe
ih ihm ihn ihnen
ieh siehst



سوزۇلما تاۋۇشقا سېلىشتۇرغاندا، [I] نى تەلەپپۇز قىلغاندا ئىككى كالىپۇك سەل ئازادىرەك بولىدۇ. قىسقا ھەم كۈچلۈك تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

Übungen (مەشىق)

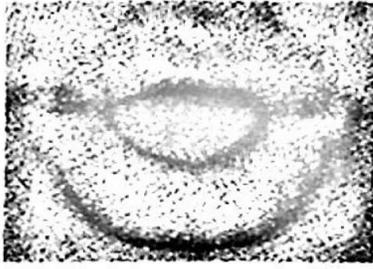
خام سۆزلەرنى ئوقۇش

ihn ins Sieb Sitte Kino Kind Tier Tisch
wieder Widder Miete Mitte ihnen innen- wir will

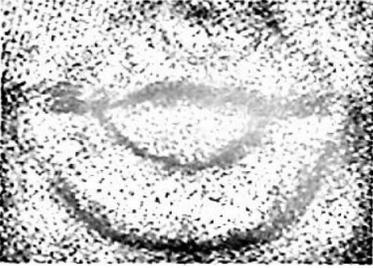


ھەرپ: o فونېما: [o:] [ɔ]

[o:] نى تەلەپپۇز قىلغاندا ئىككى كالىپۇك يىغىلىپ يۇمىلاق شەكىلگە كېلىدۇ، جاۋىغاي كۈچەپ ئىچىگە يىغىلىدۇ. كالىپۇك جىددىي ھالەتتە تۇرىدۇ.



- o Foto tot oben Vogel
- oh Kohl ohne Hohn Ohr
- oo Zoo doof Moor



[ɔ] نى تەلەپپۇز قىلغاندا تاۋۇش چىقىرىش ئورنى سوزۇلما سوزۇق تاۋۇشنىڭكىگە ئوخشاش بولىدۇ. ئىككى كالىپۇك ئۇزۇن تاۋۇشنى تەلەپپۇز قىلغاندىكىدەك يۇمىلاق بولمايدۇ. ئېغىز چوڭراق ئېچىلىدۇ، جىددىيلەشمەيدۇ.

- o Koffer Post Boss oft
- Loch Bonn doch Sonne

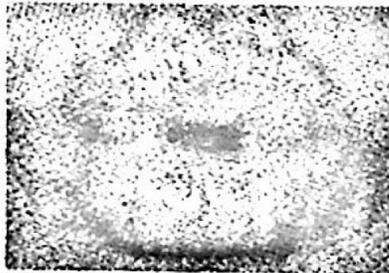
Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

Sohn Sonne Ton Tonne Bogen borgen Ofen offen
doof doch Bohne Bonn Mode Motte Moos Moll



← ھەرپ: u فونېما: [u:] [U]



[u:] نى تەلەپپۇز قىلغاندا ئىككى كالىپۇك كۈچەپ ئالدىغا سوزۇلۇپ يۇمىلاق شەكىلگە كېلىدۇ. تىلنىڭ ئارقا قىسمى يۇمشاق تاڭلايغا قاراپ كۆتۈرۈلىدۇ. بۇ تاۋۇش ئۇيغۇر تىلىدىكى «ئو» بىلەن ئوخشاش تەلەپپۇس قىلىنىدۇ.

u nun Mut gut
uh Kuh Stuhl Huhn Uhr



[U] نى تەلەپپۇز قىلغاندا تىلنىڭ ئارقا قىسمىنىڭ ئورنى سوزۇلما تاۋۇشنىڭكىدىن تۆۋەن يولىدۇ. ئىككى كالىپۇك جىددىيلەشمەيدۇ، قىسقا ھەم كۈچلۈك تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

u Mund Tuch Puppe Hund
bunt Tuch dumm Fuchs

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

du dumm	Uhr und	Nu null
Mut Mutter	Uhu Ulm	tun Tunnel
Kuhn Kummer	Suche Suppe	





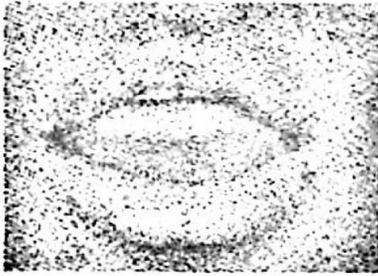
Lektion 2 دۆرۈنچى 2

قوشما سوزۇق تاۋۇش ھەرپلىرى au ei (ai ay ey) eu äu

فونېما: [ao] [ai] [ay]



← ھەرپ: au فونېما: [ao]



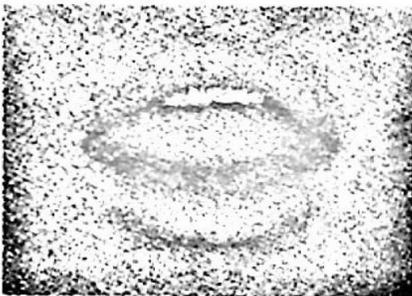
قوشما سوزۇق تاۋۇش ھەرپى au _ [au] دەپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. تەلەپپۇز قىلغاندا ئاۋۋال قىسقا تاۋۇش [a] تەلەپپۇز قىلىنىپ، ئاندىن تىلىنىڭ ئارقا قىسمى كۆتۈرۈلۈپ، ئىككى كالىپۇك يۇمىلاق يىغىلىپ [u] دەپ ئوقۇلىدۇ.



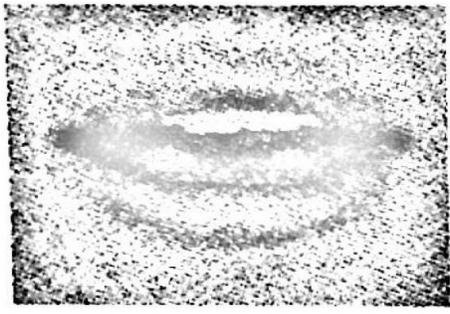
au Frau laufen Baum laut
faul auf Mauer blau



← ھەرپ: ei ai ay ey فونېما: [ai]



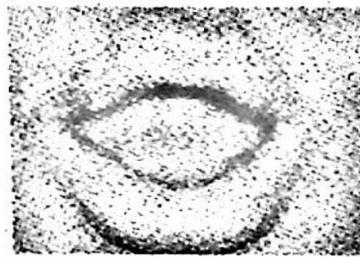
قوشما سوزۇق تاۋۇش ھەرپىنى تەلەپپۇز قىلغاندا، ئاۋۋال [a] تەلەپپۇز قىلىنىپ، ئۇلاپلا [i] غا ئۆتىدۇ، تىل ئالدىغا قاراپ ئوتتۇرا قىسىمغا كۆتۈرۈلىدۇ. ئىككى كالىپۇك ئوچۇق ھالەتتە تۇرىدۇ، جىددىيلەشكەن ھالەت ساقلاپ قىلىنىدۇ.



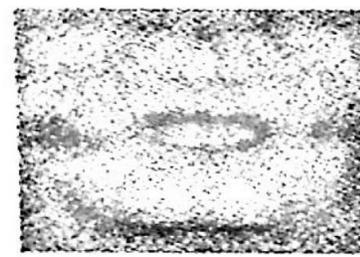
ei ein Ei mein Eis
 ai Main Mai Kai Kaiser
 ay Mayer Bayern
 ey Beyer Meyer



هەرپ: eu äü فونېما: [ɔy]



قوشما سوزۇق تاۋۇش ھەرىپى [ɔy] نى تەلەپپۇز قىلغاندا، ئىككى كالىپۇك يۇمىلاق يىغىلىدۇ، ئاۋۋال [ɔ] تەلەپپۇز قىلىنىپ، ئۇلاپلا تىل ئالدىغا تەكشى سوزۇلۇپ [y] غا ئۆتىدۇ.

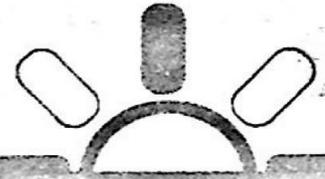


eu Heute euch freuen Eule
 äü Bäume Häuser Träume Läufer

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

heiter heute	ein euch	schau scheu	Laub Leib
aus Eis	nein neun	freuen freien	lauter Leute

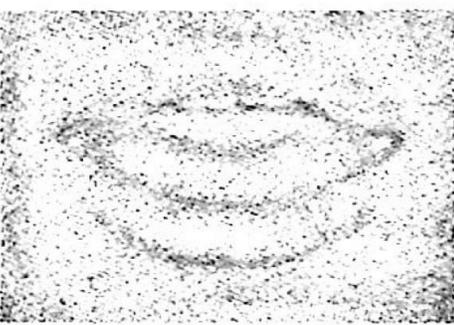


Lektion 3

ئۆزگىرىشچان سوزۇق تاۋۇش ھەرپلىرى ä ö ü

فونېما: [ɛ:] [ɛ] [ø:] [œ] [y:] [y]

← ھەرپ: ä فونېما: [ɛ:] [ɛ]

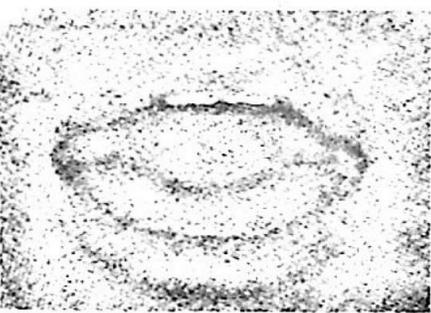


ئۆزگىرىشچان سوزۇق تاۋۇش ھەرپى ä نى ئوچۇق سوزۇق تاۋۇش [ɛ:] بىلەن تەلەپپۇز قىلغاندا، ئېغىز ئېچىلىپ ئىككى كالىپۇك جىددىيلىشىدۇ، تىلنىڭ ئوتتۇرا قىسمى ئالدىغا قاراپ ئازراق ئېگىلىدۇ.

ä Gerät Läden Käse Mädel

äh Fähre Mähne während Zähne

ئۆزگىرىشچان سوزۇق تاۋۇش ä نى [ɛ] قىسقا سوزۇق تاۋۇش بويىچە تەلەپپۇز قىلغاندا، e ھەرپىدە مۇشۇ تاۋۇشنى چىقارغاندىكىگە ئوخشاش ھالەتتە بولىدۇ، تەلەپپۇز قىلغاندىكى ئېغىز شەكلى ۋە تىل ئورنى سوزۇلما سوزۇق تاۋۇش e نى تەلەپپۇز قىلغاندىكىگە ئاساسەن ئوخشاش بولىدۇ،



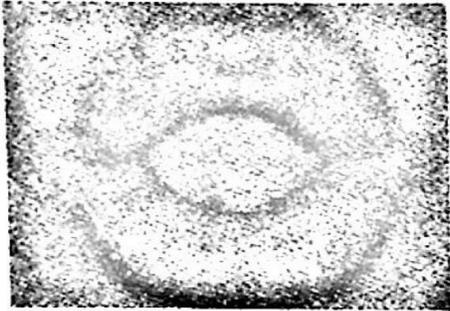
لېكىن ئېغىز چوڭراق ئېچىلىدۇ، ئىككى كالىپۇك جىددىيلىشمەيدۇ، يۇقىرى - تۆۋەن چىش ئارىلىقى باش بارماق پانتقۇدەك چوڭلۇقتا ئېچىلىدۇ.

ä Ärzte ändern Männer Bände

Kälte fällen Lände täglich



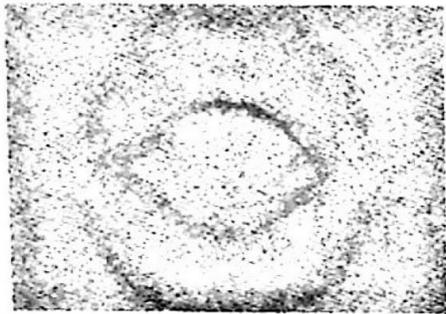
← ھەرپ: ö فونېما: [ø] [œ]



ö نى [ø] دەپ تەلەپپۇز قىلغاندا تىل ئورنى سوزۇق تاۋۇش [e] نى تەلەپپۇز قىلغاندىكىگە ئوخشاش بولىدۇ، تىل تەكشى تۇرىدۇ، ئىككى كالىپۇك ئالدىغا سوزۇلۇپ يۇمىلاق يىغىلىدۇ.

ö Töne böse Löwe schön

öh Söhne Höhle gewöhnen Möhre



قىسقا سوزۇق تاۋۇش [œ] نى تەلەپپۇز قىلغاندا تىل ئورنى سوزۇلما سوزۇق تاۋۇشنىڭكىگە ئوخشاش بولىدۇ. ئەمما، ئىككى كالىپۇك جىددىي-لەشمەيدۇ، قىسقا ھەم كۈچلۈك تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

ö zwölf Wörter Köln Löffel

öffnen löschen Götter öfter



← ھەرپ: ü فونېما: [y:] [Y]

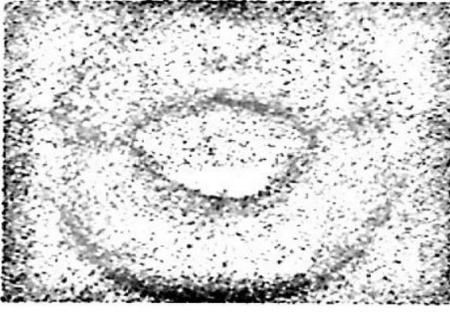


[y:] نى تەلەپپۇز قىلغاندا ئورنى i نى تەلەپپۇز قىلغاندىكىگە ئوخشاش بولۇپ، ئىككى كالىپۇك تەكشى ئالدىغا چىقىدۇ، ئەمما [y:] نى تەلەپپۇز قىلغاندا، ئىككى كالىپۇك يۇمىلاق يىغىلىدۇ. ئاۋۋال ئۇزۇن تاۋۇشى [i:] تەلەپپۇز قىلىنىپ، تىل ئورنى ئۆزگەرمىگەن ئەھۋال ئاستىدا ئىككى كالىپۇك يۇمىلاق يىغىلىدۇ.

ü für Lüge müde Tür

üh Brühe Mühe fühlen Bühne

y Typ Analyse Asyl Physik



قىسقا سوزۇق تاۋۇش [Y] نى تەلەپپۇز قىلغانغا ئىككى كالىپۇك جىددىلەشمەيدۇ، تىل ئورنى سوزۇلما سوزۇق تاۋۇشنى تەلەپپۇز قىلغاندىكىگە قارىغاندا تۆۋەنرەك بولىدۇ، قىسقا ھەم كۈچلۈك تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

ü fünf füllen Würfel üppig

y System Ägypten Symbol Sylt

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

Bär Bäcker

Käse Kännchen

Säge Särge

Höhle Hölle

Löwe Löffel

Öfen öffnen

Lüge Lücke

Tür Türme

Hüte Hütte

Säle Söhne

löge läge

Läden Löwen

Sühne Söhne

Köhler Kühler

Mühen mähen





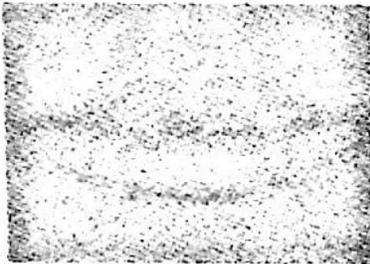
Lektion 4 4 - ھەرپ

ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپلىرى **b p d t g k**

فونېما: [b] [p] [d] [t] [g] [k]



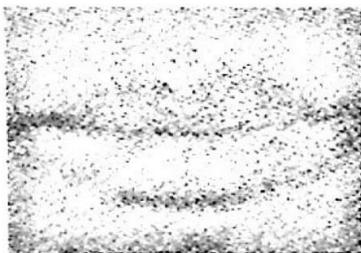
← ھەرپ: **b p** فونېما: [b][p]



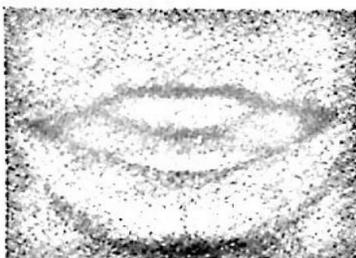
ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى **b** جاراڭلىق ئۈزۈك تاۋۇ-
شى [b] دەپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. ئىككى كالىپۇك
چىڭ يۈمۈلۈپ توسالغۇ پەيدا قىلىپ ئاندىن كۈچەپ
ئېچىلىدۇ. ئاۋاز پەردىسى تىترەيدۇ.



b backen Abend Fieber Biene
loben Bad Bier Baum
bb Ebbe Krabbe Sabbat sabbern



ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى **p** جاراڭسىز ئۈزۈك تاۋۇ-
شى [p] دەپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. [p] نىڭ تەلەپپۇز
قىلىنىشى [b] بىلەن ئوخشاش بولۇپ، ئاۋاز پەردى-
سى تىترەمەيدۇ. ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى **b** بوغۇم ئاخى-
رىغا كەلگەندىمۇ [p] دەپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.



p Punkt Puppe Lampe Professor
pp Lippen tappen Lappen Grippe
b ab gelb Weib gab

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

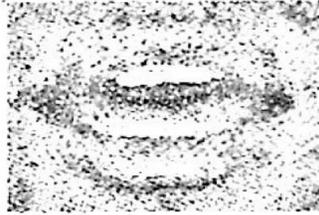
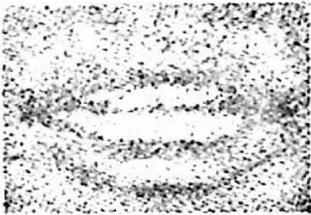


oben Opa	Boss Post	backen packen	Bar Paar
Blatt platt	Bob Pop	Liebe Lippen	aber ab

← ھەرپ: d t فونېما: [d][t]



ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى d جاراڭلىق

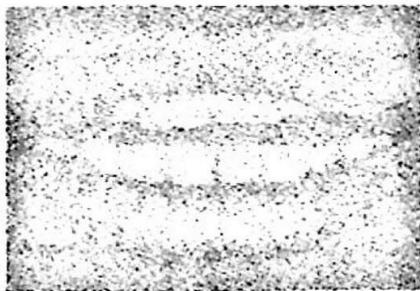


ئۈزۈك تاۋۇش [d] دەپ تەلەپپۇز قىلىنغاندا، تىل ئۈچى تىترەپ، ئاۋاز پەردىسى تەۋرىنىپ، پارتلاپ چىقىرىلىدۇ.

d dein dann denn Dame

dd Pudding buddeln Paddel Widder

ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى t جاراڭسىز ئۈزۈك تاۋۇشى



[t] دەپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ، [t] نىڭ تاۋۇش چىقىرىش ئۇسۇلى [d] بىلەن ئوخشاش. ئەمما ئاۋاز پەردىسى تىترىمەيدۇ. ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى d بوغۇم ئاخىرىدا كەلگەندىمۇ [t] دەپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.



t Tag Tat Telefon gut

tt Fett Butter bitten nett

th Theorie These Theater Thema

d und Lied Wald Kind

dt Schmidt Verwandte Gesandte

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

Note Norden

Leiter leider

Boten Boden

Hund Hunde

Torf Dorf

Bild Bilder

Matte Made

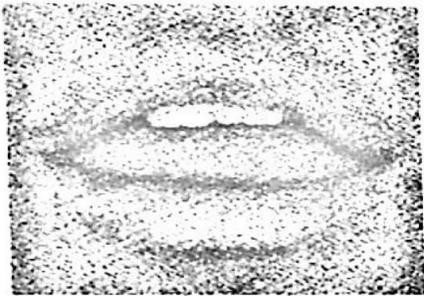
toll doll

Taten Daten



← ھەرپ: g k فونېما: [g][k]

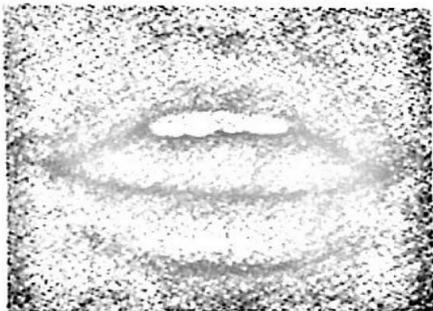
ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى g نى جاراڭلىق ئۈزۈك تاۋۇشى [g] تەلەپپۇز قىلغاندا، تىل يۈزى كۆتۈرۈلۈپ، تىلنىڭ ئارقا قىسمى قاتتىق تاڭلاي بىلەن يۇمشاق تاڭلاي تۇتىشىدىغان جايغا چىڭ چاپ-لىشىدۇ، ھاۋا ئېقىمى توسالغۇنى بۆسۈپ ئۆتىدۇ، گاۋاز پەردىسى تىترەپ، پارتىلما تاۋۇش ھاسىل بولىدۇ.



g Ding Gas Gold Geld

gg Flagge Egge Kogge Fugger

ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى k جاراڭسىز ئۈزۈك تاۋۇشى [k] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. [k] نىڭ تەلەپپۇز قىلىنىشى [g] بىلەن ئوخشاش بولىدۇ، ئەمما گاۋاز پەردىسى تىترىمەيدۇ. ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى g بوغۇم ئاخىرىدا كەلگەندىمۇ [k] دەپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.



k Kuh Kanne Kiste Kino

kk Akku Akkusativ

g Tag mag klug Zwerg

ck Deck Zweck Ecke Trick

c Café

ch Christ Charakter Chor Chaos

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش



Garten Karten

Magen Masken

legen lecken

Erfolg Erfolge

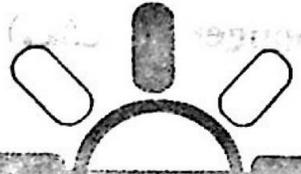
Tag Tage

Berg Berge

Mark Magen

Kunst Gunst

Kabel Gabel



Lektion 5 - 5 - دىنسى 5

ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپلىرى m n s

فونېما: [m] [n] [s] [z]

← ھەرپ: m n فونېما: [m][n] 



ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى m نى [m] دەپ تەلەپ-
چۈز قىلغاندا، ئىككى كالىپۇك يۇمۇلىدۇ، تىل تە-
بىئىي تەكشى تۇرىدۇ، ھاۋا دىماقتىن چىقىپ،
ئاۋاز پەردىسى تىترەيدۇ.

m Mutter mit Mai warm Messer

mm Himmel Sommer dumm kommen



ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى n نى [n] تەلەپچۈز قىل-
غاندا، تىل ئۈچى چىش مىلىكىگە تىرىلىدۇ،
كالىپۇك بىلەن چىش تەبىئىي ئېچىلىدۇ، ھاۋا ئېقىد-
ى دىماقتىن چىقىپ، ئاۋاز پەردىسى تىترەيدۇ.

n nun Name niemand Nase

nn dann Sonne innen wenn

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

Macht Nacht

Damm dann

mein nein

kümmern können

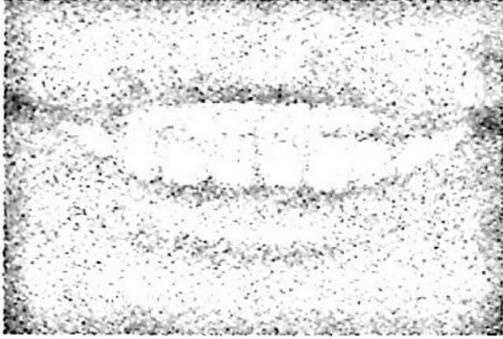
Morgen Norden

dem den

← ھەرپ: s فونېما: [s][z]



[s] تاۋۇشنى تەلەپپۇز قىلغاندا، تىل ئۇچى تۆۋەنكى ئوتتۇرا چىشقا يېنىك تىرىلىدۇ، تىل ئوتتۇرا چىشقا يېقىنلىشىدۇ، ھاۋا سىرتقا چىقىرىلىدۇ، ئاۋاز پەردىسى تىترىمەيدۇ. ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى s بوغۇم ئاخىرىدا كەلگەندە جاراڭسىز ئۈزۈك تاۋۇش [s] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. β ھەرپى بىلەن بىرىكمە ھەرپ ss مۇ [s] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.



s ist was Eis Maus

ss essen Wasser wissen müssen

β Maß muss groß Fuß

[z] نىڭ تەلەپپۇز قىلىنىش ئورنى جاراڭسىز ئۈزۈك تاۋۇش [s] بىلەن پۈتۈنلەي ئوخشاش بولۇپ، تەلەپپۇز قىلغاندا ئاۋاز پەردىسى تىترەيدۇ. ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى s بوغۇم بېشىدا كەلگەندە جاراڭلىق ئۈزۈك تاۋۇشى [z] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.



s sagen Sonne sie sieben

so Pause Reise Dose

Übungen (مەشىق)

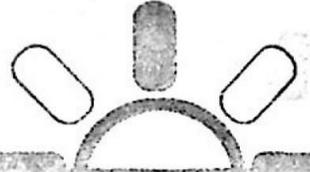
خام سۆزلەرنى ئوقۇش

Haus Hose
Gasse Gase

Kasse Käse
Faß Vase

besser Besen
lassen lasen





Lektion 6 6-دەرس

ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپلىرى v w f h j l r

فونېما: [v] [f] [h] [j] [l] [r]

← ھەرپ: v w f فونېما: [v] [f]

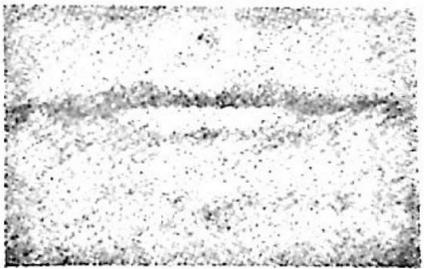
[v] تاۋۇشىنى تەلەپپۇز قىلغاندا يۇقىرىقى ئوتتۇرا چىش تۆۋەنكى كال-
چۈككە يېنىك تېگىشىپ، تىل تەكشى ھالەتتە تۇرىدۇ، ئاۋاز پەردىسى



تەلەپپۇز قىلىنغاندا يۇقىرىقى ئوتتۇرا چىش تۆۋەنكى كال-
چۈككە يېنىك تېگىشىپ، تىل تەكشى ھالەتتە تۇرىدۇ، ئاۋاز پەردىسى
چەتتىن كىرگەن سۆزلەردىكى v ھەرپى جاراڭ-
لىق ئۈزۈك تاۋۇش [v] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

- w wo was wie Wasser
- wer Witwe Wagen wobei
- v Visum Vase Villa Violine

[f] بىلەن [v] تاۋۇشىنىڭ تەلەپپۇز قىلىنىش ئورنى ئوخشاش،
ئەمما [f] نى تەلەپپۇز قىلغاندا ئاۋاز پەردىسى تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. f ھەرپى بىلەن
قوشما ph, ff لار جاراڭسىز ئۈزۈك تاۋۇش [f] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. گېرمان
تىلىدا تاق سۆزلەردىكى v مۇ [f] دەپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.



- v Vater Vogel verkaufen viel
- f Frau faul fliegen Foto
- ff hoffen Riff lffel
- ph Phase Philosophie phisik

Übungen (مەشىق)

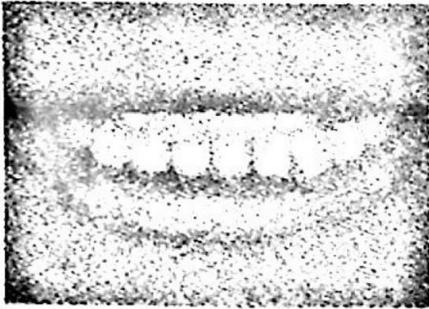
waren fahren	Wasser Faser	خام سۆزلەرنى ئوقۇش	
was Faß	wie Vieh	wo Foto wer Verkehr	

← ھەرپ: h z فونېما: [h][z]



[h] تاۋۇشى سىرتقا پۈۋلىگەندەك تەلەپپۇز قىلىنىدۇ، ئاۋاز پەردىسى تىترىمەيدۇ. ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى h پەقەت بوغۇم بېشىدا كەلگەندىلا تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

- h heißen halb hören Himmel
- husten hinterher Hecht Hüfte



[z] نى تەلەپپۇز قىلغاندا، تىلىنىڭ كەينى ئۈستۈنكى تاڭلايغا تىرىلىپ ئارقىغا تارتىلىدۇ، تۆۋەنكى تاڭلاي تۆۋەنلەپ ئاۋاز پەردىسى تىترەيدۇ. ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى z بىلەن y نىڭ ھەر ئىككىلىسى [z] تاۋۇشى تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

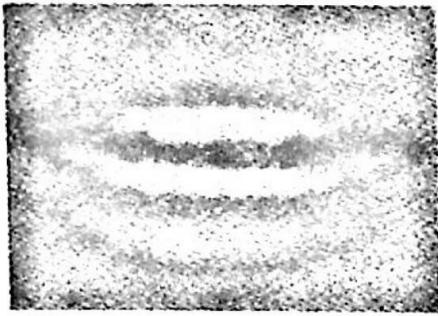
- z Juni ja jemand Jacke
- Juden Jugend jeder
- y Yoga Yacht Yard

Übungen (مەشىق)

Hölle	Hauch	Herr	خام سۆزلەرنى ئوقۇش	
hier	Hecke	heißen	heulen hin Haus heute	
Jagd	jetzt	Jubiläum	Jahr Jammer	



ھەرپ: l r : فونېما: [l][r]



ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى l بولسا [l] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ، تىل ئۇچى ئۈستۈنكى چىش مېلىكىگە تىرىلىدۇ، تىل ئۈستى تومپىيىپ چىقىپ، ئاندىن ئارقىغا قاراپ تۆۋەنلەيدۇ، ئاۋاز پەردىسى تىترەيدۇ.

I Liebe Lob Luft Lampe

Glas Glück kalt Tal

II fallen toll Ball voll



r ھەرپى كىچىك تىل تىترەپ [r] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. تىل ئارقا يۇمشاق تاڭلايغا تىرىلىپ، بىر يۈچۈك شەكىللىنىپ، ھاۋا ئېقىمى ئۆتكەندە كىچىك تىل تەۋرىنىپ تاۋۇش چىقىرىلىدۇ.

r Raum drei reisen Rad

rr irre zerren

ئىزاھات: r ھەرپى بوغۇم ئاخىرىغا كەلگەندە ئاجىزلىشىدۇ. تەلەپپۇزى [r] بىلەن ئاساسەن ئوخشاش بولۇپ ئۇرغۇسىز ئوقۇلىدۇ، كىچىك تىلنىڭ تەۋرىنىشى ئاڭلانمايدۇ. مەسىلەن: Uhr Tier Tor vier

Übungen (مەشىق)

Last Rast

Lot rot

Uhren Uhr

Glas Gras

Blei Brei

Tiere Tier

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

gleich drei

laufen raufen

deren der





Lektion 7 دەرس 7

ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى z ۋە ھەرپ بىرىكمىسى ts tz ds tion

فونېما: [ts]

← ھەرپ ۋە ھەرپ بىرىكمىسى z ts tz ds tion: فونېما: [ts]

[ts] تاۋۇشى [t] بىلەن [s] نىڭ بىرىكمە تاۋۇشى بولۇپ، تەلەپپۇز قىلغاندا [t] بىلەن [s] قوشۇپ ئوقۇلىدۇ، ئارىلىقى زىچ بولۇپ، سۈركىلىپ تاۋۇش چىقىرىلىدۇ. ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى z بولسا [ts] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. بۇنىڭدىن باشقا، بىرىكمە ھەرپ ts , tz , ds بىلەن بىرىكمە ھەرپ tion لاردىكى t مۇ [ts] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

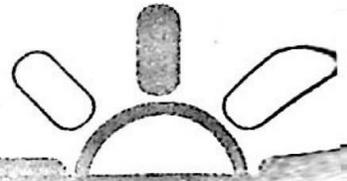


- z Herz Zucker Zeit Zoo
- ts rechts nichts bereits abseits
- tz jetzt sitzen Latz Katze
- ds Landsmann abends nirgends Niemandland
- tion Lektion Opposition Fraktion Nation

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

Rechtsseitig	Pilz	verziert	Sitze
Hitze	zagen	Zahl	Gesetz
Rätsel	Heinz	Arzt	Ziel
verzichten	vorwärts	siebzig	zäumen
Station	Deklination	Revolution	Portion





Lektion 8 دىۋىن

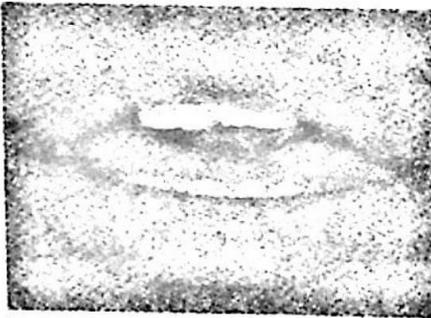
ھەرپ بىرىكمىسى **ch ig**

فونېما: [x] [ç] [iç]



ھەرپ بىرىكمىسى: **ch** فونېما: [x] [ç]

[x] تاۋۇشىنى تەلەپپۇز قىلغاندا، تىل ئۇچى تۆۋەنكى ئۇدۇل چىشقا يېتىك تىرىلىدۇ، تىلنىڭ ئارقا قىسمى يۇمشاق تاڭلاي تەرەپكە كۆتۈرۈلۈپ، ھاۋا ئېقىمى ھاسىل بولغان يۈچۈقتىن ئۆتكەندە كۈچلۈك سۈركەلمە تاۋۇشنى ھاسىل قىلىدۇ، ئاۋاز پەردىسى تىترىمەيدۇ. ھەرپ بىرىكمىسى **ch**



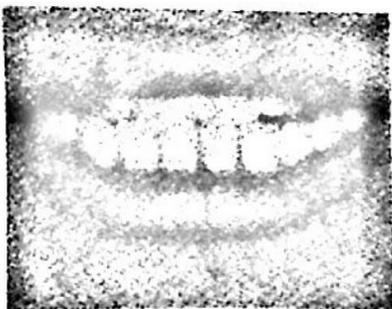
وزۇق تاۋۇش ھەرپلىرى **au, u, o, a** لارنىڭ كەينىدە كەلگەندە [x] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

ch doch Suche Woche Buch

Tochter Bauch Loch rauchen

auch Tuch ach Sache

[ç] تاۋۇشىنى تەلەپپۇز قىلغاندا، ئىككى كالىپوك سەل ئېچىلىدۇ، تىلنىڭ ئارقا قىسمى قاتتىق تاڭلاي تەرەپكە كۆتۈرۈلۈپ، تىل ئۇچى تۆۋەنكى ئۇدۇل چىشقا تىرىلىدۇ. ھاۋا ئېقىمى تىلنىڭ ئوتتۇرا قىسمىدىن چىقىرىلغاندا، سۈركىلىشتىن تاۋۇش ھاسىل بولىدۇ. ئاۋاز پەردىسى تىترىمەيدۇ. ھەرپ بىرىكمىسى **ch** سوزۇق تاۋۇش ھەرپلىرى **au, u, o, a** لاردىن باشقا سوزۇق تاۋۇشلارنىڭ كەينىدە كەلگەندە [ç] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

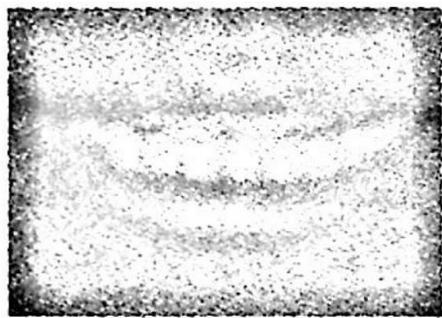


ch Chemie euch nicht China
höflich Teich Recht Licht



← ھەرپ بىرىكمىسى: ig فونېما: [iç]

[iç] نىڭ تەلەپپۇزى [ç] بىلەن ئوخشاش بولۇپ، [I] بىلەن [ç] قوشۇ-
لۇپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. ھەرپ بىرىكمىسى ig دىكى g بوغۇم ئاخىرىدا كەل-



گەندە [ç] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. لېكىن ئۇنىڭ
كەينىدە سوزۇق تاۋۇش ھەرپلىرى بولسا، ئۇ
يەنىلا [g] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

ig richtig wichtig fleißig wenig

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

Tuch Teich

mochte mich

lacht Licht

ach ich

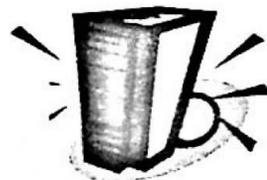
Buch Bücher

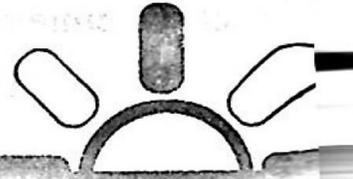
hoch höher

fleißig fleißige

wichtig wichtige

geizig geiziger





Lektion 9 دەرەس 9

ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپ بىرىكمىسى sch sp st

فونېما: [ʃ] [ʃp] [ʃt]



ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپ بىرىكمىسى sch فونېما: [ʃ]

[ʃ] تاۋۇشىنى تەلەپپۇز قىلغاندا ئىككى كالىپۇك ئالدىغا يىغىلىپ، تىل ئىچىز بوشلۇقىنىڭ ئوتتۇرا قىسمىدا يۇقىرى كۆتۈرۈلۈپ، تىلنىڭ ئالدى



سىمى بىلەن قاتتىق تاڭلاي ئوتتۇرىسىدا بىر چۇق ھاسىل بولىدۇ، تەلەپپۇز قىلغاندا ھاۋا ئېقىد- شۇ يەردىن ئۆتۈپ سۈركىلىش پەيدا قىلىدۇ - بۇ تاۋۇشنى چىقىرىدۇ، ئاۋاز پەردىسى تىرىمەيدۇ.

sch Busch Tasche Mensch Tisch

schön Fleisch waschen zwischen



ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپ بىرىكمىسى sp st فونېما: [ʃp] [ʃt]



ھەرپ بىرىكمىسى sp بوغۇم بېشىدا كەلگەندىلا [ʃp] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. بىرىكمە ھەرپ sp نىڭ قۇلۇشى جاراڭسىز ئۈزۈك تاۋۇش [ʃ] بىلەن [p] دىن تەشكىل تاپىدۇ.



sp spät Sport sprechen Spanne

Spiegel Spielen sparen Speise



ھەرپ بىرىكمىسى st پەقەت بوغۇم بېشىدا كەلگەندىلا ئاندىن [ʃt] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. ھەرپ بىرىكمىسى st نىڭ ئوقۇلۇشى جاراڭسىز ئۈزۈك تاۋۇش [ʃ] بىلەن [t] دىن تۈزۈلىدۇ.



st Stuhl Stein Staat Straße
verstehen still Stau stark

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

Tasche Tasse
stehen testen
versprechen respektiv

Busch Bus
Stein Fenster

Fleisch Fleiß
Verstand fast
sparen raspeln



Lektion 10 = دەرس 10

قۇرۇق تاۋۇش ھەرىپى ۋە ھەرپ بىرىكمىسى x ks chs

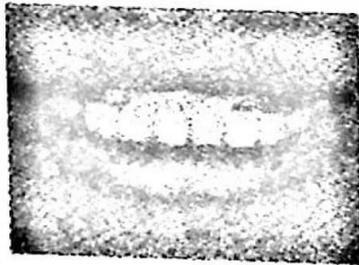
فونېما: [ks]



قۇرۇق تاۋۇش ھەرىپى ۋە ھەرپ بىرىكمىسى x ks chs فونېما: [ks]



[ks] تاۋۇشىنى تەلەپپۇز قىلغاندا، ئاۋۋال [k] نى چىقىرىلىپ، ئارقىدىنلا [s] غا ئۆتىدۇ. [k] تاۋۇش ھەرىپى x ۋە ھەرپ بىرىكمىسى ks، لار [ks] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.



x Luxus Text Praxis Taxi

Fax Max Export Hexe

ks links Knicks Keks pieksen

chs sechs Fuchs wachsen wechseln

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

Oxyd

Koks

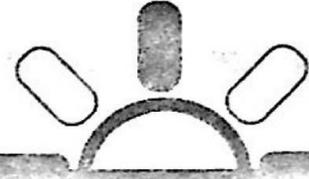
Achse

Erwachsener

Sachsen

Mexiko





Lektion 11 = 11 - نەرسىسى

ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپ بىرىكمىسى pf qu

فونېما: [pf] [kv]



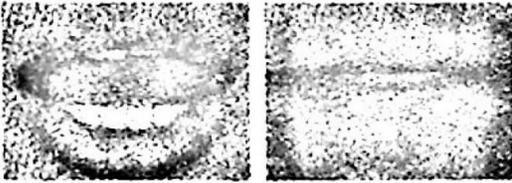
← ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپ بىرىكمىسى pf فونېما: [pf]



ھەرپ بىرىكمىسى pf، [p] بىلەن [f] ئىككى تاۋۇشتىن تەركىب تاپقان بولۇپ، [pf] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ، تەلەپپۇز قىلغاندا ئاۋۋال ئىككى كالىپۇك يېپىلىپ [p] تاۋۇشنى چىقىرىپ، ئارقىدىنلا [f] قا ئۆتىدۇ. جا. راڭسىز تاۋۇش تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

pf Pfund Pfeffer Apfel Pferd

Kopf Pfeile Pflicht Topf



← ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپ بىرىكمىسى qu فونېما: [kv]



ھەرپ بىرىكمىسى qu بولسا [k] بىلەن [v] ئىككى تاۋۇشتىن تۈزۈلگەن بولۇپ، [kv] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. بۇنىڭدا ئاۋۋال [k]، ئاندىن [v] تاۋۇشى تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

qu bequem Quelle Qualität Quadrat

Quiz quer Quote Quatsch



Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

Apfel Affe

Pfand fand

Pfosten Posten

Pfanne Fahne

Pferd fällt

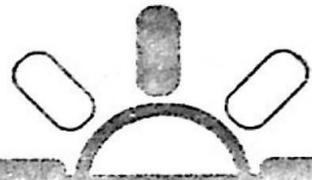
Pfeil feil

Quelle Kelle

quer Kopf

Quote Worte





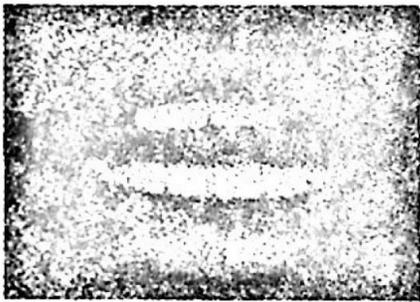
Lektion 12 دەرس 12

ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپ بىرىكمىسى ng nk

فونېما: [ŋ] [ŋk]



ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپ بەلگىسى ng فونېما: [ŋ]

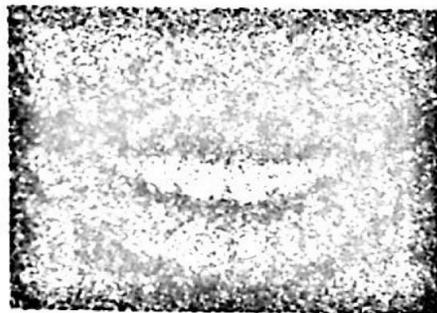


ھەرپ بىرىكمىسى ng [ŋ] تەلەپپۇز قىلىندىغاندا، تاۋۇش چىقىرىش ئورنى ئۈزۈك تاۋۇش [g] نىڭكى بىلەن ئوخشاش. ئەمما، ھاۋا ئېقىمى دىماقتىن چىقىرىلىپ، ئاۋاز پەردىسى تىترەيدۇ.

ng Englisch bringen Wange Angst
lang eng Übung Hengst



ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپ بەلگىسى nk فونېما: [ŋk]



ھەرپ بىرىكمىسى nk [ŋk] تەلەپپۇز قىلىندىغاندا، ئۇ [ŋ] بىلەن [k] ئىككى تاۋۇشنىڭ بىرىكىشىدىن ھاسىل بولىدۇ.

nk Bank danken Punkt Schrank
Enkel sinken Onkel denken

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

lang Bank

Engel Enkel

Schlange schlank

Junger Junker

singen sinken

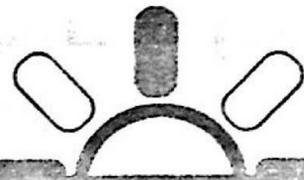
Drang Trank

tannen tanken

sennen sengen

spinnen springen





13 - ھەرپ 13 Lektion

گېرمان تىلىنىڭ تەلەپپۇز قائىدىسىدىن قىسقىچە
خۇلاسى، ئۇرغۇ ۋە ئىنتوناتسىيە

1. گېرمان تىلىنىڭ تەلەپپۇز قائىدىسىدىن قىسقىچە خۇلاسى

▲ سوزۇق تاۋۇش ھەرپلىرى تەكرارلىنىپ كەلگەندە سوزۇپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ، مەسىلەن، Aal، Boot، ھەرپ قوشۇلمىسى ie مۇ سوزۇپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

▲ سوزۇق تاۋۇش ھەرپىنىڭ كەينىدە ئۈزۈك تاۋۇش بولمىسا ياكى بىرلا ئۈزۈك تاۋۇش بولسا، بۇ سوزۇق تاۋۇش ھەرپى ئادەتتە سوزۇپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. مەسىلەن، Tag، gut، da.

▲ سوزۇق تاۋۇش ھەرپىنىڭ كەينىگە h كەلگەندە h تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. بۇ سوزۇق تاۋۇش ھەرپى سوزۇپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. مەسىلەن، gehen، Kohl، Mehl.

▲ سوزۇق تاۋۇش ھەرپىنىڭ كەينىگە ئىككى ياكى ئىككىدىن ئارتۇق ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى كەلگەندە، سوزۇق تاۋۇش ھەرپى ئادەتتە قىسقا تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

▲ سوزۇق تاۋۇش ھەرپى e ئۇرغۇسىز ئاخىرقى بوغۇمدا كەلگەندە يېنىك ئوقۇلىدۇ. مەسىلەن، Doppel، Boden، Liebe.

▲ سوزۇق تاۋۇش ھەرپى e ئۇرغۇسىز ئوقۇلىدىغان سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچە -be، -ge لار بىلەن بىللە كەلگەندە يېنىك ئوقۇلىدۇ. مەسىلەن، Gedeck، gebieten، belegen، Beginn.

▲ ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى b، d، g لەر بوغۇم ئاخىرىدا كەلگەندە ماس

ئالدىكى يېنىك ئۈزۈك تاۋۇش [p]، [t]، [k] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

2. گېرمان تىلىدىكى ئۇرغۇ ۋە جۈملە ئىنتوناتسىيە

[ئۇرغۇ]

جۈملە سۆزلەردىن تەركىب تاپىدۇ، شۇڭا ئالدى بىلەن سۆزلەرنىڭ ئو-
تۇلۇشىغا دىققەت قىلىش كېرەك. سۆزلەرنى تەلەپپۇز قىلغاندا، ئۇرغۇ ئىن-
تايىن مۇھىم، چۈنكى ئۇرغۇنىڭ ئوخشىماسلىقىغا قاراپ، سۆزلەرنىڭ مە-
نىسىمۇ ئوخشاش بولمايدۇ.

(1) ئۇرغۇلۇق بوغۇم: گېرمان تىلىدىكى سۆزلەرنىڭ ئۇرغۇسى ئادەتتە
بىرىنچى بوغۇمدا بولىدۇ.

Léhrer	Aufgabe	Fráge	Láge
éinsetzen	Wíedersehen	Ábsender	

(2) ئايرىۋېتىشكە بولمايدىغان سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچە -be،
-ent، -emp، -er، -ge، -ver، -zer قاتارلىقلار ئۇرغۇلۇق ئوقۇلماي-
دۇ. ئەمما، ئۇلارنىڭ كەينىدىكى بوغۇمدا ئۇرغۇ بولىدۇ.

beantworten	verstéhen	verlíferen
entschúldigen	gefállen	zerstören

(3) چەتتىن كىرگەن سۆزلەرنىڭ ئارقا قوشۇمچىسىدىكى ئۇرغۇ كۆپ
ھاللاردا ئەڭ ئاخىرقى ياكى ئارقىدىن سانغاندىكى ئىككىنچى بوغۇمدا بو-
لىدۇ.

Kontákt	Protést	Konflíkt
Metáll	Román	Kapítän

جۈملىدىكى ئۇرغۇنىڭ ئورنى سۆزلىگەن ئادەم تەكىتلىمەكچى بولغان نەرسە بىلەن سۆزلىگەن چاغدىكى ھېسسىيات ھالىتىگە مۇناسىۋەتلىك بو- لىدۇ. گېرمانچە سۆزلىگەندە تەكىتلىمەكچى بولغان ياكى مۇھىم دەپ قارى- غان نۇقتا جۈملىنىڭ بېشىغا ياكى جۈملە ئاخىرىغا قويۇلىدۇ. جۈملىنىڭ ئۇرغۇسى شۇ قىسىمدا بولىدۇ.

Ich gehe jetzt in die Schule.

(سۆزلىگۈچى باشقىلارنى ئەمەس، بەلكى ئۆزىنىڭ بارىدىغانلىقىنى تەكىتلەيدۇ)

Jetzt gehe ich in die Schule.

(سۆزلىگۈچى ئۆزىنىڭ باشقا ۋاقىتتا ئەمەس، بەلكى ھازىر بارىدىغانلىقىنى تەكىتلەيدۇ)

In die **Schule** gehe ich jetzt

(سۆزلىگۈچى ئۆزىنىڭ باشقا يەرگە ئەمەس، بەلكى مەكتەپكە بارىدىغانلىقىنى تەكىتلەيدۇ)

[جۈملە ئىنتوناتسىيەسى]

نېمىس تىلىدا توۋەن ئىنتوناتسىيە، يۇقىرى ئىنتوناتسىيە ۋە تۈز ئىنتوناتسىيەدىن ئىبارەت ئۈچ خىل جۈملە ئىنتوناتسىيەسى بار. (1) جۈملە ئاخىرىدىكى توۋەن ئىنتوناتسىيە توۋەندىكى ئەھۋاللاردا قوللىنىلىدۇ:

(1) بايان جۈملىنىڭ ئاخىرىدا:

Mein Name ist Müller.

مېنىڭ ئىسمىم مۇللىېر.

(2) ئالاھىدە سوراق جۈملىنىڭ ئاخىرىدا:

Was ist das?

بۇ نېمە؟

(3) تاللاش خاراكتېرلىك سوراق جۈملىنىڭ ئاخىرىدا:

Trinken Sie Kaffee oder Tee?

سىز قەھۋە ئىچەمسىز ياكى چايىمۇ؟

(4) بۇيرۇق جۈملىنىڭ ئاخىرىدا:

Nehmen Sie bitte Platz!

ئولتۇرۇڭ!

(5) ئۈندەش جۈملىنىڭ ئاخىرىدا:

Wie schön ist es hier!

بۇ يەر نېمىدېگەن گۈزەل - ھە!

(2) جۈملە ئاخىرىدىكى يۇقىرى ئىنتوناتسىيە تۆۋەندىكى ئەھۋاللاردا

قوللىنىلىدۇ.

(1) ئادەتتىكى سوراق جۈملىنىڭ ئاخىرىدا:

Sind Sie schon 60 Jahre alt?

سىز 60 ياشقا كىردىڭىزمۇ؟

(2) تولۇقلىما سوراق جۈملىنىڭ ئاخىرىدا:

Wie bitte?

نېمە دېدىڭىز؟

(3) بايان جۈملىنىڭ ئاخىرىدا:

Er ist krank?

ئۇ ئاغرىپ قاپتۇمۇ؟

Sie sind nicht der Chef?

سىز غوجايىن ئەمەسمۇ؟

(3) تۈز ئىنتوناتسىيە تۆۋەندىكى ئەھۋاللاردا قوللىنىلىدۇ:

(1) مىسال كەلتۈرۈشتە قوللىنىلىدۇ:

Ich lerne Englisch, Japanisch und Deutsch.

مەن ئىنگلىز تىلى، ياپون تىلى ۋە گېرمان تىلىنى ئۆگىنىمەن.

(2) قوشما جۈملىدىكى ئاساسىي جۈملە بىلەن ئەگەشمە جۈملە ئايرىلىدۇ.

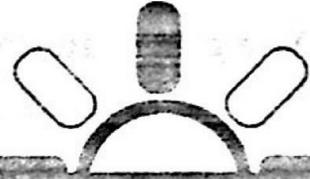
دىغان جايدا:

Ich wusste schon lange, dass sie nicht hier wohnt.

مەن ئۇنىڭ بۇ يەردە تۇرمايدىغانلىقىنى بۇرۇنلا بىلەتتىم.

ئەمەلىي قوللىنىش بۆلىكى

- 1 - دەرس ئەھۋال سوراڭ
- 2 - دەرس تونۇشۇش ۋە تونۇشتۇرۇش
- 3 - دەرس رەھمەت ئېيتىش ۋە كەچۈرۈم سوراڭ
- 4 - دەرس تىلەك
- 5 - دەرس تىل
- 6 - دەرس ھاۋا رايى
- 7 - دەرس ۋاقىت ۋە چېسلا
- 8 - دەرس كېسەل كۆرسىتىش
- 9 - دەرس تېلېفون ئۇرۇش
- 10 - دەرس سۈرەتكە تارتىش
- 11 - دەرس يول سوراڭ
- 12 - دەرس ئاممىۋى قاتناش قورالغا ئولتۇرۇش
- 13 - دەرس تاكسىغا ئولتۇرۇش
- 14 - دەرس پويىزغا ئولتۇرۇش
- 15 - دەرس ئايروپىلانغا ئولتۇرۇش
- 16 - دەرس تاموژنىدا
- 17 - دەرس پوچتىخانىدا
- 18 - دەرس بانكىدا
- 19 - دەرس مېھمانخانىدا
- 20 - دەرس ئاشپۇزۇلدا
- 21 - دەرس كىرخانىدا
- 22 - دەرس تاماققا تەكلىپ قىلىش
- 23 - دەرس ئىشتىن سىرتقى قىزىقىش
- 24 - دەرس مال سېتىۋېلىش
- 25 - دەرس بايرام



Lektion 1 Grüßen



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

سالاملاشقاندا ئىشلىتىلدىغان سۆزلەر

■ Guten Tag!

ياخشىمۇسىز! (كۈندۈزدە)

■ Tag!

ياخشىمۇسەن!

■ Guten Morgen!

خەيرلىك ئەتىگەن!

■ Hallo! Hi!

ۋەي! ، ئالو!

■ Guten Abend!

خەيرلىك كەچ!

■ Feierabend!

خەير - خوش! (ئىشتىن چۈشكەندە)

■ Gute Nacht!

ياخشى چۈش كۆرۈڭ!

■ Herzlich willkommen!

قىزغىن قارشى ئالىمىز!

■ Grüß Gott!

ياخشىمۇسىز!

باشقىلارنىڭ سالامەتلىك ئەھۋالىنى سوراڭ

■ Wie geht es Ihnen?

ياخشى تۇرۇۋاتامسىز؟

■ Wie geht's?

ياخشى تۇردۇڭمۇ؟

■ Wie geht es dir?

ياخشى تۇرۇۋاتامسەن؟

■ Wie geht es Ihrer Familie?

ئائىلىڭىزدىكىلەر ياخشى تۇرۇۋاتامدۇ؟

■ Wie geht es zu Hause?

ئۆيىڭىز تەنچلىقمۇ؟

■ Was macht Ihr Vater?

ئادىڭىز قانداقراق؟

باشقىلارنىڭ سوئالغا جاۋاب قايتۇرۇش

■ Danke, sehr gut.

رەھمەت، ناھايىتى ياخشى.

■ Danke, es geht so.

رەھمەت، خېلى ياخشى.

■ Danke, nicht schlecht.

رەھمەت، يامان ئەمەس.

■ Mir geht es nicht gut.

ئەھۋالىم دېگەندەك ياخشى ئەمەس.

■ Danke, ganz gut.

رەھمەت، ناھايىتى ياخشى.

■ Nicht gut.

(ئانچە) ياخشى ئەمەس.

دققەت: گېرمانىيەلىكلەر بىلەن سالاملاشقاندا (سەن) du دەپ ئاتىسىمۇ، Sie (سىز) دەپ ئاتىسىمۇ بولىۋېرىدۇ. ئۇرۇق - تۇغقان، دوست - بۇرادەرلەر ئارىسىدا du كۆپرەك قوللىنىلىدۇ. ئادەتتىكى خىزمەتداش ياكى يۇقىرى - تۆۋەن بىلەن بولغان مۇناسىۋەتتە Sie قوللىنىلىدۇ، فامىلىسىنىڭ ئالدىغا ئىپەندى (Herr) ياكى خانىم (Frau) قوشۇلىدۇ. مەسىلەن: Frau Mayer،

Wie geht es Ihnen

Dialogues دىيالوگ 

Dialog 1

A: Hallo, Jutta.

جۇتتا، ياخشىمۇسەن.

B: Hallo, Hans.

ھانس، ياخشىمۇسەن.

A: Wie geht's dir?

يېقىندىن بۇيان قانداقراق تۇرۇۋاتىسەن؟

B: Nicht schlecht. Ich habe eine neue Arbeit gefunden, und es wird gut bezahlt.

خېلى ياخشى، مەن بىر يېڭى خىزمەت تاپتىم، ئۇنىڭ ئۈستىگە ئىش ھەققىمۇ خېلى يامان ئەمەس.

A: Oh, wirklich? Das klingt gut.

ھە، شۇنداقمۇ؟ گېپىڭدىن قارىغاندا راستلا ياخشىكەن.

B: Wie geht es zu Hause? Lange habe ich deine Eltern nicht besucht.

ئۆيىڭى تىنچلىقمۇ؟ ئۆيۈڭگە بارمىغىنىمغا خېلى ئۇزاق بوپتۇ.

A: Danke, alle sind gesund.

رەھمەت، ھەممەيلەن ناھايىتى ياخشى تۇرۇۋاتىدۇ.

B: Entschuldigung, aber ich muss jetzt zur Arbeit gehen.

كەچۈرۈڭ، ھازىر مەن دەرھال ئىشقا ماڭمىسام بولمايدۇ.

A: Ich muss auch gehen. Ich will mich auf keinen Fall verspäten.

مەنمۇ مېڭىشىم كېرەك، قانداقلا بولمىسۇن كېچىكىپ قالسام بولمايدۇ.

B: Auf Wiedersehen!

خەير - خوش!

A: Auf Wiedersehen!

خەير - خوش!

Dialog 2

A: Hallo, Hans.

ھانس، ياخشىمۇسەن.

B: Hallo, Willi.

ياخشىمۇسەن، ۋىللى.

A: Wie geht's dir?

يېقىندىن بۇيان قانداقراق تۇرۇۋاتىسەن؟

B: Nicht schlecht. Die Arbeit läuft es gut.

ئەھۋالىم يامان ئەمەس، خىزمىتىم ئوبدان كېتىۋاتىدۇ.

B: Oh, wirklich? Das klingt gut.

ھە، شۇنداقمۇ؟ گېپىڭدىن قارىغاندا ياخشىكەن.

A: Und bei dir?

ئۆزۈڭچۇ؟

B: Mein Auto ist in der Werkstatt.

ماشىنامنى رېمونت قىلدۇرۇۋاتىمەن.

A: Oh, wirklich? Das ist schlecht.

ھە، راستمۇ؟ ئۇنداقتا چاتاق بوپتۇ.

Dialog 3

A: Hallo, Michael!

مىكائېل، ياخشىمۇسەن!

B: Tag! Julia!

ياخشىمۇسەن، جۇلىيە!

A: Ich habe gehört, du lernst zur Zeit Chinesisch. Ist das wahr?

ئاڭلىسام يېقىندىن بۇيان خەنزۇ تىلى ئۆگىنىۋېتىپسەن، راستمۇ؟

B: Ja, mich interessiert die chinesische Kultur, deshalb lerne ich Chinesisch.

شۇنداق، مەن جۇڭگو مەدەنىيىتىگە قىزىقىپ قالدىم. شۇڭا خەنزۇ تىلى ئۆگىنىۋاتىمەن.

A: Findest du es schwer?

ئۇنى ئۆگىنىش قىيىنمىكەن؟

B: Ja, es ist sehr kompliziert. Aber das Lernen macht mir viel Spaß.

شۇنداق، ئىنتايىن مۇرەككەپ تىل ئىكەن. ئەمما، خەنزۇ تىلى ئۆگىنىش ماڭا خۇشاللىق بىلىنىدۇ.

A: Wenn ich Gelegenheit hätte, würde ich auch versuchen, Chinesisch zu lernen.

ناۋادا كېيىنچە پۇرسەت بولۇپ قالسا، مەنمۇ خەنزۇ تىلى ئۆگىنەيمەن دەيمەن.

B: Es ist jetzt noch nicht zu spät.

ھازىرمۇ كېچىكمەيسەن.

گرامماتىكا كۆزنىكى Grammatik

ئىسىملارنىڭ جىنس پەرقى Das Genus des Substantivs

گېرمان تىلىدىكى ئىسىملار گرامماتىكا جەھەتتىكى ئەرلىك جىنس كاتېگورىيەسى (Maskulinum)، ئاياللىق جىنس كاتېگورىيەسى (Femininum) ۋە ئوتتۇرا جىنس كاتېگورىيەسى (Neutrum) دىن ئىبارەت ئۈچ خىلغا ئايرىلىپ، ئايرىم - ئايرىم ھالدا ئارتىكل der ، ۋە die ، ۋە das لار ئارقىلىق ئىپادىلىنىدۇ. بىر قىسىم ئادەم ۋە ھايۋانلارنىڭ ئىسمى ئۆزىنىڭ تەبئىي جىنسى بويىچە ئەرلىك جىنسى كاتېگورىيەسىگە ۋە ئاياللىق جىنسى كاتېگورىيەسىگە تەۋە بولغاندىن باشقا، كۆپىنچە ئىسىملارنىڭ پەقەت گرامماتىكىلىق جىنسىلا بولىدۇ.

ئىسىملارنىڭ جىنسىنىڭ مۇقىم ئۆلچىمى بولمايدۇ، پەقەت ئادەت بو- يىچىلا ئىپادىلىنىدۇ. گېرمان تىلىنى ئۆگىنىشتە، ئىسىملارنىڭ جىنسى ئىسىملارنىڭ بىر قىسمى دەپ قاراپ، ئۇنى ئىسىملار بىلەن بىللە ئەستە تۇتۇۋېلىش كېرەك.

گېرمان تىلىدىكى ئىسىملارنىڭ جىنسى پۈتۈنلەي قانۇنىيەتسىزمۇ ئەمەس. تۆۋەندە بىز ئۇلارنى خۇلاسەلەپ باقايلى!

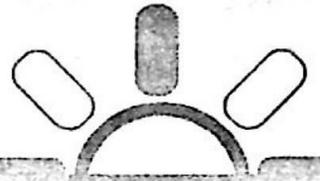
تەبىئىي جىنس

der	die	das
Mann, Herr : تەبىئىي ئادەم:	Frau, Dame	جىنسى ئېنىق ئەمەس: Kind Baby
ئاتىلە: (ئورۇق) Vater, Sohn, Bruder	Mutter, Tochter, Schwester	قىسقارتىلغان Mädchen Fräulein سۆز
ئورۇق - تۇغقان: Onkel, Neffe, Enkel	Tante, Nichte, Kusine, Enkelin	
كەسپ: Arzt, Lehrer	Ärztin, Lehrerin	
باشقىلار: König	Königin	
ئەرلىك جىنس كاتېگورىيەسىدە كى سۆز ئارقا قوشۇمچىلىرى:	ئاياللىق جىنس كاتېگورىيەسىدە كى سۆز ئارقا قوشۇمچىلىرى:	
-er: Lehrer, Schüler	-in: Lehrerin, Schütlerin	
-ler: Sportler	Sportlerin	
-ner: Redner	Rednerin	
چەتتىن كىرگەن سۆزلەردىكى سۆز ئارقا قوشۇمچىلىرى:		
-ag(e): Geologe	Geologin, Physiologin	
-ant: Praktikant, Laborant	Praktikantin, Laborantin	
-är: Millionär, Sekretär	Millionärin, Sekretärin	
-ent: Student, Patient	Studentin, Patientin	
-eur: Ingenieur, Konstrukteur	Ingenieurin, Konstrukteurin	
-graf: Fotograf	Fotografin	
-ier: Offizier	Offizierin	
-iker: Physiker, Politiker	Physikerin, Politikerin	
-ist: Sozialist, Journalist	Sozialistin, Journalistin	
-or: Professor, Doktor	Professorin, Doktorin	
ئەركەك ھايۋانلار:	كەچىك ھايۋانلار	چىشى ھايۋانلار:
Wolf, Kater, Hahn Bulle	Wölfin, Katze, Henne, Kuh	Küken, Vögelein جىنسىنىڭ ئا. Schwein, تېلىشى: Pferd, Rind, Schaf, Huhn, Kamel

گېرمان تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى

مەنسى بويىچە گۈرۈپپىلارغا بۆلۈنۈشى

der	die	das
Frühling, Sommer, : پەسلى Herbst, Winter Juli, April : ئاي Sonntag, Freitag : ھەپتە Morgen, Tag, Abend كۈن (die Nacht سىرتىدا)	Fünf, Null : سان	
Osten, Westen : يۆنىلىش Schnee, : تەبىئىي ھادىسە Regen, Wind		
تاش ۋە تۇپراق Quarz, Kristall, Marmor, Sand, Ton	Rose, Kornblume : گۈل Kiefer, Buche : دەرەخ Melone, Banane, Birne : مېۋە (der Apfel, der Pfirsich (بۇنىڭ سىرتىدا)	Uran, : ئېلېمېنتلار Magnesium Gold, Eisen, : مېتال Blei (der Stahl (بۇنىڭ سىرتىدا)
(der Berg): تاغ ناملىرى Himalaja, Harz, Montblanc (die Alpen سىرتىدا) Nil, چەت ئەل دەريالىرى Mississippi	Donau, Elbe, : گېرمانىيە دەريالىرى Oder, Weser (der Rhein, der Main, der Neckar: سىرتىدا) e, - a - بىلەن ئاخىرلاشقان چەت ئەل دەريالىرى Wolga ۋولگا دەرياسى Seine سېنا دەرياسى	
Irak, Iran, : بىر قىسىم دۆلەتلەر Sudan, Jemen,	Türkei, : بەزى دۆلەتلەر Mongolei, Schweiz	كۆپ قىسىم قىتئە، دۆلەت ۋە شەھەر ناملىرى: Europa, Deutschland, Berlin
Dollar, Euro, : پۇل ناملىرى Franken, Schilling (die Mark, das Pfund (بۇنىڭ سىرتىدا)		



2- قىسىم ئىككىنچى قىسىم ۋە ئۈچۈنچى قىسىم
Lektion 2 Bekanntschaft, Vorstellung



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

ئۆز - ئۆزىنى تونۇشتۇرۇش



■ Darf ich mich vorstellen?

ئۆزۈمنى تونۇشتۇرۇشۇمغا رۇخسەت قىلغايسىز.

■ Ich bin Georg Braun.

مەن گېئورگى بىراۋن بولىمەن.

■ Ich heiße Emil Wagner.

مېنىڭ ئىسمىم ئېمىل ۋاگنېر.

■ Mein Name ist Paul Frieß.

مېنىڭ ئىسمىم ئاپۇل فرىس.

تونۇشقاچ ئەھۋاللىشىش



■ Angenehm, ich heiße Wiesner.

سىز بىلەن تونۇشقنىمىدىن ئىنتايىن خۇشالمەن. مېنىڭ فامىلىم ۋېسنىر.

■ Ich freue mich, Sie kennen zu lernen.

سىز بىلەن تونۇشقنىمىدىن ئىنتايىن خۇشالمەن.

■ Sehr erfreut, ich bin Herr Schröder.

ئىنتايىن خۇشالمەن. مەن شىرۇدېر بولىمەن.

■ Angenehm.

سىز بىلەن تونۇشقنىمىدىن ئىنتايىن خۇشالمەن.

باشقىلارنىڭ ئىسمىنى سوراش



■ Wie ist Ihr Name?

ئىسمىڭىز نېمە؟

■ Wie heißt du?

ئىسمىڭ نېمە؟

■ Wie heißen Sie?

ئىسمىڭىز نېمە؟

ئائىلىدىكىلەرنى، دوستلارنى تونۇشتۇرۇش



■ Das ist mein Mann/ Vater/ Bruder/

Sohn/ Freund/ Kollege/ Bekannter.

بۇياق مېنىڭ ئېرىم/ دادام/ ئىنىم/
ئوغلۇم/ دوستۇم/ خىزمەتدەشىم/ تونۇ-
شۇم بولىدۇ.

Schwester/ Tochter/ Freundin/

Kollegin/ Bekannte/ Familie.

بۇياق مېنىڭ ئايالىم/ ئاپام / ھەدەم،
سىڭلىم/ قىزىم/ دوستۇم/
خىزمەتدەشىم/ تونۇشۇم/ ئۆيۈمدىكى-
لەر بولىدۇ.

■ Das ist meine Frau/ Mutter/

باشقىلارنىڭ كەسپىنى سوراش ۋە جاۋاب بېرىش



■ Was machen Sie/ machst du
beruflich?

سىز/ سەن نېمە خىزمەت
قىلىسەن/ قىلىسىز؟

■ — Ich arbeite bei Siemens.

مەن سىمېنس شىركىتىدە
ئىشلەيمەن.

■ Was sind Sie von Beruf?

سىزنىڭ كەسپىڭىز نېمە؟

■ — Ich arbeite in einer Bank/ in
einem Stahlwerk.

مەن بانكىدا / پولات زاۋۇتىدا
ئىشلەيمەن.

■ Wo arbeiten Sie?

سىز نەدە ئىشلەيسىز؟

■ — Meine Frau arbeitet in einem Krankenhaus.

ئايالىم بىر دوختۇرخانىدا ئىشلەيدۇ.

■ — Ich bin Lehrer/ Angestellter/ Journalist/ Techniker/ Elektriker/ Student.

مەن ئوقۇتقۇچى/ خىزمەتچى/ مۇخبىر/ تېخنىك/ مانتىيور/ ئىستۇدېنت

■ — Ich bin nicht berufstätig.

مېنىڭ خىزمىتىم يوق.

باشقىلارنىڭ يېشىنى سوراڭ ۋە جاۋاب بېرىڭ

■ Wie alt sind Sie?

قانچە ياشقا كىردىڭىز؟

■ Wie alt ist Ihr Mann / dein Sohn?

ئېرىڭىز/ ئوغلوڭىز قانچە ياشقا كىردى؟

■ — Ich bin siebenunddreißig Jahre alt.

37 ياشقا كىردىم.

■ — Mein Mann ist siebenundvierzig Jahre alt.

ئېرىم 47 ياشقا كىردى.

■ — Mein Kind ist neun Jahre alt.

بالام 9 ياشقا كىردى.

Dialogues دىيالوگ

Dialog 1

A: Hallo, Ich bin Peter.

ياخشىمۇسىز، مەن پېتېر.

B: Sehr erfreut, mein Name ist Maria.

سىز بىلەن تونۇشقنىمدىن ئىنتايىن خۇشالمەن. مېنىڭ ئىسمىم

ماریە.

A: Darf ich fragen, ob Sie auch an der Uni studieren?

سوراپ باقسام، سىز مۇشۇ ئۇنىۋېرسىتېتتا ئوقۇمىسىز؟

B: Ja, ich studiere Medizin. Und was sind Sie von Beruf? Sind Sie auch ein Student von hier?

ھەئە، مەن مېدىتسىنا كەسپىدە ئوقۇيمەن. سىزنىڭ كەسپىڭىز نېمە؟
سىزمۇ مۇشۇ مەكتەپنىڭ ئوقۇغۇچىسىمۇ؟

A: Leider nicht, ich bin jetzt Journalist. Aber früher habe ich auch an der Uni studiert.

ئەپسۇس ئۇنداق ئەمەس، مەن ھازىر مۇخبىر. بىراق مەنمۇ ئىلگىرى
مۇشۇ مەكتەپتە ئوقۇغان.

B: Wirklich? Sie sehen aber sehr jung aus.

راستمۇ؟ بىراق سىز قارىماققا ئىنتايىن ياش كۆرۈنىدىكەنسىز.

A: Danke, das ist sehr nett von Ihnen.

رەھمەت. سىز ھەقىقەتەن بەك ياخشىكەنسىز.

Dialog 2

A: Wie ist Ihr Name, bitte?

فامىلىڭىز نېمە؟

B: Mein Name ist Paul Frieß.

مېنىڭ ئىسمىم پائۇل فرىس.

A: Angenehm, ich heiße Wiesner.

سىز بىلەن تونۇشقنىمىدىن خوشالمەن. مېنىڭ فامىلىم ۋىسنېر.

B: Was sind Sie von Beruf?

سىزنىڭ كەسپىڭىز چۇ؟

A: Ich bin Arzt. Und Sie?

مەن دوختۇر. سىز چۇ؟

B: Ich bin Lehrer.

مەن ئوقۇتقۇچى.

A: Sie sind sehr freundlich.

سىز بەك دوستانىكەنسىز.

Dialog 3

A: Guten Tag! Ich heiße Monika.

ياخشىمۇسىز، مېنىڭ ئىسمىم مونىكا.

B: Guten Tag! Mein Name ist Hans.

ياخشىمۇسىز، مېنىڭ ئىسمىم ھانس.

A: Wo arbeiten Sie?

ئەدە ئىشلەيسىز؟

B: Ich arbeite bei Siemens.Und Sie?

مەن سىمېنستا ئىشلەيمەن. سىز چۇ؟

A: Ich arbeite in einer Bank.

مەن بانكىدا ئىشلەيمەن.

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى



ئىسىملارنىڭ سانى Die Zahl des Substantivs

گېرمان تىلىدىكى ئىسىملار بىرلىك ئىسىم ۋە كۆپلۈك ئىسىم دەپ ئىككىگە ئايرىلىدۇ، يەنى Singular und Plural. كۆپ ساندىكى ئىسىملارغا بىرلىك ئىسىم قوللىنىلسىمۇ، كۆپلۈك ئىسىم قوللىنىلسىمۇ بولىدۇ. ئەمما، بىر قىسىم ئىسىملارنىڭ ئىپادىلەيدىغان مەنىسى سەۋەبلىك پەقەت بىرلىكلا قوللىنىلىدۇ، بەزىلىرىگە كۆپلۈك قوللىنىلىدۇ. گېرمان تىلىدە...

گېرمان تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى

كى ئىسىملارنىڭ كۆپلۈكىنىڭ تۈزۈلۈشى قائىدىسىز بولىدۇ. بەزى ئىسىملارنىڭ كەينىگە سۆز تۈرلىگۈچى قوشۇمچە en قوشۇلۇپ كېلىدۇ، مەسىلەن، die Student – die Studenten (ئوقۇغۇچىلار)؛ بەزى ئىسىملارنىڭ كەينىگە n نى قوشۇش تەلەپ قىلىنىدۇ. مەسىلەن، die Blume – die Blumen (گۈل) قا. تارلىقلار. مەيلى ئەرلىك جىنس، ئاياللىق جىنس ياكى ئوتتۇرا جىنس كا. تېگۈرىيەسى بولسۇن، ھەممىسىنىڭ كۆپلۈكىگە تۇراقلىق ئارتىكل die قوشۇلۇپ كېلىدۇ. كۆپلۈكىگە تۇراقسىز ئارتىكل قوشۇلمايدۇ. پەقەت بىرلىك شەكىلدە قوللىنىدىغان ئىسىملار:

(1) خاس ئىسىم

der Mond China Deutshand Berlin

(2) ماددىي ئىسىم

Gold Milch Wolle Mehl

(3) توپلام ئىسىم

das Gebirge der Wald das Publikum das Obst

(4) ئابستراكت ئىسىم

die Musik die Liebe die Treue die Freiheit

پەقەت كۆپلۈك شەكىلدە قوللىنىدىغان ئىسىملار:

(1) ئادەمنى بىلدۈرىدىغان توپلانما ئىسىملار

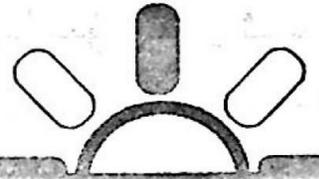
die Eltern die Leute die Geschwister die Gebrüder

(2) ماددىلارنى بىلدۈرىدىغان توپلانما ئىسىملار

die Speisen die Kosten die Trümmer die Gliedermaßen

(3) بەزى جۇغراپىيەلىك ناملار

die Alpen die USA die Niederlande



3 - دەردىن رەھمەت ئېيتىش ۋە تاماقۇل بولۇش
Lektion 3 Dankbarkeit und Entschuldigung



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

رەھمەت ئېيتىش

■ Danke.

سىزگە قانداق رەھمەت ئېيتسام بولار؟ رەھمەت.

■ Vielen Dank.

كۆپتىن كۆپ رەھمەت.

■ Herzlichen Dank!

سىزگە چىن كۆڭلۈمدىن رەھمەت
ئېيتىمەن.

■ Was kann ich tun, um Ihnen zu
danken?

سىزگە بولغان
رەھمىتىمنى نېمە بىلەن ئىپادىلەسەم بولار؟

■ Wie kann ich Ihnen danken?

■ Ich bin Ihnen so dankbar.

■ Wir können Ihnen nicht genug
danken.

سىزگە لايىقىدا رەھمەت
ئېيتالمايدۇق.

رەھمەت ئېيتىشلارغا ئىنكاس قايتۇرۇش

■ Gern geschehen.

بەك كايىپ كەتمەسكىڭىزمۇ بولىدۇ.

■ Keine Ursache.

رەھمەت ئېيتىمىسىڭىزمۇ بولىدۇ
(ھاجىتى يوق).

■ Nicht der Rede wert.

تىلغا ئالغۇچىلىكى يوق.

■ Jederzeit zu Diensten.

خىزمىتىڭىزگە ھەر ۋاقىت

■ Bitte schön.

تۈزۈت قىلماڭ.

تەييارمەن.

ناماقۇل بولۇش



■ Entschuldigung.

كەچۈرۈڭ.

■ Ich bedauere sehr, Sie verletzt zu haben.

■ Verzeihen Sie bitte.

ئەپۈ قىلىڭ.

سزىگە ئازار بەرگىنىمدىن ئىنتا-
يىن پۇشايمان قىلىۋاتمەن.

■ Ich entschuldige mich herzlich.

چىن قەلبىمدىن ئەپۈ سورايمەن.

■ Bitte ärgern Sie sich nicht.

خاپا بولماڭ.

كەچۈرۈم سوراشقا ئىنكاس قايتۇرۇش



■ Ich verzeihe Ihnen.

سىزنى كەچۈردۈم.

ich.

ناماقۇللىقىڭىزنى قوبۇل قىلدىم.

■ Mir fehlt nichts.

ماڭا ھېچ ئىش يوق.

■ Ich akzeptiere Ihre Entschuldigung nicht.

ناماقۇللىقىڭىزنى قوبۇل قىلمايمەن.

■ Das ist halb so schlimm.

ھېچقىسى يوق.

■ Ich muß daüber nachdenken

بۇ ھەقتە مەن ئويلىنىپ باقاي.

■ Ihre Entschuldigung akzeptiere

Dialog دىيالوگ 

Dialog 1

A: Vielen Dank für Ihren herzlichen Empfang. Wir fühlen uns hier wie Zuhause.

قىزغىن كۈتۈۋالغىنىڭىزدىن ئىنتايىن مىننەتدارمىز، بىز خۇددى
ئۆز ئۆيىمىزدىكىدەكلا ھېس قىلدۇق.

B: Gern geschehen. Ich hoffe, Sie könnten uns besuchen, wenn Sie nächstes Mal in China wären.

تۈزۈت قىلماڭ، ئەگەر كېلەر قېتىم جۇڭگوغا كەلسىڭىز ئۆيۈمگە يەنە
كېلىشىڭىزنى ئۈمىد قىلىمەن.

A: Und wenn Sie uns in Deutschland besuchen könnten!

ئەگەر سىزمۇ مېنى يوقلاپ گېرمانىيەگە بارالغان بولسىڭىز ياخشى
بولاتتى!

B: Bestimmt, wenn ich später Gelegenheit habe.

ئەلۋەتتە، كېيىن پۇرسەت بولسىلا چوقۇم بارىمەن.

Dialog 2

A: Entschuldigung, ich habe mich heute wieder verspätet.

كەچۈرگىن، مەن بۈگۈن يەنە كېچىكىپ قالدىم.

B: Das ist halb so schlimm. Ich bin erst seit zehn Minuten hier. Aber kannst du mir den Grund erklären?

ھېچقىسى يوق. مەن كەلگىلىمۇ ئون مىنۇت بولدى. بىراق ماڭا كې-
چىككەنلىكىڭنىڭ سەۋەبىنى چۈشەندۈرۈپ قويالامسەن؟

A: Es gibt viele Staus um diese Zeit.

مۇشۇ ۋاقىتتا يولدا ماشىنا توسۇلۇپ قالدۇ.

B: Du hast allerdings immer eine Ausrede.

سەن ھامان سەۋەب تاپالايسەن.

A: Ich schwöre, das ist das letzte Mal.

قەسەم قىلىمەنكى بۇ ئەڭ ئاخىرقى قېتىملىقى.

Dialog 3

A: Entschuldigung, ich weiß nicht genau, wie so ein Telefonapparat funktioniert. Ich wäre Ihnen sehr dankbar, wenn Sie mir das erklären könnten!

ئاۋارە قىلىدىغان بولدۇم، مەن بۇ تېلېفوننى قانداق ئىشلىتىشنى بىلمەيدىكەنمەن. دەپ بەرگەن بولسىڭىز ئىنتايىن مىننەتدار بولاتتىم.

B: Gern! Zuerst den Hörer abheben und dann das Geld einwerfen. Dann wählen Sie die Nummer.

ئەلۋەتتە بولىدۇ! ئاۋۋال تۇرۇپكىنى قولىڭىزغا ئېلىپ، ئاندىن تەڭگەنى سالسىز، ئۇنىڭدىن كېيىن نومۇرنى باسسسىز.

A: Vielen Dank, Sie sind so nett.

رەھمەت، سىز بەك ياخشىكەنسىز.

B: Keine Ursache.

تۈزۈت قىلماڭ.

Grammatik گىرامماتىكا كۆزنىكى

ئىسىملارنىڭ كېلىشى der Kasus des Substantivs

گېرمان تىلىدىكى ئىسىملاردا 1 - كېلىش (Nominativ)، 2 - كېلىش (Genitiv)، 3 - كېلىش (Dativ) ۋە 4 - كېلىش (Akkusativ) تىن ئىبارەت تۆت كېلىش بار. كۆپ ساندىكى پېئىللار، ئاز ساندىكى بىر

قىسىم سۈپەت ۋە ئالدى قوشۇلغۇچىلار چوقۇم ئىسىم ۋە ئالماشلارنىڭ كېلىشى بىلەن بىللە قوللىنىلغاندا ئاندىن مەنىسى تولۇق (مۇكەممەل) بولىدۇ. گېرمان تىلىدا كىشىلەرنى بىلدۈرىدىغان m, -n, -e, -s, -r دىن ئىبارەت بەش (خىل) سۆز تۈرلىگۈچى قوشۇمچە بولۇپ، بۇلار ئارتىكل، ئالماش ۋە سۈپەتلەرگە قوشۇلىدۇ.

تۆۋەندە گېرمان تىلىدىكى تۆت كېلىشنىڭ سىنتاكسىسلىق فونكىسىيەسىنى قىسقىچە يىغىنچاقلاپ باقايلى:

1. بىرىنچى كېلىش. (Nominativ)

(1) ئىگە بولۇپ كەلگەندە: Hans redet.

(2) كېسىم خەۋەر بولۇپ كەلگەندە: باغلىغۇچى پېئىل

Er ist Lehrer. : heißen, bleiben, sein, werden دىن كېيىن :

(3) مەلۇم بىرىنىڭ ئىسمىنى ئاتىغاندا: Komm her, Peter!

2. ئىككىنچى كېلىش (Genitiv)

(1) ئېنىقلىغۇچى بولۇپ كەلگەندە: der Wagen meines Vaters

(2) پېئىل خەۋەرنىڭ تولدۇرغۇچىسى بولۇپ كەلگەندە

Sie bedarf unserer Unterstützung. (كېرەك)

(3) سۈپەتنىڭ تولدۇرغۇچىسى بولۇپ كەلگەندە:

Der Mann war des Diebstahls verdächtig.

(ئوغرىلىق قىلدى دەپ گۇمانلانماق)

(4) ئالدى قوشۇلغۇچى بىلەن سۆز بىرىكمىسى ھاسىل قىلىپ ھالەت

بولۇپ كەلگەندە: während des Krieges

(5) ھالەت بولۇپ كەلگەندە:

Eines Morgens besuchte mich mein Freund.

(6) كېسىم خەۋەر بولۇپ كەلگەندە:

Ich bin deiner Meinung.

3. ئۈچىنچى كېلىش (Dativ)

(1) پېئىل خەۋەرنىڭ تولدۇرغۇچىسى بولۇپ كەلگەندە:

Sie hilft ihrer Mutter.

(2) پېئىل خەۋەرنىڭ ۋاستىلىك تولدۇرغۇچىسى بولۇپ كەلگەندە:

Der Lehrer erklärt den Schülern die Grammatik.

(3) پېئىل، سۈپەتلەرنىڭ ئالدى قوشۇلغۇچى تولدۇرغۇچىسى بولۇپ

كەلگەندە:

Er hat auch an der Sitzung teilgenommen.

Diese Gegend ist arm an Wasser

(4) سۈپەتنىڭ تولدۇرغۇچىسى بولۇپ كەلگەندە:

Der Autor ist uns allen bekannt.

(5) ئالدى قوشۇلغۇچى بىلەن سۆز بىرىكمىسى ھاسىل قىلىپ ھالەت

بولۇپ كەلگەندە:

Das Buch liegt auf dem Tisch.

4. تۆتىنچى كېلىش (Akkusativ)

(1) پېئىل خەۋەرنىڭ تولدۇرغۇچىسى بولۇپ كەلگەندە:

Er liest ein Buch.

(2) پېئىل، سۈپەتلەرنىڭ ئالدى قوشۇلغۇچىسى تولدۇرغۇچى بولۇپ

كەلگەندە:

Er dachte an seine Eltern. Ich bin gespannt auf das Spielergebnis.

(3) سۈپەتنىڭ تولدۇرغۇچىسى بولۇپ كەلگەندە:

Das Baby ist einen Monat alt.

(4) ھالەت بولۇپ كەلگەندە:

Es regnet den ganzen Tag. Er geht seinen Weg. (ئۆزىنىڭ يولىدا مېڭىش)

(5) ئالدى قوشۇلغۇچى بىلەن سۆز بىرىكمىسى ھاسىل قىلىپ ھالەت

بولۇپ كەلگەندە:

Ohne Ihre Hilfe wäre meine Arbeit nie fertig geworden.

تۆۋەندە بىز ، die Mann (ئەر) ، die Frau (ئايال) ، das Kind

(كىچىك بالا) ۋە كۆپلۈكنى بىلدۈرىدىغان ئىسىم die Leute (كىشىلەر) نى مەسال قىلىپ، جەدۋەلدىن پايدىلىنىپ ئىسىملارنىڭ كېلىشىمىدىكى بىر نەچچە خىل ئۆزگىرىشلەرنى يەنىمۇ ئىلگىرىلىگەن ھالدا چۈشەندۈرۈپ ئۆتىمىز. دىققەت: ئەرلىك جىنس بىلەن ئوتتۇرا جىنس كاتېگورىيەسىدىكى ئىسىملارنىڭ ئىككىنچى كېلىش ۋە كۆپلۈك ئىسىملارنىڭ ئۈچىنچى كېلىشىدىن باشقا، ئىسىملارنىڭ كېلىشى ئاساسەن ئارتىكل ئارقىلىق ئىپادىلىنىدۇ.

ئىسىملارنىڭ كېلىشىمىدىكى ئۆزگىرىش جەدۋىلى

كېلىش	بىرلىك			كۆپلۈك
Nominativ	der Mann	die Frau	das Kind	die Leute
Genitiv	des Mannes	der Frau	des Kindes	der Leute
Dativ	dem Mann	der Frau	dem Kind	den Leuten
Akkusativ	den Mann	die Frau	das Kind	die Leute



Lektion 4 Wunsch 4 - دەرس شەكىلگەلەر



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

روژدېستۋا بايرىمى، يېڭى يىل بايرىمى ۋە پاسخا بايرىمىغا دائىر تىلەكلەر

■ Alles Gute zum neuen Jahr!

يېڭى يىلدا ئىشلىرىڭىز كۆڭۈل-
لۈك بولسۇن.

روژدېستۋا بايرىمىڭىز كۆڭۈللۈك،
يېڭى يىلىڭىز بەختلىك بولسۇن!

■ Frohe Ostern!

پاسخا
بايرىمىڭىز كۆڭۈللۈك بولسۇن!

■ Ein glückliches neues Jahr!

يېڭى يىلدا بەختلىك بولغايسىز!

■ Angenehme / Schöne Feiertage!

بايرىمىڭىزغا مۇبارەك بولسۇن!

Fröhliche Weihnachten und ein
glückliches neues Jahr!

باشقىلارنىڭ تۇغۇلغان كۈنى، خاتىرە كۈنى قاتارلىقلارنى مۇبارەكلەش

■ Herzlichen Glückwunsch zum
Geburtstag!

تۇغۇلغان كۈنىڭىزنى چىن قەل-
بىمدىن قۇتلۇقلايمەن!

■ Alles Gute zum Geburtstag!

تۇغۇلغان كۈنىڭىزدە ئىشلىرىڭىز-
نىڭ كۆڭۈلدىكىدەك بولۇشىغا تە-
لەكداشمەن!

■ Herzliche Gratulation zum
Jubiläum.

خاتىرە كۈنىڭىزنى چىن قەلبىم-
دىن تەبرىكلەيمەن!

■ Meine besten Glückwünsche zum
Verlobung!

چاي ئىچۈرۈش مۇراسىمىڭىزغا ئەڭ
گۈزەل تىلەكلىرىمنى يوللايمەن!

■ Ich beglückwünsche Sie zur Hochzeit!

تويىڭىزغا مۇبارەك بولسۇن؟

■ Herzlichen Glückwunsch!

چىن قەلبىمدىن تەبرىكلەيمەن.

■ Alles Gute!

ئىشلىرىڭىز كۆڭۈلدىكىدەك بولسۇن!

■ Meine besten Glückwünsche!

ئەڭ گۈزەل تىلەكلىرىمنى تەقدىم قىلىمەن!

تىلەككە جاۋاب قايتۇرۇش

■ Danke.

رەھمەت.

■ Vielen Dank!

كۆپتىن كۆپ رەھمەت!

■ Ihnen ebenfalls.

بىللە بولسۇن.

■ Das wünsche ich Ihnen auch.

سىزنىمۇ ئوخشاشلا تەبرىكلەيمەن.

■ Gleichfalls.

ساڭىمۇ شۇنداق.

■ Es ist sehr nett von Ihnen, dass Sie daran gedacht haben.

يۇنىڭ ئېسىڭىزگە كەلگىنى بەك ياخشى بولدى.

■ Das ist lieb, dass du daran gedacht hast.

يۇنى ئېسىڭىزدە تۇتقىنىڭىزدىن بەك خوش بولدۇم.

باشقا تىلەكلەر

■ Viel Vergnügen/ Spaß!

كۆڭۈللۈك ئوينىشىڭىزغا تىلەكداشمەن!

■ Schöne Feiertage/ Ferien!

بايرام / دەم ئېلىش ۋاقتىنى كۆڭۈللۈك ئۆتكۈزگەيسىز!

■ Schönes Wochenende!

ھەپتە ئاخىرىدا كۈنلىرىڭىز كۆڭۈللۈك ئۆتسۇن!

■ Guten Appetit/ Mahlzeit!

ئىشتىھايىڭىز ياخشى بولغاي.

■ Gute Reise!

ئاق يول بولسۇن!

■ Gute Besserung!

سالامەتلىكىڭىزنىڭ بالدۇرراق ئەسلىگە كېلىشىگە تىلەكداشمەن!

قەدەھ سۆزى

■ Ich möchte einen Toast aussprechen.

قەدەھ تۈتۈپ تەبرىكلەيمەن.

■ Ich möchte meinen Eltern mit diesem Toast danken.

مەن بۇ رومكا ھاراق ئارقىلىق ئاتا -

■ Mögen die Braut und der Bräutigam

für immer glücklich sein!

ئانامغا رەھمەت ئېيتماقچىمەن.

قىز - يىگىتنىڭ مەڭگۈ خوشال ئۆتۈشىنى تىلەيمەن.

■ Ich möchte einen Toast zu Ehren der Braut und des Bräutigams aussprechen.

مەن قىز بىلەن يىگىتنىڭ ھۆرمىتى ئۈچۈن قەدەھ تۇتماقچىمەن.

■ Auf den anhaltenden Erfolg

unserer Mannschaft.

ئەترىتىمىزنىڭ داۋاملىق ئۈتۈق قازىنىشىغا تىلەكداشمەن.

Dialog دىيالوگ



Dialog 1

A: Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag, Karl.

كارل، تۇغۇلغان كۈنۈڭگە مۇبارەك بولسۇن.

B: Danke.

رەھمەت.

A: Das ist mein Geschenk für dich.

بۇ مېنىڭ ساڭا تەييارلىغان سوۋغىتىم.

B: Das ist mein Lieblingsimbiss! Es ist lieb von dir, dass du daran gedacht hast.

بۇ مەن ئەڭ ياقتۇرۇپ يەيدىغان يېمەكلىك! بۇنى ئۇنتۇمىغانلىقىڭدىن بەك خۇش بولدۇم.

A: Das wußte ich, dass du dich darüber sehr freut würdest.

ياقتۇرىدىغىنىڭنى بىلەتتىم.

Dialog 2

A: Alles Gute zum neuen Jahr!

يېڭى يىلدا ئىشلىرىڭنىڭ كۆڭۈلدىكىدەك بولۇشىغا تىلەكداشمەن!

B: Danke, gleichfalls.

رەھمەت، سېنىڭمۇ شۇنداق بولسۇن.

A: Hast du einen Wunsch in diesem neuen Jahr?

يېڭى بىر يىلدا سېنىڭ قانداق ئارزۇلىرىڭ بار؟

B: Ja, ich hoffe, dass ich die Prüfung bestehen kann. Und du?

شۇنداق، مەن ئىمتىھاندىن ئۆتەلىشىمنى ئارزۇ قىلىمەن، سەنچۇ؟

A: Ich will eine Reise nach Frankreich machen.

مەن فىرانسىيەگە ساياھەتكە بېرىشنى ئويلاۋاتىمەن.

Dialog 3

A: Ich gratuliere Ihnen zur Hochzeit.

يېڭى توي قىلغانلىقىڭىزغا مۇبارەك بولسۇن.

B: Ich freue mich sehr, dass Sie zu meiner Hochzeit gekommen sind.

تويۇمغا قاتنىشىپ بەرگىنىڭىزگە رەھمەت.

A: Mögen die Braut und der Bräutigam für immer glücklich sein!

قىز - يىگىت مەڭگۈ خوشال ئۆتۈشۈڭلارنى تىلەيمەن.

B: Vielen Dank!

رەھمەت.

گرامماتىكا كۆزنىكى Grammatik 

پېئىللارنىڭ تۈرلىنىشى die Konjugation des Verbs

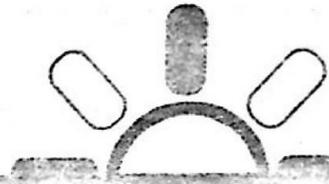
گېرمان تىلىدىكى پېئىللار شەخس، سان، زامان، بايان قىلىش شەكلى ۋە ھەرىكەت شەكلىگە قاراپ تۈرلىنىدۇ. بۇ خىل سۆز شەكلىنىڭ ئۆزگىرىشى گېرمان تىلى گرامماتىكىسىدا «پېئىللارنىڭ تۈرلىنىشى» (die Konjugation des Verben) دەپ ئاتىلىدۇ. پېئىللاردا: 1 - شەخس، 2 - شەخس ۋە 3 - شەخستىن ئىبارەت ئۈچ خىل شەخس بولىدۇ. بىرلىك ۋە كۆپلۈككە ئايرىلىدۇ. ئادەتتە تۈرلەنمىگەن پېئىللار ئەسلىي پېئىل دەپ ئاتىلىدۇ. مەسىلەن، (lernen). ئەمما، پېئىللار جۈملىدە قوللىنىلغاندا، ئۇنىڭ سۆز تۈرلىگۈچى قوشۇمچىلىرى شەخسكە قاراپ ئۆزگىرىدۇ. مەسىلەن، پېئىل (lernen) نىڭ ھەرقايسى شەخسلەرنىڭ كەينىدىكى ئۆزگىرىشى تۆۋەندىكىچە:

ich	du	er (sie, es)	wir	ihr	sie	Sie
مەن	سەن	ئۇ(ئايال، نەرسە)	بىز	سىلەر	ئۇلار	سىز
lerne	lernst	lernt	lernen	lernt	lernen	lernen
mache	machst	macht	machen	macht	machen	machen

گېرمان تىلىدىكى كۆپ ساندىكى پېئىللارنىڭ تۈرلىنىشى پېئىل lernen غا ئوخشاش بولىدۇ. بۇ تۈردىكى پېئىللار ئاجىز ئۆزگىرىشچان پېئىل (die schwachen Verben) دېيىلىدۇ. گېرمان تىلىدىكى ئاز بىر قىسىم پېئىللار تۈرلەنگەندە ئۈنىڭدىكى سۆز تۈرلىگۈچى قوشۇمچىلار ئۆز-گەرگەندىن سىرت، 2، -، 3 - شەخسلەردە بىرلىك بولۇپ كەلگەن پېئىللار-نىڭ تۈپ سۆزىمۇ ئۆزگىرىدۇ، مەسىلەن، پېئىل، sprechen غا ئوخشاش.

ich	du	er(sie,es)	wir	ihr	Sie	Sie
مەن	سەن	ئۇ(ئۇ ئايال، ئەرسە)	بىز	سىلەر	ئۇلار	سىز
spreche	sprichst	spricht	sprechen	sprecht	sprechen	sprechen

گېرمان تىلىدا پېئىل (sprechen) غا ئوخشاش سۆزنىڭ تۈپى ئۆزگىرىدىغان پېئىللار كۈچلۈك ئۆزگىرىشچان پېئىل دېيىلىدۇ (die starken verben).



Lektion 5 Sprache



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

گېرمان تىلى بىلەن سوراڭ

■ Was heißt das auf Deutsch?

بۇ گېرمان تىلىدا قانداق دېيىلىدۇ؟

■ Was heißt das auf Chinesisch?

بۇ خەنزۇ تىلىدا قانداق دېيىلىدۇ؟

■ Das heißt...

بۇ ... (دېيىلىدۇ)

■ Das heißt nicht...

بۇ ... (دېيىلمەيدۇ، ئەمەس).

■ Was sagt man (da) auf Deutsch?

بۇ گېرمان تىلىدا قانداق دېيىلىدۇ؟

■ Sagt man auf Deutsch...?

بۇ گېرمانچە ... دېيىلمەيدۇ؟

■ Man sagt auf Deutsch...

بۇ گېرمانچە ... دېيىلىدۇ.

■ "Book" heißt auf Deutsch

"Buch"

، Book گېرمان تىلىدا

"Buch" دېيىلىدۇ.

■ Man nennt diese Sache "Semmel"

كىشىلەر بۇ نەرسىنى (Semmel) دەپ ئاتايدۇ.

■ Was ist das?

بۇ نېمە؟

■ Das ist eine Uhr

بۇ بىر سائەت.

■ Was bedeutet das?

بۇنىڭ مەنىسى نېمە؟

■ Das ist ein Bus.

بۇ ئاممىۋى ئاپتوبۇس.

Dialog دىيالوگ 

Dialog 1

A: Sie sprechen ausgezeichnet Deutsch.

B: Na ja, es geht. گېرمانچىنى بەك ياخشى سۆزلەيدىكەنسز.

نەدىكىنى، ئەپلەپ سەپلەپ ئاران سۆزلەيمەن، شۇ.

A: Wo haben Sie Deutsch gelernt?

سز گېرمان تىلىنى نەدە ئۆگەنگەن؟

B: Im Goethe- Institut.

گىئوتې ئىنستىتۇتىدا.

A: Seit wann lernen Sie Deutsch?

سز گېرمان تىلىنى قانچىلىك ۋاقىت ئۆگەندىڭىز؟

B: Seit einem Jahr. Aber ich habe zu wenig Gelegenheit zum Sprehen.

بىر يىل بولدى، لېكىن سۆزلەش پۇرسىتىم بەك ئاز.

A: Sie sprechen aber fast ohne Akzent.

لېكىن، ناھايىتى ئۆلچەملىك سۆزلەيدىكەنسز.

B: Danke! Sie sind freundlich.

رەھمەت! بەك تەكەللۇپ قىلىپ كەتتىڭىز.

Dialog 2

A: Entschuldigung, wie heißt das hier auf Deutsch, bitte?

كەچۈرىسىز، بۇ گېرمان تىلىدا قانداق دېيىلىدۇ؟

B: Maultäschchen.

Maultäschchen.

A: Und wie heißt Maultäschchen auf Uyghurisch?

ئۇيغۇر تىلىدا نېمە دېيىلىدۇ؟

B: Maultäschchen.

B: جۇۋاۋا (تۈگۈر).

A: Was sagt man da auf Deutsch?

بۇ گېرمان تىلىدا قانداق دېيىلىدۇ.

B: Tür.

Tür.

A: Danke!

رهەمەت!

Dialog 3

A: Verstehen Sie mich?

گېپىمنى چۈشىنەلدىڭىزمۇ؟

B: Leider nicht ganz. Sprechen Sie nicht so schnell, bitte!

ئەپسۇس، تولۇق چۈشىنەلمىدىم، ئاستىراق سۆزلىشىڭىز بويىچە.

A: Sprechen Sie Deutsch ?

گېرمانچىنى بىلەمسىز؟

B: Ja, aber nur ein bisschen.

ئازراق بىلىمەن.

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى



پېئىللاردا تەلەپ قىلىنىدىغان كېلىشلەر

گېرمان تىلىدا ئوخشىمىغان پېئىللارنىڭ كەينىگە ئوخشىمىغان كېلىش-
لەرنىڭ كېلىشى تەلەپ قىلىنىدۇ، ئەمما قانداق پېئىلنىڭ كەينىگە قانداق كې-
لىشنىڭ كېلىشى تەلەپ قىلىنىدىغانلىقى توغرىلىق مۇقىم قائىدە يوق.
1. تۆتىنچى كېلىشتە تولدۇرغۇچى تەلەپ قىلىدىغان پېئىللار:

گېرمان تىلىدىكى پېئىللارنىڭ كۆپىنچىسى تۆتىنچى كېلىشتە تول-
دۇرغۇچىنى تەلەپ قىلىدۇ.

Er pflanzt einen Baum.

Der Professor lobt den Studenten.

Ich liebe meine Mutter.

2. ئۈچىنچى كېلىش تەلەپ قىلىنىدىغان پېئىللار:

ئۈچىنچى كېلىشتە تولدۇرغۇچىنى تەلەپ قىلىدىغان پېئىللار كۆپ
ھاللاردا بىر تۈرلۈك شەخسلىك مۇناسىۋەتنى بىلدۈرىدۇ (ئىپادىلەيدۇ). بۇ
تۈردىكى پېئىللارنىڭ سانى چەكلىك بولىدۇ.

antworten Antworten Sie mir, bitte!

danken Ich danke meinem Lehrer.

einfallen Der Name fällt mir nicht ein.

folgen Der Jäger folgt dem Wildschwein.

gefallen Das Buch gefällt mir nicht.

helfen Die Studentin hilft ihrer Mutter beim Haushalt.

schmecken Diese Speise schmeckt dem Kind nicht gut.

schaden Diese Nachricht schadet mir sehr.

3. بىرلا ۋاقىتتا ئۈچىنچى ۋە تۆتىنچى كېلىشتە تولدۇرغۇچى تەلەپ
قىلىدىغان پېئىللار.

ئادەتتىكى ئەھۋالدا، ئۈچىنچى كېلىشنىڭ تولدۇرغۇچىسى ئادەم، تۆ-
تىنچى كېلىشنىڭ تولدۇرغۇچىسى نەرسە بولىدۇ.

bringen Er bringt mir einen Korb.

geben Ich gebe dem Kind ein Brot.

leihen Sie leiht mir das Buch.

sagen Ich sage ihr meine Meinung.

schenken Mein Freund schenkt mir eine Blume.

zeigen Ich zeige dem Besucher meine Fotos.



Lektion 6 Wetter ھەۋا رايى



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

ھاۋا رايىنى سوراڭ

■ Wie ist das Wetter?

ھاۋا رايى قانداقكەن؟

■ Schneit es draußen ?

سەرتتا قار يېغىۋاتامدۇ؟

■ Was melder der Wetterbericht?

ھاۋا رايى مەلۇماتىدا نېمىلەرنى
دېدى؟

■ Wird es morgen heiß?

ئەتە ھاۋا ئىسسىق بولامدەكەن؟

■ Heute regnet es?

بۈگۈن يامغۇر ياغامدەكەن؟

■ Bleibt das Wetter kalt?

ھاۋا يەنە مۇشۇنداق سوۋۇپ
كېتەمدەكەن؟

■ Ist es heute kalt?

بۈگۈن سوغۇقمەكەن؟

تۈرلۈك ھاۋا رايىغا قارىتا پىكىر بايان قىلىش

■ Es sieht nach Regen aus.

قارىغاندا يامغۇر ياغىدىغاندەك
تۇرىدۇ.

■ Es regnet stark.

يامغۇر بەك قاتتىق يېغىۋاتىدۇ.

■ Es schneit.

قار يېغىۋاتىدۇ.

■ Die Straßen sind vereist.

يوللاردا مۇز توڭلاپ كەتتى.

■ Es ist ein schöner Tag, nicht wahr ?

ھاۋا بەك ياخشى، شۇنداق ئەمەسمۇ؟

■ Es ist ein bisschen kalt.

بىر ئاز سوغۇق تۇرىدۇ.

■ Es ist so heiß!

ھاۋا ئەجەب ئىسسىپ كەتتى!

■ Was für ein Sturm!

نېمىدېگەن كۈچلۈك بوران بۇ!

■ Es ist so feucht.

ھاۋا بەك نەم.

■ Das Wetter meint es nicht gut mit uns.

ھاۋا رايىدا ئۆزگىرىش بولۇشنى ئۈمىد قىلىمەن.

ھاۋا رايىنىڭ ئۆزگىرىشىنى ئارزۇ قىلىش



■ Ich hoffe, der Regen hört bald auf.

يامغۇرنىڭ توختىشىنى ئارزۇ قىلىمەن.

■ Sie sagten, es ist bald Schnee zu erwarten.

ئۇلار قار ياغىدۇ دېيىشىۋاتىدۇ.

■ Hoffen wir, dass das Wetter sich ändert.

ھاۋا رايىنىڭ ياخشىلىنىشىنى ئۈمىد قىلىمەن.

■ Wir hoffen, dass die Sonne morgen wieder scheint.

ئەتە ھاۋا ئوچۇق بولۇشنى ئۈمىد قىلىمەن.

■ Lassen Sie uns hoffen, dass es später nicht zu schwülh wird.

ھاۋانىڭ يەنە دىمىق بولماسلىقىنى ئۈمىد قىلىمەن.

Dialog دىيالوگ



Dialog 1

A: Heute ist es so heiß!

ھاۋا ئەجەب ئىسسىپ كەتتى!

B: Sicher, ich kann die Hitze nicht vertragen.

ھەئە، مەن بۇ ئىسسىققا چىدمايلا قالدىم.

A: Was schlimmer ist, es ist auch sehr feucht.

تېخىمۇ يامان بولغىنى شۇكى، ھاۋا تېخى ئىنتايىن نەم.

B: Ich wünsche, es wird zu regnen anfangen.

مەن ھازىرلا قاتتىق يامغۇر يېغىشىنى ئارزۇ قىلىمەن.

A: Lassen Sie uns hoffen, dass es später nicht zu schwül wird.

ھاۋانىڭ يەنە دىمىق بولماسلىقىنى ئۈمىد قىلىمىز.

Dialog 2

A: Schneit es draußen?

سەرتتا قار يېغىۋاتامدۇ؟

B: Es fängt gerade an , aber nicht sehr stark .

ھازىرلا يېغىشقا باشلىدى، لېكىن ئانچە قاتتىق ئەمەس.

A: Es scheint, dass wir nicht in der Lage sind, heute zu grillen .

قارىغاندا بۈگۈن دالادا كاۋاپ قىلالمىغۇدەكمىز.

B: Oh, was für eine Enettäuschung !

شۇنداق، بۇ ئادەمنىڭ كەيپىنى ئۈچۈردىغۇ.

A: Aber es wäre wunderbar , in frischem Pulverschnee Ski zu fahren.

لېكىن، يېڭى ياغقان قاردا تېپىلسا بەك ياخشى بولىدۇ.

B: Prima Idee !

ياخشى پىكىر بولدى!

Dialog 3

A: Was meldet der Wetterbericht?

ھاۋا رايى مەلۇماتىدا نېمە دەيدى؟

B: Dass der Regen aufhören wird.

يامغۇر توختايدۇ دەيدى.

A: Einige Wettervorhersagen sind völlig inkorrekt, Sie sollten einen Regenschirm mitnehmen, obwohl sie sagen, daß es viel Sonnenschein gibt.

بەزى ھاۋا رايى مەلۇماتلىرى توغرا چىقمايدۇ، ھاۋا ئوچۇق بولىدۇ دەپ-
سىمۇ كۈنلۈك ئېلىۋالماستلا بولمايدۇ.

B: Genau! Wir müssen den Regenschirm mitnehmen.

شۇنداق، كۈنلۈك ئېلىۋېلىشىمىز كېرەك.

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى



ھال پېئىلى

گېرمان تىلىدا: قىلىش (können) ، كېرەك (sollen) ، قىلماق (wollen) ،
خالىماق (mögen) ، جەزملەشتۈرمەك (müssen) ، ئىجازەت قىلماق (dürfen)
قاتارلىق ئالتە دانە ھال پېئىلى بار. روھىي ھالەت پېئىلىنىڭ قوللىنىلىد-
شى: ھال پېئىلىغا ئېنىقسىز ئارتىكل قوشۇلۇپ كېلىدۇ. تۆۋەندە بۇ ئالتە
دانە ھال پېئىلىنىڭ مەنىسىنى مىسال ئارقىلىق چۈشەندۈرۈپ ئۆتىمىز:

können

Später können wir bestimmt die Villa kaufen.

(مۇمكىنچىلىك ياكى پۇرسەتنى بىلدۈرىدۇ)

Ich kann gut schwimmen.

(قابىلىيەتنى بىلدۈرىدۇ)

sollen

Das sollst du nicht tun.

(بەلگىلىمە، تەلەپنى بىلدۈرىدۇ)

Der Arzt hat gesagt, ich soll nicht mehr rauchen.

(بۇيرۇق، ياكى بۇيرۇشنى بىلدۈرىدۇ)

wollen

Ich will die Narben nicht sehen.

(ئارزۇ، ئۈمىدنى بىلدۈرىدۇ)

Am Wochenende wollen wir eine Party haben.

(پىلاننى بىلدۈرىدۇ)

mögen

Ich mag keine leeren Worte.

(ياخشى كۆرۈشنى بىلدۈرىدۇ)

müssen

Ich muss nach Hause gehen, weil meine Mutter krank ist

(چوقۇم، قىلمىسا بولمايدىغانلىقىنى بىلدۈرىدۇ)

dürfen

Darf ich Ihnen meine Kollegen vorstellen?

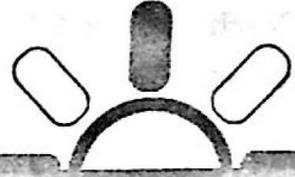
(ئىجازەت، ھوقۇقنى بىلدۈرىدۇ)

Bei Rot darf man die Straße nicht überqueren.

(چەكلەشنى بىلدۈرىدۇ، ئادەتتە دائىم ئىنكار شەكلى قوللىنىلىدۇ)

ھال پېئىلىدىكى شەخسلەرنىڭ بىرلىك شەكىلدە تۈرلىنىش جەدۋىلى

	ich	du	er/sie/es
können	kann	kannst	kann
sollen	soll	sollst	soll
wollen	will	willst	will
möchten	möchte	möchtest	möchte
müssen	muss	musst	muss
dürfen	darf	darfst	darf



7 - دەرس ۋاقىت ۋە چېسلا Lektion 7 Zeit und Datum



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

ۋاقىت ۋە چېسلانى سوراڭ



■ Welcher Tag ist heute ?

بۈگۈن ھەپتىنىڭ نەچچىنچى كۈنى؟

■ Wie spät ist es?

ھازىر سائەت قانچە بولدى؟

■ Welches Datum ist heute ?

بۈگۈن چېسلاغا نەچچە؟

■ Haben Sie die Uhrzeit ?

ھازىر سائەت قانچە بولدى؟

ۋاقىت ۋە چېسلانى ئېيتىپ بېرىش



■ Es ist acht Uhr.

ھازىر سائەت سەككىز بولدى

■ Jetzt ist 4 Uhr nachmittags .

ھازىر چۈشتىن كېيىن سائەت تۆت بولدى.

■ Ich habe das heutige Datum vergessen.

بۈگۈن چېسلاغا نەچچىلىكىنى ئۇنتۇپ قاپتىمەن.

■ Es ist Dienstag.

بۈگۈن ھەپتىنىڭ ئىككىنچى كۈنى (سەيشەنبە).

■ Heute ist der 26. März.

بۈگۈن 3 - ئاينىڭ 26 - كۈنى.

■ Es ist 5 Minuten vor 5 am Nach-

mittag. ھازىر چۈشتىن كېيىن

سائەت 5 كە 5 مىنۇت قالدى.

■ Nach meiner Uhr ist es 7 Uhr
vormittags

مېنىڭ سائىتىم چۈشتىن بۇرۇن
7 نى كۆرسىتىپ تۇرۇپتۇ.

مەلۇم ئىشنى ئورۇنلاش ۋاقتى ۋە كۈنىنى سوراش



■ Wann geben wir die Aufgabe ab?

تاپشۇرۇقنى قاچان تاپشۇرىمىز؟

■ Wann ist die Abgabefrist?

قاچان تاپشۇرىمىز.

■ Wann gehst du nach Hause?

ئۆيگە قاچان قايتىسەن؟

■ Wann fangt der Film an?

كىنو قاچان باشلىنىدۇ؟

■ Wann kommt sie an ?

ئۇ (ئايال) قاچان كېلىدۇ؟

■ Wann holen wir sie am Flughafen
ab?

ئايرودورتقا ئۇنى ئالغىلى قاچان
بارىمىز؟

■ An welchem Tag kommt sie an ?

ئۇ ھەپتىنىڭ قانچىنچى كۈنى كېلىدۇ؟

Dialog دىيالوگ



Dialog 1

A: Meine Schwester kommt zu Besuch. Können wir sie am Flughafen
abholen ?

ھەدەم مېنى يوقلاپ كەلمەكچى، مېنى ئايرودورۇمغا ئاپىرىپ

قويالامىسىز؟

B: Wann kommt sie?

ئۇ قاچان كەلمەكچى؟

A: Morgen.

ئەتىلا كېلىدۇ.

B: Um wieviel Uhr wollen wir sie am Flughafen abholen ?

ئۇنى ئالغىلى ئايروپورتقا قاچان بارىمىز؟

A: Ich denke mittags.

مېنىڭچە چۈشتە بارساق بولىدۇ.

B: Un wieviel Uhr kommt sie an?

ئۇ قايسى ۋاقىتتا يېتىپ كېلىدۇ؟

A: Um 1 Uhr.

چۈشتىن كېيىن سائەت 1 دە.

B: Es wird früh genug sein.

ئۇنداقتا ۋاقىت يەتكۈدەك.

A: Vielen Dank, dass Sie mich hinfahren.

مېنى ماشىنا بىلەن ئەكېلىپ قويغىنىڭغا رەھمەت.

B: Kein Problem.

ئەرزىمەيدۇ.

Dialog 2

A: Entschuldigung! Wie spät ist es?

كەچۈرۈڭ، سائەت نەچچە بولدى؟

B: Es ist acht Uhr.

سەككىز بولدى.

A: Wann fährt der Zug ab?

پويىز قاچان ماڭىدۇ؟

B: Viertel nach acht.

سەككىزدىن ئون بەش مىنۇت ئۆتكەندە ماڭىدۇ.

A: Wie lange dauert die Fahrt von hier nach Hamburg?

بۇ يەردىن هامبورۇگقا قانچىلىك ۋاقىتتا بارىدۇ؟

B: Etwa zwei Stunden.

تەخمىنەن ئىككى سائەتتە بارىدۇ.

A: Vielen Dank.

رەھمەت.

Dialog 3

A: Entschuldigung , haben Sie die Uhrzeit ?

ئاۋازە قىلىدىغان بولدۇم، ھازىر سائەت قانچە بولغانلىقىنى بىلەمسىز؟

B: Nach meiner Uhr ist es 7 Uhr vormittags. Warum haben Sie es so eilig?

مېنىڭ سائىتىم چۈشتىن بۇرۇن 7 نى كۆرسىتىپ تۇرۇپتۇ، قارىسام يەك ئالدىراش كۆرۈنسىز، بىرەر ئىشىڭىز بارمۇ؟

A: Ich versuche, eine Aufgabe zu beenden.

مەن جىددىي ۋەزىپە ئورۇنلاۋاتىمەن.

B: Bis wann ist die Abgabefrist?

ئاخىرقى مۆھلىتى قاچانغىچە؟

A: Heute Mittag.

بۈگۈن چۈشكىچە.

B: Oh, alles klar.

ھە، چۈشەندىم.

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى



كىشىلىك ئالماشلارنىڭ تۈرلىنىشى Kasus des Personalpronomens

ئىسمىنى ئېنىقلىغۇچى بارلىق سۆزلەر (ئارتىكل، سۈپەت ۋە ئىگىلىك ئالماشلار) ياكى ئىسمىنىڭ ئورنىدا كېلىدىغان سۆزلەر (كىشىلىك

ئالماش) نىڭ ھەممىسى جۈملىدە چوقۇم مۇناسىپ كېلىش بىلەن تۈرلىنىدۇ. شى كېرەك. ئالماشنىڭ تۈرلىنىشى ئىسمىنىڭ تۈرلىنىشىگە ئوخشاش بولۇپ، ئۇلارنىڭ ئۈستىگە ئالغان گىرامماتىكىلىق رولىمۇ ئوخشاش بولىدۇ. ich (مەن) بىرىنچى كېلىشتە ئىگە بولىدۇ، dich (سەن) تۆتىنچى كېلىشتە تولدۇرغۇچى بولىدۇ، mich (مەن) مۇ تۆتىنچى كېلىشتە تولدۇرغۇچى بولىدۇ. ئەمما mir (مەن)، ihm (ئۇ)، Ihnen (سىز) لەر ئۈچىنچى كېلىش بولسىمۇ ئۆتۈمسىز پېئىلنىڭ تولدۇرغۇچىسى بولۇپ كېلىدۇ. دىققەت: كىشىلىك ئالماشلارنىڭ ئىككىنچى كېلىشى يوق. تۆۋەندىكى جەدۋەلدىن پايدىلىنىپ جۈملىدىكى كىشىلىك ئالماشنىڭ ئۆزگىرىش ئەھۋالىنى كۆرۈپ بېقىڭلار.

ئالماشنىڭ كېلىشلەر بىلەن تۈرلىنىشى:

كېلىش	كىشىلىك ئالماش
بىرىنچى	Sie sie ihr wir es sie er du ich مەن، سەن، ئۇ، ئۇ (ئايال)، ئۇ (نەرسە)، بىز، سىلەر، ئۇلار، سىز
ئۈچىنچى	mir dir ihm ihr ihm uns euch ihnen Ihnen
تۆتىنچى	mich dich ihn sie es uns euch sie Sie



80- نەۋرىس كېسەل كۆرۈنىشى لېكسىيەسى



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

دوختۇر بىمارنىڭ كېسەللىك ئەھۋالىنى سوراڭ.

■ Was kann ich für Sie tun?

نېمە بولىدىڭىز؟

■ Was fehlt Ihnen?

مىجەزىڭىز يوقمۇ؟

■ Wo sind Schmerzen?

نەرىڭىز ئاغرىيدۇ؟

■ Tut es hier weh?

بۇ يېرىڭىز ئاغرىمدۇ؟

■ Wie lange haben Sie diese Symptome schon?

سىزدە بۇ كېسەللىك ئالامەتلىرى كۆرۈلگىلى قانچە ۋاقىت بولدى؟

■ Wie lange sind Sie schon erkältet?

سىز زۇكام بولغىلى قانچە ۋاقىت بولدى؟

■ Wie lange haben Sie schon Fieber / Schmerzen?

سىز قىزىۋاتقىلى / ئاغرىۋاتقىلى قانچە ۋاقىت بولدى؟

بىمار كېسەللىك ئەھۋالىنى بايان قىلىش

■ Ich muss mich erbrechen.

كۆڭلۈم ئېلىشىۋاتىدۇ.

■ Ich habe keinen Appetit.

ئىشتىھايىم ياخشى ئەمەس.

■ Ich kann nicht schlafen.

ئۇيقۇم ياخشى ئەمەس.

■ Ich fühle mich schwach

ماغدۇرسىزلىق ھېس قىلىۋاتىمەن.

■ Ich habe Kopfschmerzen.

بېشىم ئاغرىۋاتىدۇ.

■ Ich habe Schnupfen / Husten.

زۇكام بولۇپ قالدىم/يۆتىلىپ
قالدىم.

■ Ich bin seit zwei Tagen krank.

ئاغرىپ قالغىلى ئىككى كۈن بولدى.

■ Ich habe Durchfall.

ئىچىم سۈرۈۋاتىدۇ.

■ Ich habe Magenprobleme.

ئاشقازىنىم بىئارام بولۇۋاتىدۇ.

■ Mein Kopf / Hals tut mir weh.

بېشىم / گېلىم ئاغرىۋاتىدۇ.

■ Ich habe seit Montag Fieber.

ھەپتىنىڭ بىرىدىن باشلاپ
قىزىۋاتىمەن.

دوختۇرنىڭ تەكشۈرۈشى

■ Ich brauche eine Blutprobe.

ماڭا قان ئەۋرىشىكىسى كېرەك.

■ Wir müssen die Urin untersuchen.

كىچىك تەرەتنى تەكشۈرۈپ باقايلى.

■ Sie müssen sich röntgen lassen.

رېنتگېنگە چۈشۈڭ.

■ Öffnen Sie den Mund und sagen

Sie Ah.

ئاغزىڭىزنى ئېچىڭ، «ھا» دەڭ.

■ Bitte machen Sie sich frei. Atmen

Sie tief. Zeigen Sie die Zunge.

چاپىنىڭىزنى سېلىڭ، چوڭقۇر

نەپەس ئېلىڭ، تىلىڭىزنى

چىقىرىڭ.

دوختۇرنىڭ دىياگنوزى

■ Es scheint, dass Sie ein Geschwür
haben .

ئاشقازىنىڭىزدا يارا باردەك تۇرىدۇ.

■ Es sieht wie eine Nahrungsmittelvergiftung aus.

يېمەكلىكتىن زەھەرلەنگەندەك تۇرىسىز.

■ Sie müssen Bettruhe haben.

سىز يېتىپ دەم ئېلىشىڭىز كېرەك.

■ Sie müssen sich operieren lassen.

سىزنى ئوپېراتسىيە قىلىمىز.

■ Essen Sie nichts bis morgen.

ئەتىگىچە بىر نەرسە يېمەڭ.

■ Trinken Sie viel Wasser.

كۆپرەك سۇ ئىچىڭ.

■ Ich schreibe Ihnen ein Rezept auf.

مەن سىزگە رېتسېپ يېزىپ بېرەي.

■ Nehmen Sie diese Tabletten dreimal

täglich nach dem Essen ein.

بۇ دورىنى ھەر كۈنى 3 ۋاق، تاماق-

تىن كېيىن ئىچىڭ.

■ Dieses Medikament nehmen Sie

auf nüchternen Magen ein.

بۇ دورىنى تاماقتىن بۇرۇن ئىچىڭ.

■ Nehmen Sie diese Pillen.

بۇ دورىلارنى ئىچىڭ.

Dialog دىيالوگ

Dialog 1

A: Guten Tag, Herr Bach. Was fehlt Ihnen denn?

ياخشىمۇسىز، باخ ئەپەندى، قەيرىڭىز ئاغرىيدۇ؟

B: Tag, Herr Doktor. Ich bin nicht sicher, aber ich fühle mich schwach.

ياخشىمۇسىز دوختۇر، جەزملەشتۈرەلەيمەن. ئەمما ئىنتايىن ماغدۇر-

سىزلىق ھېس قىلىۋاتىمەن.

A: Aha. Haben Sie Schmerzen?

ھە، ئاغرىش ھېس قىلامسىز؟

B: Schmerzen habe ich eigentlich nicht. Ich muss mich immer erbrechen, und habe keinen guten Appetit.

بىر يېرىم ئاغرىمايدۇ، كۆڭلۈم ئېلىشىدۇ، ئىشتىھايىمۇ يوق.

A: Bitte machen Sie sich frei. Atmen Sie tief. Zeigen Sie die Zunge.

چاپنىڭىزنىڭ ئالدىنى يېشىڭ، چوڭقۇر نەپەس ئېلىڭ، تىلىڭىزنى

B: Ist es schlimm? چىقىرىڭ.

بەك ئېغىر مەكەن؟

A: Nicht so schlimm. Sie müssen viel Wasser trinken und sich richtig erholen. Vielleicht strengen Sie die Arbeit zu sehr an.

ياق، كۆپرەك سۇ ئىچىپ بېرىڭ، ياخشى ئارام ئېلىڭ، ئېھتىمال خىز-
مەتتە زىيادە چارچىغان بولۇشىڭىز مۇمكىن.

B: Brauche ich kein Medikament?

دورا ئىچمىسەممۇ بولامدۇ؟

A: Das brauchen Sie nicht. Wichtig ist es, keinen Alkohol zu trinken. Und auch nicht viel Arbeit!

ھاجىتى يوق. مۇھىمى ئەمدى ھاراق ئىچمەڭ، يەنە ھەمىشە خىزمەت
بىلەنلا بولۇپ كەتمەڭ.

Dialog 2

A: Was fehlt Ihnen denn?

قەيرىڭىز ئاغرىيدۇ

B Ich habe starke Zahnschmerzen.

چىشىم بەك ئاغرىپ كېتىۋاتىدۇ.

A: Tut es hier weh?

بۇ يەر ئاغرىمدۇ؟

B: Ja. Muss der Zahn gezogen werden?

ئاغرىيدۇ، بۇ چىشنى تارتىۋېتىمەمدۇق؟

A: Nein, er ist nicht so ernst.

ياق، ئۇنچىلىك ئېغىر ئەمەس.

B: Gott sei Dank!

خۇداغا شۈكۈر!

Dialog 3

A: Guten Tag, Herr Doktor!

ياخشىمۇ سىز، دوختۇر!

B: Guten Tag. Was fehlt Ihnen?

ياخشىمۇ سىز، قەيەرىڭىز ئاغرىيدۇ؟

A: Seit Tagen habe ich starke Kopfschmerzen. Ich glaube, ich habe Grippe.

بۇ بىرنەچچە كۈندىن بېرى بېشىم بەك ئاغرىپ كېتىۋاتىدۇ. زۇكام بولۇپ قالغان ئوخشايمەن.

B: Haben Sie Ihre Temperatur gemessen?

بەدەن تېمپېراتۇرىڭىزنى ئۆلچەتتىڭىزمۇ؟

A: Ja, ich habe leichtes Fieber.

ئۆلچەتتىم، ئازراق قىزىپ قاپتىمەن.

B: Husten Sie auch?

يۆتىلەمسىز؟

A: Ja.

ھەئە.

B: Öffnen Sie bitte den Mund und sagen Sie "Ah"!

ئاغزىڭىزنى ئېچىڭ، «ھا» دەڭ.

A: Ist es eine ernstere Sache?

ئېغىر مېكەن؟

B: Keine Sorge. Ich werde Ihnen ein Rezept geben.

ئەنسىرمەڭ. دورا يېزىپ بېرەي.

A: Ja, danke.

رەھمەت سىزگە.

Grammatik گرامماتىكا كۆزنىكى

پېئىل زامانلىرى die Zeitformen der Verben

گېرمان تىلىدىكى پېئىللار ئالتە خىل زامان بىلەن ئىپادىلىنىدۇ،
ئۇلار: ھازىرقى زامان (Präsens)، ئۆتكەن زامان (Imperfekt)، ھازىرقى
پۈتكەن زامان (Perfekt)، ئۆتكەن پۈتكەن زامان (Plusquamperfekt)،
بىرىنچى كېلىدىغان زامان (Futurum 1) ۋە ئىككىنچى كېلىدىغان زامان
(Futurum 2). بۇ ئالتە خىل زاماننىڭ قوللىنىلىشى تۆۋەندىكىچە:

1. ھازىرقى زامان (Präsens)

(1) نۆۋەتتە يۈز بېرىۋاتقان ھەرىكەتنى بىلدۈرىدۇ.

Meine Schwester geht jetzt in die Schule.

Ich spiele Tennis mit Thomas.

(2) ئومۇمىي قانۇنىيەتنى بىلدۈرىدۇ.

Die Erde dreht sich um die Sonne.

Gold ist ein Edelmetall.

(3) كەلگۈسىدە يۈز بېرىدىغان ھەرىكەتنى بىلدۈرىدۇ.

Morgen fliege ich zurück nach China.

2. ئۆتكەن زامان (Imperfekt)

(1) رومان قاتارلىق ئەدەبىي ئەسەرلەردە ئىلگىرى يۈز بەرگەن ئىشلارنى

ئىپادىلەشتە قوللىنىلىدۇ.

Es war einmal eine schöne Prinzessin.

(2) ئۆز بېشىدىن كەچۈرگەن ئىشلارنى ئىپادىلەشتە قوللىنىلىدۇ.

Als ich nach Hause gehen wollte, strömte es plötzlich sehr stark.

3. ھازىرقى پۈتكەن زامان (Perfekt)

(1) تاماملىنىپ بولغان، ئەمما ھازىرقى ھالەتكە تەسىر پەيدا قىلىدىغان

ھەرىكەتنى ئىپادىلەشتە قوللىنىلىدۇ.

Ich bin gerade in Beijing angekommen.

(2) ئىككىنچى كېلىدىغان زاماننىڭ ئورنىدا، كەلگۈسىدە تاماملىنىدۇ.

غان ھەرىكەتنى بىلدۈرىدۇ.

Im nächsten Monat habe ich den Roman gelesen.

4. ئۆتكەن پۈتكەن زامان (Plusquamperfekt)

ئۆتكەن زاماندىن ئىلگىرى يۈز بەرگەن بارلىق ئىشلارنى بىلدۈرىدۇ.

Als er mir alles erzählt hatte, merkte ich etwas.

5. بىرىنچى كېلىدىغان زامان (Futurm I)

(1) كەلگۈسىدە يۈز بېرىدىغان ئىشلارنى بىلدۈرىدۇ.

Es wird bald aufhören zu regnen.

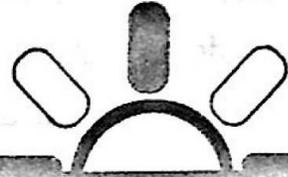
(2) تەسەۋۋۇر ۋە قىياسنى بىلدۈرىدۇ.

Der Mann wird wohl 34 Jahre alt sein.

6. ئىككىنچى ئۆتكەن زامان (Futurm II)

كەلگۈسىدە تاماملىنىدىغان ھەرىكەتنى بىلدۈرىدۇ.

Wenn ich das Buch gelesen haben werde, werde ich es zurückgeben.



Lektion 9 Telefonieren دەرس 9 تېلېفون قۇرۇش



Grundlegende Ausdrücke ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى

تېلېفون ئالغاندا



■ Hier spricht Müller.

مەن مۇللىر بولىمەن.

■ Bei Baumann Heller.

بۇ باۋمان ئائىلىسى.

■ Meyer am Apparat.

تېلېفوننى ئالغان مەيېر بولىمەن.

■ Guten Tag, hier ist Frau Weiser.

ياخشىمۇسىز، مەن ۋايسېر خانىم بولىمەن.

■ Goethe-Institut, Wagner.

بۇ گىئوتى ئىنستىتۇتى، مەن ۋاگنېر بولىمەن.

تېلېفوننى خاتا ئۇرۇپ قويۇش



■ Entschuldigen Sie bitte. Ich habe mich verwählt.

كەچۈرۈڭ، خاتا ئۇرۇپ قويۇپتىمەن.

تېلېفون ئۇرۇپ ئادەم ئىزدەش



■ Ist Minna zu Hause?

مېنا ئۆيدىمۇ؟

■ Kann ich Herrn Müller sprechen?

مۇللىر ئەپەندى تېلېفوننى ئالسا بوپتىكەن؟

■ Ist deine Frau zu Hause?

خانمىڭىز ئۆيدىمۇ؟

■ Ich versuche, Hans zu erreichen.

مەن ھانسنى ئىزدەيتتىم.

■ Ich möchte deinen Mann sprechen.

ئېرىڭىز بىلەن سۆزلەشمەكچىدىم.

باشقىلارنى بىر ئاز ساقلىتىش

■ Bleiben Sie bitte dran. Ich verbinde weiter.

تېلېفوننى قويۇۋەتمەي تۇرۇڭ،
سىزگە ئۇلاپ بېرەي.

■ Einen Augenblick bitte. Ich hole ihn.

بىر ئاز كۈتۈپ تۇرۇڭ، مەن ئۇنى
چاقىرىپ قوياي.

تېلېفون ئۇرغۇچىنىڭ سۆز قالدۇرىدىغان - قالدۇرمايدىغانلىقىنى سوراڭ

■ Möchten Sie eine Nachricht hinterlassen?

سۆز قالدۇرۇپ قويامسىز؟

sie zurückkommt?

ئۇ قايتىپ كەلگەندە يەتكۈزۈپ قويايدىغان گەپ بارمىدى؟

■ Er ist leider nicht da. Kann ich etwas ausrichten?

ناھايىتى ئەپسۇس، ئۇ يوق ئىدى.
ئۇنىڭغا يەتكۈزۈپ قويايدىغان گەپ
بارمىدى؟

■ Rufen Sie bitte später noch einmal an.

بىردەم تۇرۇپ ئۇرۇپ بېقىڭ.

■ Versuchen Sie mal sein Handy.

ئۇنىڭ يانفونىغا ئۇرۇپ بېقىڭ.

■ Soll ich ihr etwas ausrichten, wenn

سۆز قالدۇرۇش



■ Bitten sagen Sie ihr, mich zurückzurufen. Meine Nummer ist 22567890.

ئۇنىڭغا دەپ قويسىڭىز ماڭا تېلېفون فون ئۇرسۇن، مېنىڭ تېلېفون نومۇرۇم 22567890.

■ Sag ihm nur, dass Marie angerufen hat.

ئۇنىڭغا ماريەدىن تېلېفون كەپتەن كەن دەپ قويسىڭىز.

■ Richten Sie ihr aus, dass ich morgen nicht kommen kann.

ئۇنىڭغا ئېيتىپ قويسىڭىز، ئەتە مەن بارالمايدىغان بولدۇم.

Dialog دىيالوگ



Dialog 1

A: Hallo, Kann ich Herrn Müller sprechen?

ياخشىمۇسىز، مۇللىر ئەپەندى تېلېفون ئالسا بوپتىكەن؟

B: Er ist leider nicht da. Kann ich etwas ausrichten?

ناھايىتى ئەپسۇس، ئۇ يوق ئىدى. ئۇنىڭغا يەتكۈزۈپ قويدىغان گەپ

بارمىدى؟

A: Bitten sagen Sie ihm, er soll mich zurückrufen. Meine Nummer ist 22567890.

ئۇنىڭغا ئېيتىپ قويسىڭىز ماڭا تېلېفون ئۇرسۇن. مېنىڭ تېلېفون

نومۇرۇم 22567890.

B: Kein Problem.

چاتاق يوق.

A: Danke.

رەھمەت.

Dialog 2

A: Meyer am Apparat.

مەن مەيىر بولمەن، ياخشىمۇسىز!

B: Guten Tag. Hier spricht Arthur Schneider.

ياخشىمۇسىز، مەن ئارنۇر، شىنايدېر.

A: Hallo, Herr Schneider. Freut mich, Sie zu hören.

ۋەي، شىنايدېر ئەپەندى، ئاۋازىڭىزنى ئاڭلاپ بەك خوش بولدۇم.

B: Mich auch. Wollen Sie nicht morgen zu unserer Feier kommen?

مەنمۇ شۇنداق. سىزنىڭ ئەتىكى يىغىلىشىمىزغا قاتناشقۇڭىز يوقمۇ؟

A: Danke, werde ich gerne.

رەھمەت، قاتنىشىشنى خالايمەن.

B: Dann bis morgen.

ئۇنداقتا ئەتە كۆرۈشەيلى.

Dialog 3

A: Hallo, ist Hanna zu Hause?

ياخشىمۇسىز، ھاننا ئۆيدىمۇ؟

B: Sie ist leider nicht zu Hause. Vielleicht ist sie jetzt in der Bibliothek.

ئەپسۇس، ئۇ ھازىر ئۆيدە يوق. بەلكىم كۈتۈپخانىدا بولۇشى مۇمكىن.

A: Dann rufe ich später sie nochmal an.

ئۇنداقتا مەن سەل تۇرۇپ تېلېفون ئورايمەن.

B: Versuchen Sie mal ihr Handy.

ئۇنىڭ يانفونىغا ئۇرۇپ بېقىڭ.

A: Vielen Dank.

رەھمەت.

Grammatik گىرامماتىكا كۆزىنىكى 

ئارتىكل der Artikel

ئېنىق ئارتىكل (der bestimmte Artikel) بىلەن ئېنىقسىز ئارتىكل (der unbestimmte Artikel) نىڭ ھەر ئىككىسى ئىسىملارنى ئېنىقلايدۇ. شۇڭا، ئۇلار ئىسىملارنىڭ جىنسى، سانى ۋە كېلىش ئەھۋالىغا ئاساسەن مۇناسىپ ئۆزگىرىدۇ، ئۇلارنىڭ ئۆزگىرىشى سۆز ئاخىرىدا گەۋدىلىنىدۇ. تۆۋەندىكى جەدۋەلدە ئارتىكلنىڭ ھەرخىل ئۆزگىرىش ئەھۋالى كۆرسىتىلىدۇ:

بىرلىك				كۆپلۈك
	ئەرلىك جىنس	ئوتتۇرا جىنس	ئاياللىق جىنس	
بىرىنچى كېلىش	der dieser ein	das dieses ein	die diese eine	die diese -
ئىككىنچى كېلىش	des dieses eines	des dieses eines	der dieser einer	der dieser -
ئۈچىنچى كېلىش	dem diesem einem	dem diesem einem	der dieser dieser	den dieser -
تۆتىنچى كېلىش	den diesen einen	das dieses ein	die diese eine	die diese

تۆۋەندىكىلەر ئېنىق ئارتىكل (der bestimmte Artikel) بىلەن ئېنىقسىز ئارتىكل (der unbestimmte Artikel) نىڭ ئىشلىتىلىش ئۇسۇللىرى:

1. ئېنىق ئارتىكل (der bestimmte Artikel)

(1) تىلغا ئېلىنغان ياكى كىشىلەر پىششىق بىلىدىغان شەيئەلەرنى بىلدۈرىدۇ.

Der Mann steht auf und geht aus dem Haus.

(2) دۇنيادىكى بىر دىنىمىز شەيئەنى بىلدۈرىدۇ.

die Sonne, der Mond, die Erde, die Natur, der Himmel

(3) بەزى ئالدى قوشۇلغۇچىلار ئېنىق ئارتىكل بىلەن قوشۇپ ئىشلىتىلىدۇ.

Wir gehen am Wochenende in die Stadt.

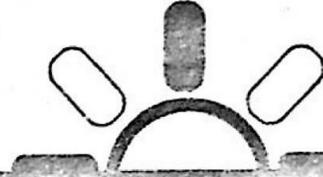
2. ئېنىقسىز ئارتىكل (der unbestimmte Artikel)

(1) بىرىنچى قېتىم تىلغا ئېلىنغان ئادەم ۋە ئىشلارنى بىلدۈرىدۇ.

Ich habe ein schönes Bild im Zimmer.

(2) تۈر ياكى ئومۇملۇقنى بىلدۈرىدۇ.

Ein Mann muss bereit sein, sein Vaterland zu verteidigen.



Lektion 10 Fotografie سۈرەت تارتىش



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

فوتو ئاپپاراتى ھەققىدە پاراڭلىشىش

■ Welche Marke ist Ihre Kamera?

سىزنىڭ فوتو ئاپپاراتىڭىز قايسى
ماركىلىق؟

■ Ihre Kamera ist sehr stilvoll.

سىزنىڭ فوتو ئاپپاراتىڭىز
قالتىس مودىكەن.

سۈرەت تارتىش ماھارىتى

■ Sie sollten nicht gegen die Sonne
fotografieren.

سىز نۇردىن دالدىلىنىپ تارتىش
ئىش كېرەك.

Foto machen.

تارتىشتىن ئاۋۋال ئادەمنىڭ سۈردى
تى ئوتتۇرىغا توغرىلىنىدۇ.

■ Lassen Sie die Person sich im
Mittelpunkt stehen, bevor Sie das

■ Stellen Sie sicher, dass auch jeder
auf dem Bild zu sehen ist.

ھەممە ئادەمنى تولۇق تارتىش
ئىش كېرەك.

سۈرەت تارتىش



■ Bitte lächeln!

كۈلۈڭلار!

■ Rücken Sie etwas näher zusammen-

ئىمكانقەدەر يېقىنراق تۇرۇڭلار.

■ Ich zähle bis drei.

مەن ئۈچكىچە سانايىمەن.

رەسىمخانىدا



■ Ich möchte meine Fotos abholen.

مەن سۈرىتىمنى ئالماقچىدىم.

■ مەن پاسپورتقا ئىشلىتىدىغان سۈ-

رەتكە چۈشمەكچىدىم.

■ Können Sie die Bilder vergrößern?

سىز سۈرەتنى چوڭايتالامسىز؟

■ Wieviel kostet es, wenn die Fotos

in einer Stunde fertig sein sollen?

بىر سائەتتە چىقىدىغان تېز

سۈرەت قانچە پۇل؟

■ Ich möchte zwei Abzüge davon.

ماڭا بۇ رەسىمدىن ئىككى يۈرۈش كېرەك ئىدى.

■ Wann kann ich die Bilder abholen?

سۈرەتنى قاچان ئالىمەن؟

■ Ich möchte ein Passbild machen

lassen.

سۈرەتنى باھالاش



■ Oh, das ist ein schönes Bild!

بۇ سۈرەت قالتىس ياخشى چىقىپتۇ!

■ Sie sehen sehr gut auf dem Bild

aus.

سۈرەتكە بەك چىرايلىق چۈشۈپسىز.

■ Dieses Bild ist wirklich schön.

بۇ سۈرەت بەك ياخشى چىقىپتۇ.

Dialog دىيالوگ 

Dialog 1

A: Oh, das ist ein schönes Bild.

پاھ، بۇ سۈرەت نېمىدېگەن ياخشى تارتىلغان!

B: Mögen Sie es ? Gucken Sie sich mal dieses an .

بۇنى ياقتۇردىڭىزمۇ؟ يەنە بۇنى كۆرۈپ بېقىڭ.

A: Dieses Bild ist wirklich schön.

بۇ سۈرەت بەك چىرايلىق تارتىلىپتۇ.

B: Wie ist es mit diesem ?

بۇ پارچىسىچۇ؟

A: Sie sehen wunderbar auf diesem Bild aus.

سۈرەتكە بەك چىرايلىق چۈشۈپسىز.

B: Danke!

رەھمەت!

Dialog 2

A: Können Sie mir beibringen, wie man Fotos macht?

ماڭا سۈرەت تارتىشنى ئۆگىتىپ قويامسىز؟

B: Sicher. Also, Sie sollten nicht gegen die Sonne fotografieren.

ئەلۋەتتە، ئەڭ مۇھىمى، كۈنگە قارشى يۆنىلىشتە تۇرۇپ سۈرەت تارتماسلىق كېرەك.

A: Weil es zu stark blenden könnte?

نۇر كۆزنى چاقامدۇ؟

B: Ja , und Sie sollten die Person in die Mitte platzieren , bevor Sie das Foto machen

شۇنداق، سۈرەتنى تارتىشتىن ئاۋۋال ئادەم دەل ئوتتۇرىغا

توغرىلىنىدۇ.

A: Alles klar.

ئۇقتۇم (چۈشەندىم).

B: Und am wichtigsten: stellen Sie sicher, dass jeder auf dem Bild zu sehen ist.

ئەڭ مۇھىمى ھەممە ئادەمنى تولۇق تارتىشىمىز كېرەك.

A: Danke.

رەھمەت.

B: Bitte .

ئەرزىمەيدۇ.

Grammatik گرامماتىكا كۆزنىكى



ئارزۇنى ئىپادىلەيدىغان جۈملىلەر Der Wunshsatz

ئارزۇنى ئىپادىلەيدىغان جۈملىلەر ئىككى خىل بولىدۇ، بىر خىلى رېئال ئارزۇ، يەنە بىر خىلى خىيالىي ئارزۇ.
رېئال ئارزۇ:

Lang lebe die Königin!

Gott sei Dank!

Da komme, was wolle!

Es sei hier nur erwähnt, dass...

Das bleibe dahingestellt.

خىيالىي ئارزۇ ھەمىشە ئىككىلەمچى مەۋھۇم شەكىل ئارقىلىق ئىپادىلىنىدۇ.

Käme er doch endlich!

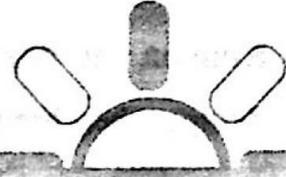
Wenn er doch endlich käme!

Hätte ich nur nichts gesagt!

Wenn ich nur nichts gesagt hätte!

Würde es doch nur nicht so schmerzen!

Wenn es doch nur nicht so schmerzen würde!



ئالدىنقى قىسىم يول سوراڭى
Lektion 11 Auskunft nach dem Weg



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

يول سوراڭى

- Entschuldigen Sie bitte, wo ist der nächste Bahnhof?
مالال قىلىدىغان بولدۇم، ئەڭ يېقىن پويىز ئىستانسىسى قەيەردىكىن؟
- Entschuldigen Sie bitte, wie weit ist es zur nächsten U-Bahnstation?
مالال قىلىدىغان بولدۇم، ئەڭ يېقىن مېترو بېكىتى قەيەردىكىن؟
- Entschuldigen Sie bitte, wo ist das Rathaus?
مالال قىلىدىغان بولدۇم، شەھەر مەمۇرىيىتى نەدىكىن؟
- Wie komme ich zum Museum?
مۇزېيغا قانداق بارىدۇ؟
- Können Sie mir sagen, wo ist der Hauptbahnhof?
مەركىزىي پويىز ئىستانسىسىنىڭ نەدىلىكىنى ئېيتىپ بېرەلەمسىز؟
- Entschuldigen Sie bitte, wo ist eine Telefonzelle?
مالال قىلىدىغان بولدۇم، تېلېفون بۆتكىسى نەدە؟
- Es scheint, daß ich mich verlaufen habe! Zeigen Sie mir bitte auf der Karte, wo ich jetzt bin.
مەن يولدىن ئېزىپ قالغاندەك تۇرىمەن! مېنىڭ ھازىر تۇرۇۋاتقان ئورنۇمنى خەرىتىدىن كۆرسىتىپ قويسىڭىز بولمىسەن.
- Entschuldigen Sie bitte, wie komme ich zum China Hotel?
مالال قىلىدىغان بولدۇم، جۇڭگو مېھمانسارىيىتىغا قانداق بارىدۇ؟

■ Können Sie mir den Weg zum Zentrum beschreiben?

سىز ماڭا شەھەر مەركىزىگە باردىغان يولنى دەپ بېرەلەمسىز؟

■ Welchen Bus muss ich nehmen, um zur Hauptpost zu kommen?

باش پوچتا ئىدارىسىگە قايسى يولنىڭ ئاپتوبۇسى بارىدۇ؟

■ Wo muss ich aus dem Bus aussteigen?

مەن نەدە ئاپتوبۇستىن چۈشسەم بولىدۇ؟

■ Welche Richtung muss ich gehen?

مەن قايسى يول بىلەن بارىمەن؟

يۆنىلىشنى كۆرسىتىپ بېرىش

■ Gehen Sie geradeaus.

داۋاملىق ئالدىڭىزغا مېڭىڭ.

■ Biegen Sie an der Ecke rechts ab.

Das ist direkt gegenüber.

دوقمۇشتىن ئوڭغا بۇرىلسىڭىزلا ئۈدۈل تەرەپتە.

■ Rechterhand sehen Sie die Stadthalle. Da biegen Sie rechts ab.

ئوڭ تەرەپتىكى شەھەر مەمۇرىيەت تى، شۇ يەردىن ئوڭغا بۇرىلىڭ.

■ Nehmen Sie die S-Bahn zum Hauptbahnhof.

تىرامۋايغا ئولتۇرسىڭىز پويىز ئىستانسىسىغا بارىسىز.

■ Nehmen Sie den Bus Nummer. 33.

Steigen Sie an der dritten Haltestelle aus.

33 - يول ئاپتوبۇسىغا ئولتۇرۇپ، 3 - بېكەتتە چۈشۈڭ.

■ Sie müssen Richtung Norden gehen.

سىز شىمالغا قاراپ مېڭىشىڭىز كېرەك.

■ Tut mir leid, ich habe Sie leider nicht verstanden. Ich bin fremd hier.

ئەپسۇس، گېپىڭىزنى چۈشىنەلمەيمەن. مەن بۇ يەرلىك ئەمەس.

Dialogues دىيالوگ 

Dialog 1

A: Entschuldigen Sie bitte, wie komme ich zur Oper?

ئاۋازە قىلىدىغان بولدۇم. تىياتىرخانىغا قانداق بارىدۇ؟

B: Sie können den Bus Nummer 22 nehmen.

22 - يول ئاپتوبۇسىغا ئولتۇرسىڭىز بولىدۇ.

A: Muss ich umsteigen?

ئاپتوبۇس ئالمىشامدىمەن؟

B: Nein, das brauchen Sie nicht. Steigen Sie an der dritten Haltestelle aus.

ھاجىتى يوق، 3 - بېكەتتە چۈشىڭىز بولىدۇ.

A: Ist die Oper weit von der Bushaltestelle?

تىياتىرخانا ئاپتوبۇس بېكەتىگە يىراقمۇ؟

B: Nicht so weit. Sie können an der Ecke rechts abbiegen. Das ist direkt gegenüber.

يىراق ئەمەس، دوقمۇشتىن ئوڭغا بۇرىلسىڭىزلا، تىياتىرخانا ئۈدۈل

تەرەپتە.

A: Vielen Dank.

رەھمەت.

B: Gern geschehen.

ئەرزىمەيدۇ.

Dialog 2

A: Guten Tag! Kann ich Ihnen helfen?

ياخشىمۇسىز! ياردىمىم كېرەكمۇ؟

B: Guten Tag! Sagen Sie mir bitte, wie ich am besten zum Museum komme.

ياخشىمۇسىز! مۇزېيغا بارىدىغان ئەڭ يېقىن يول قايسىكىن؟

A: Gehen Sie diese Straße entlang, dann nach links um die Ecke.

مۇشۇ يولنى بويلاپ ئۇدۇل مېڭىپ، دوقمۇشتىن سولغا بۇرىلىڭ.

B: Können Sie es bitte wiederholen? Ich habe Sie leider nicht verstanden.

يەنە بىر قېتىم دېگەن بولسىڭىز، گېپىڭىزنى چۈشىنەلمىدىم.

A: Hier geradeaus, dann nach links um die Ecke.

ئالدىڭىزغا قاراپ ئۇدۇل مېڭىپ، دوقمۇشتىن سولغا بۇرىلىڭ.

B: Ist es weit von hier?

بۇ يەرگە يىراقمۇ؟

A: Nein, Sie brauchen nur etwa zehn Minuten.

ياق، تەخمىنەن ئون مىنۇت كېتىدۇ.

B: Danke für Ihre Auskunft!

كۆرسىتىپ قويغىنىڭىزغا رەھمەت!

A: Bitte schön.

ھاجىتى يوق!

Dialog 3

A: Wo muss ich aus dem Bus aussteigen?

مەن قايسى بېكەتتە چۈشسەم بولىدۇ؟

B: Steigen Sie an der dritten Haltestelle aus.

3 - بېكەتتە چۈشۈڭ.

A: Wo muss ich dann langgehen?

قايسى يول بىلەن بارىمەن؟

B: Gehen Sie in Fahrtrichtung weiter.

ئاپتوبۇستىن چۈشىڭىز، ئۇدۇللىڭىزدىلا.

A: Ist es dann noch weit?

شۇنچىلىك يېقىنمۇ؟

B: Nun, Sie müssen ein kurzes Stück gehen und dann an der Ecke rechts abbiegen.

ئەمەلىيەتتە، سىز ئازراق مېڭىپ، دوقمۇشتىن ئوڭغا بۇرىلىسىز.

A: Gut, Danke.

رەھمەت.

B: Bitte , gern geschehen.

ئەرزىمەيدۇ.

Grammatik گىرامماتىكا كۆزنىكى

سۈپەتنىڭ ئۆزگىرىشى die Deklination des Adjektivs

سۈپەت ئېنىقلىغۇچىمۇ بولالايدۇ. ئۇ جۈملىدىكى ئىسمىنى بىۋاسىتە ئېنىقلايدۇ.

گېرمان تىلىدا سۈپەت ئوخشىمىغان جىنس ۋە ساندىكى ئىسىملارنى ئېنىقلىغاندا، سۆز تۈرلىگۈچى قوشۇمچىلاردا ئۆزگىرىش بولىدۇ. ئوخشىمىغان كېلىشلەردىمۇ سۆز تۈرلىگۈچى قوشۇمچىلار ئۆزگىرىدۇ.

سۈپەتلەر ئېنىق ئارتىكل (der ، das ، die ، der) لارنىڭ ئىسىملارنىڭ ئالدىدا كەلگەن چاغدىكى ئۆزگىرىش جەدۋىلى:

كېلىش	ئەرلىك جىنس	ئوتتۇرا جىنس	ئاياللىق جىنس	كۆپلۈك
1 - كېلىش	-e	-e	-e	-en
2 - كېلىش	-en	-en	-en	-en
3 - كېلىش	-en	-en	-en	-en
4 - كېلىش	-en	-e	-e	-en

سۈپەتلىك ئېنىقسىز ئارتىكل (eine, ein, ein) لارنىڭ ئىسىملارنىڭ ئالدىدا كەلگەن چاغدىكى ئۆزگىرىش جەدۋىلى:

كېلىش	ئەرلىك جىنس	ئوتتۇرا جىنس	ئاياللىق جىنس
1 - كېلىش	-er	-es	-e
2 - كېلىش	-en	-en	-en
3 - كېلىش	-en	-en	-en
4 - كېلىش	-en	-es	-e

سۈپەتنىڭ ئارتىكلسىز ئىسىملارنىڭ ئالدىدا كەلگەن چاغدىكى ئۆزگىرىش جەدۋىلى:

كېلىش	ئەرلىك جىنس	ئوتتۇرا جىنس	ئاياللىق جىنس	كۆپلۈك
1 - كېلىش	-er	-es	-e	-e
2 - كېلىش	-en	-en	-er	-er
3 - كېلىش	-em	-em	-er	-en
4 - كېلىش	-en	-es	-e	-e



گېرمان تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى

Lektion 12 Verkehrsmittel



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

قاتناش ئەھۋالىنى سوراڭ

■ Entschuldigen Sie, wo ist die nächste Bushaltestelle?

مالال قىلىدىغان بولدۇم، بۇ ئەتراپتىكى ئاپتوبۇس بېكىتى قەيەردە؟

■ Entschuldigen Sie, welche U-Bahn fährt in die Altstadt?

مالال قىلىدىغان بولدۇم، كونا شەھەرگە قانچىنچى يولنىڭ مېتروسى بارىدۇ؟

■ Entschuldigen Sie, welche Straßenbahn fährt zur Oper?

مالال قىلىدىغان بولدۇم، نەچچىنچى يولنىڭ ترامۋېيى تىياتىرخانىغا بارىدۇ؟

■ Wo ist eine Taxistelle?

تاكسى بېكىتى نەدە؟

■ Wohin fährt der Bus?

بۇ ئاپتوبۇس قەيەرگە بارىدۇ؟

■ Fährt dieser Bus zum Flughafen?

بۇ ئايروپورتقا بارىدىغان ئاپتوبۇسمۇ؟

■ Wo bekomme ich eine Fahrkarte für die U-Bahn?

مېترونىڭ بېلىتىنى نەدىن سېتىۋالغىمەن؟

■ Wo muss ich umsteigen?

قەيەردە ئاپتوبۇس ئالمىشىمەن؟

ئاپتوبۇس بېلىتى سېتىۋېلىش



■ Eine Einfachkarte nach München?

مەيۇنخېنغا بارىدىغان تاق لىنىيە-
لىك بېلەتتىن بىرنى ئالامسىز؟

■ Eine Monatskarte für die Innen-
stadt, bitte!

شەھەر ئىچى ئايلىق بېلەتتىن
بىرنى بېرىڭ.

■ Einmal bis zum Flughafen.

ئايرىپورتقا بارىدىغان بېلەتتىن
بىرنى بېرىڭ.

■ Zweimal bis zur Maximilianstraße.

ماكسىمىللىيان كوچىسىغا بارىدىغان
بېلەتتىن ئىككىنى بېرىڭ.

قاتناش توسۇلۇپ قېلىشقا ئالاقىدار ئىشلار



■ Um die Spitzenzeiten sind alle
Bahnen überfüllt.

قاتناش ئالدىراشلىقى ۋاقتىدا
پويىز قاتنىشى ئىنتايىن قىستاڭ-
چىلىق بولۇپ كېتىدۇ.

■ Da herrscht Stau.

بۇ يەردە قاتناش توسۇلۇپ قالدى.

■ Man muss bei Verkehrsstockungen

Geduld haben und lange warten.

قاتناش توسۇلۇشقا دۇچ كەلگەندە
سەۋرچانلىق بىلەن ساقلاش
كېرەك.

■ Die Autos kommen in Schnecken-
tempo vorwärts.

ماشىنىلار قۇلۇلە سۈرئىتىدە
ئىلگىرىلەۋاتىدۇ.

دىيالوگ Dialog



Dialog 1

A: Verzeihung, ist die nächste Haltestelle die Post?

كەچۈرۈڭ، كېيىنكى بېكەت پوچتىخانمۇ؟

B: Tut mir leid, Sie haben den falschen Bus genommen. Sie sollen mit der Buslinie 15 fahren.

ناھايىتى ئەپسۇس، ئاپتوبۇسقا خاتا چىقىپ قاپسىز. سىز 15 - يولىنىڭ ئاپتوبۇسىغا ئولتۇرۇشىڭىز كېرەك ئىدى.

A: So ein Pech! Wo kann ich umsteigen?

ئەجەب نەس باستىغۇ، مەن نەدە ئاپتوبۇسقا ئالماشسام بولىدۇ؟

B: Am Karlsplatz.

كارل مەيدانىدا.

A: Ich bin fremd hier. Könnten Sie mich daran erinnern?

بۇ يەرنى ياخشى بىلمەيمەن، شۇ يەرگە بارغاندا، ھايت دەپ قويسىڭىز بوپتىكەن؟

B: Kein Problem.

چاتاق يوق.

A: Vielen Dank!

رەھمەت.

B: Gern geschehen.

ھاجىتى يوق (ئەرزىمەيدۇ).

Dialog 2

A: Ist es weit, mit der U-Bahn zum Kino zu fahren?

كىنو خانىغا مېتروغا ئولتۇرۇپ بارسا بەك يىراقمۇ؟

B: Nein, nicht sehr.

يىراق ئەمەس.

A: Wie lange fährt es dorthin?

ئۇ يەرگە بېرىشقا قانچىلىك ۋاقىت كېتىدۇ؟

B: Ungefähr zwanzig Minuten.

تەخمىنەن يىگىرمە مىنۇت كېتىدۇ.

A: Wieviel kostet die Fahrkarte ?

كىرا ھەققى قانچە پۇل ؟

B: Der Fahrpreis ist 5 Euro

A: Danke. 5 ياۋرو.

B: Bitte.

رەھمەت.

ئەرزىمەيدۇ.

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى



سۈپەتنىڭ سېلىشتۇرما دەرىجىسى die Komparation des Adjektivs

گېرمان تىلىدىكى سۈپەتلەر ئەسلىي دەرىجە (der Positiv)، سېلىشتۇر-
ما دەرىجە (der Komparativ) ۋە ئاشۇرما دەرىجە دەپ ئايرىلىدۇ. ئەسلىي دە-
رىجە سۈپەتنىڭ ئاساسىي شەكلى بولۇپ، ئۇ شەيئىنىڭ خاراكتېرىنى چۈ-
شەندۈرىدۇ. مەسىلەن: Peter ist groß.
تۆۋەندە سېلىشتۇرما دەرىجە بىلەن ئاشۇرما دەرىجىنىڭ تۈزۈلۈشىنى
چۈشەندۈرۈپ ئۆتىمىز.
1) سېلىشتۇرما دەرىجىگە ئادەتتە er قوشۇلىدۇ. سېلىشتۇرما دەرىجە-
نىڭ كەينىگە als قوشۇلىدۇ.

der stärkere Wind

Peter ist größer als Michael.

In München regnete es stärker als in Hamburg.

(ئېنىقلىغۇچىنىڭ سېلىشتۇرما دەرىجىسىگە سۆز تۈرلىگۈچى قوشۇمچە er قوشۇلغاندىن سىرت، يەنە مۇناسىپ كېلىشلەر بىلەن تۈرلىنىدۇ. ئەمما، كېسىم خەۋەر بىلەن ھالەتنىڭ سېلىشتۇرما دەرىجىسىگە سۆز تۈرلىگۈچى قوشۇمچە پەقەت er لا قوشۇلىدۇ.)

(2) ئاشۇرما دەرىجە ئۈچ ياكى ئۈچتىن ئارتۇق ئادەم ياكى نەرسىنى سېلىشتۈرۈشنى بىلدۈرىدۇ، ئۇ چوقۇم ئېنىق ئارتىكل بىلەن قوشۇپ ئىشلىتىلىدۇ، ئۇنىڭ تۈزۈلۈشى: ئۇ، سۆزلەرنىڭ ئاخىرىغا st نى قوشۇش ئارقىلىق ھاسىل بولىدۇ.

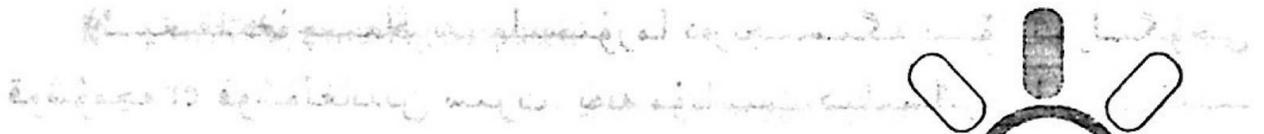
die schönste König

Das Auto fährt am schnellsten.

ئېنىقلىغۇچىنىڭ ئاشۇرما دەرىجىسىگە st قوشۇلغاندىن سىرت، يەنە مۇناسىپ كېلىش قوشۇمچىلىرى قوشۇلىدۇ. ئەمما ھالەتنىڭ ئاشۇرما دەرىجىسىنىڭ تۈزۈلۈشى am ... sten بولىدۇ.)

سېلىشتۇرما دەرىجىسى تەرتىپىنى ئۆزگەرتىدىغان بىر قىسىم سۈپەتلەر تۆۋەندىكىچە:

ئاشۇرما دەرىجە	سېلىشتۇرما دەرىجە	ئەسلىي دەرىجە
am höchsten	höher	hoch
am besten	besser	gut
am meisten	mehr	viel



13-دەرس ئاكسىنغا ئولتۇرۇش
Lektion 13 Mit dem Taxi



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

تاكسى بېكىتىنى سوراڭ



■ Entschuldigung, wo ist die Taxistelle?

تاكسى بېكىتى قەيەردىكىن.

■ — Die Taxistelle ist hier gegenüber.

تاكسى بېكىتى ئۈدۈل تەرەپتە.

■ — Dort um die Ecke.

ئاۋۇ يەردىكى دوقمۇشتا.

■ Wo kann ich ein Taxi bekommen?

تاكسىغا قەيەردىن ئولتۇرىدۇ؟

■ Wie bestelle ich ein Taxi?

قانداق قىلغاندا تاكسىغا ئالدىن

تىزىملاشقىلى بولىدۇ؟

■ — Sie können die Taxistelle anrufen.

تاكسى بېكىتىگە تېلېفون ئۇر-

سىڭىز بولىدۇ.

■ Wissen Sie die Telefonnummer?

تېلېفون نومۇرىنى بىلەمسىز؟

تاكسى چاقىرىش



■ Schicken Sie bitte ein Taxi in die Frey-Straße 23.

فېرىي كوچىسى 23 - نومۇرغا بىر ماشىنا ئەۋەتىڭ.

■ Guten Tag. Hier Ali vom Hotel Viktoria. Ich brauche ein Taxi.

ياخشىمۇسىز، مەن ئەلى بولمەن، ۋېكتورىيە مېھمانخانىسىدا. ماڭا بىر ماشىنا لازىم ئىدى.

■ Ich habe es eilig. Können Sie in 5 Minuten hier sein?

جىددىي ئىشىم بار ئىدى، 5 مىنۇت ئىچىدە كېلەلەمسىز.

■ Kann ich in 10 Minuten ein Taxi bekommen?

مەن 10 مىنۇتتىچە بىر تاكسى ئىجارىگە ئالالامدىمەن؟

■ Was soll ich bezahlen?

قانچە پۇل؟

■ Was kostet die Fahrt zum Bahnhof?

پويىز ئىستانسىسىغا قانچە پۇل؟

شوپۇرغا بارىدىغان جايىنى ئېيتىپ بېرىش

■ Ich fahre nach München. Können Sie mich mitnehmen?

مەن مىيۇنخېنغا بارماقچىدىم. مېنى ئېلىۋالالايسىز؟

■ Ich suche nach MFG. Darf ich mich Ihnen anschließen?

مەن ماشىنا توسۇپ ماڭماقچىدىم. مېنى ئېلىۋالغان بولسىڭىز بوپتىكەن؟

■ Ich möchte hier Autostopp machen

مەن بۇ يەردە ماشىنا ساقلاۋاتىمەن.

■ Ich möchte per Anhalter fahren.

ماشىنا توسۇپ ماڭماقچىمەن.

■ Könnten Sie mich nach Hause fahren?

ئۆيگە بارغۇچە ماشىنىڭىزغا چىقىدۇ. ۋالسام بوپتىكەن؟

■ Das ist sehr nett von Ihnen.

سىز بەك ياخشىكەنسىز.

Dialog دىيالوگ 

Dialog 1

A: Hallo! Ich möchte ein Taxi nehmen.

ياخشىمۇسىز، مەن تاكسىغا ئولتۇرماقچىدىم.

B: Bitte steigen Sie ein!

ماشىنىغا چىقىڭ.

A: Können Sie mir mit dem Gepäck behilflich sein?

ماڭا ياردەملىشىپ يۈك - تاڭلىرىمنى جايلاشتۇرۇپ بەرگەن بولسىڭىز.

B: Ja sicher. Ich werde sie in den Kofferraum legen.

ئەلۋەتتە بولىدۇ. ئۇلارنى يۈك - تاڭ ساندۇقىغا قويۇڭ.

A: Vielen Dank!

كۆپ رەھمەت!

Dialog 2

A: Wissen Sie, wo ich ein Taxi bekommen kann?

قەيەردىن تاكسى توسقىلى بولىدىغانلىقىنى بىلەمسىز؟

B: Rufen Sie einfach diese Nummer an.

بۇ نومۇرغا تېلېفون ئۇرۇڭ.

A: Ist das die einzige Möglichkeit, hier in der Nähe ein Taxi zu bekommen ?

بۇ مۇشۇ ئەتراپتىن تاكسى چاقىرىشنىڭ بىردىنبىر ئۇسۇلىمۇ؟

B: Ja.

شۇنداق.

A: Danke.

رەھمەت.

B: Kein Problem.

ئەرزىمەيدۇ.

Dialog 3

A: Wohin möchten Sie fahren ?

ئەپەندى، نەگە بارىسىز؟

B: Zur Bahnhof.

پويىز ئىستانسىسىغا.

A: Haben Sie es eilig?

ئالدىراشمىز؟

B: Ja, bitte fahren Sie schnell!

ھەئە، شۇڭا تېز رەك ماڭسىڭىز.

A: In welche Richtung möchten Sie fahren?

سىز قايسى تەرەپ بىلەن ماڭماقچى؟

B: Egal. Hauptsache schnell.

ئوخشاش، تېز رەك ماڭسىڭىزلا بولىدۇ.

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى



گېرمان تىلىدىكى جۈملىلەر der Satz

گېرمانچە تىپىك جۈملىلەر، ئىگە، خەۋەر، تولدۇرغۇچىدىن ئىبارەت ئۈچ قىسىمدىن تەركىب تاپىدۇ. ئىسىم، ئالماش ھەم ئۇلارنى ئېنىقلىغۇچى سۆز تۈركۈملىرى (ئارتىكل، سۈپەت، سان) ئىگە ۋە تولدۇرغۇچى بولۇپ كېلىدۇ. پېئىل ۋە ئالاقىدار ياردەمچى پېئىللار خەۋەر بولۇپ كېلىدۇ. بەزى پېئىللار تۇراقلىق ئالدى قوشۇلغۇچىنى تەلەپ قىلىدۇ. ئالدى قوشۇلغۇچى بىلەن ئۇنىڭغا سەپلىنىدىغان ئىسىملار ئالدى قوشۇلغۇچىلىق تولدۇرغۇچى دېيىلىدۇ. ئادەتتە رەۋىش ياكى ئالدى قوشۇلغۇچى سۆز بىرىكمىلىرى ھالەت بولۇپ كېلىدۇ. سۈپەت قاتارلىق ئىسىمنى ئېنىقلايدىغان سۆز تۈر-كۈمى ئېنىقلىغۇچى بولۇپ كېلىدۇ. ھالەت بىلەن ئېنىقلىغۇچى جۈملىدە بېقىندىلىق ئورۇندا تۇرىدۇ.

يەنە بىر خىلى تەڭداش جۈملىدۇر. ئۇنىڭ جۈملە شەكلى ئادەتتىكى

بايان جۈملە بىلەن ئانچە كۆپ پەرقلەنمەيدۇ. تەڭداش جۈملە تەڭداش باغلىم-
غۇچى، يەنى und (ۋە)، aber (لېكىن) قاتارلىقلارنىڭ ئىككىدىن ئارتۇق
ئاددىي جۈملەنى باغلىشىدىن ھاسىل بولىدۇ.

يەنە بىر خىلى بېقىندى قوشما جۈملە بولۇپ، بۇ باش جۈملە بىلەن
ئەگەشمە جۈملىدىن تۈزۈلىدۇ. باش جۈملىنىڭ شەكلى بىز ھازىرغىچە
سۆزلەپ كەلگەن جۈملىنىڭ شەكلى بىلەن ئوخشاش، ئەگەشمە جۈملە بى-
قىندى قوشما جۈملىدە ھەر خىل تەركىب بولالايدۇ. مەسىلەن، ئىگە، تول-
دۇرغۇچى، ھالەت ياكى ئېنىقلىغۇچى دېگەنگە ئوخشاش. ئەگەشمە جۈملى-
نىڭ جۈملە شەكلى بىرقەدەر ئالاھىدىرەك بولىدۇ. بىرىنچى ئورۇندىكىسى
بېقىندى باغلىغۇچى، باغلىغۇچىغا ئۇلىشىپلا كېلىدىغىنى ئىگە بولىدۇ،
پېئىل جۈملىنىڭ ئەڭ ئاخىرىدا كېلىدۇ. مەسىلەن:

ئاددىي جۈملە:

Er hört die Musik.

ئۇ مۇزىكا ئاڭلاۋاتىدۇ.

تەڭداش جۈملە:

Ich lerne Deutsch und er lernt Englisch.

مەن گېرمان تىلى ئۆگىنىمەن، ئۇ ئىنگلىز تىلى ئۆگىنىدۇ.

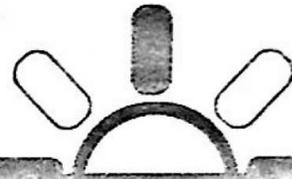
Es regnet, deshalb bleiben wir zu Hause.

يامغۇر ياغدى، شۇڭا بۆيە ئولتۇردۇق.

ئىگە بېقىندى قوشما جۈملە:

Ich freue mich, weil ich das Visum bekommen habe.

خۇشال بولۇۋاتىمەن، چۈنكى مەن پاسپورت ئالدىم.



14 - دەرىجى پويىزغا ئۆلگۈرۈش
Lektion 14 Mit dem Zug



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

سۈرۈشتۈرۈش ئورنىدىن سوراڭ



■ Wann fährt der Zug nach Hannover?

ھاننوۋېرغا بارىدىغان پويىز قاچان
ماڭىدۇ؟

■ Fährt der Zug nach München?

بۇ قېتىملىق پويىز ميۇنخېنغا
بارامدۇ؟

■ Wo fährt der Zug nach München
ab?

ميۇنخېنغا بارىدىغان پويىز قەيەر-
دىن ماڭىدۇ؟

■ Sagen Sie mir bitte, ob ein Zug
heute nachmittags von hier nach
Bremen abfährt.

بۈگۈن چۈشتىن كېيىن بۇ يەردىن
بېرېمېنغا بارىدىغان پويىز بارمىدۇ؟

■ Auf welchem Gleis kommt der
Zug aus Berlin an?

بېرلىندىن كېلىدىغان پويىز قان-
چىنچى ۋوگزال سۈپىسىدىن
ۋوگزالغا كىرىدۇ؟

■ Muß ich umsteigen?

مەن پويىز ئالمىشامدىمەن؟

■ Kann ich die Fahrt nach Ulm
unterbrechen?

مەن ئۆلمغا بارىدىغان ئارا يولدا
(چۈشۈپ) قالسام بولامدۇ؟

■ Fährt dieser Zug über Frankfurt?

بۇ پويىز فرانكفورتتىن ئۆتەمدۇ؟

بېلەت سېتىش ئورنىدا



■ Wo ist der Fahrkartenschalter?

بېلەت سېتىش ئورنى نەدە؟

■ Einmal nach Bonn, einfach, bitte.

بونغا بارىدىغان تاق لىنىيەلىك بېلەتتىن بىرنى بېرىڭ.

■ Eine Rückfahrkarte nach Dortmund, bitte.

دورتمۇندنىڭ بېرىش - كېلىش بېلەتتىن بىرنى بېرىڭ.

■ Einmal nach Hamburg Erster Klasse, bitte.

ھامبۇرۇگقا بارىدىغان بىرىنچى دەرىجىلىك ۋاگوننىڭ بېلەتتىن بىرنى بېرىڭ.

■ Wieviel kostet die Fahrt nach Berlin?

بېرلىننىڭ بېلەت قانچە پۇل؟

Dialog دىيالوگ



Dialog 1

A: Wann fährt der nächste Zug nach Bonn?

بونغا بارىدىغان كېلەر قېتىملىق پويىز قاچان ماڭىدۇ؟

B: Der nächste Zug fährt um 12 Uhr.

كېلەر قېتىملىق پويىز سائەت 12 دە ماڭىدۇ.

A: Dann eine Karte nach Bonn.

ئەمىسە بونغا بارىدىغان بېلەتتىن بىرنى ئالاي.

B: Einfahrkarte oder Rückfahrkarte?

تاق لىنىيەلىك بېلەتمۇ ياكى بېرىش - كېلىشنىڭ بېلەتمۇ؟

A: Einfahrkarte, bitte. Und was kostet es?

تاق لىنىيەلىك بېلەتتىن، بېلەت باھاسى قانچە پۇل؟

B: 50 Euro.

50 ياۋرو.

Dialog 2

A: Bitte buchen Sie ein Ticket für mich .

بېلەتتىن بىرنى ئالمەن.

B: Wohin fahren Sie, meine Dame ?

خانم، نەگە بارىسىز؟

A: Nach Shanghai.

شاڭخەيگە.

B: Wann möchten Sie losfahren ?

قاچان ماڭىسىز؟

A: Heute Mittag.

بۈگۈن چۈشتە.

B: Gut.

بولدۇ.

A: Wieviel kostet es insgesamt?

جەمئىي قانچە پۇل؟

B: Das sind 30 Yuan.

جەمئىي 30 يۈەن.

A: Ich nehme ihn.

ئالاي.

Dialog 3

A: Welcher Zug fährt nach Peking?

بېيجىڭغا بېرىش ئۈچۈن قايسى پويىزغا ئولتۇرسام بولىدۇ؟

B: Nummer 111.

111 - قېتىملىق پويىزغا ئولتۇرىسىز.

A: Wie hoch ist der Fahrpreis?

پوئىز بېلىتى قانچە پۇل؟

B: Der Fahrpreis beträgt 200 Yuan.

200 يۈەن.

A: Wo fährt der Zug ab ?

قەيەردىن پوئىزغا چىقىمەن؟

B: Sie müssen zum Eingang 5 .

5 - ئىشىكتىن چىقىسىز.

A: Danke.

رەھمەت.

B: Bitte.

ئەرزىمەيدۇ.

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى



بۇيرۇق جۈملە Aufforderungssatz

جۈملىنىڭ بۇيرۇق شەكلى ئاساسەن باشقىلارغا قارىتىلغان تەلەپنى ئىپادىلەيدۇ. بۇ خىل شەكىل پەقەت ئىككىنچى شەخسنىڭ بىرلىك ۋە كۆپ-لۈكىدىلا قوللىنىلىدۇ. بۇيرۇق جۈملىدە پېئىل بىرىنچى ئورۇنغا قويۇلىدۇ، جۈملە ئاخىرىغا ئۈندەش بەلگىسى قويۇلىدۇ. ئۇنىڭدا تۆۋەندىكىدەك بىرقانچە خىل ئەھۋال بار:

1. ئىككىنچى شەخس Sie گە قارىتىلغان بۇيرۇق، بۇيرۇق جۈملىدىكى پېئىل بىلەن ئۈچىنچى شەخس كۆپلۈكىنىڭ ھازىرقى زامان شەكلى بىلەن ئوخشاش:

Nehmen Sie bitte Platz!

ئولتۇرۇڭ!

Kommen Sie bitte mit!

سىزمۇ بىرگە كېلىڭ!

Gehen Sie bitte nach Hause!

ئۆيىڭىزگە قايتىپ كېتىڭ!

2. ئىككىنچى شەخس du غا قارىتىلغان بۇيرۇقتا كىشىلىك ئالماش
du چۈشۈپ قالىدۇ، پېئىلنىڭ سۆز تۈرلىگۈچى قوشۇمچىسى چىقىرىۋېتىم-
لىدۇ:

Sag!

(سەن) سۆزلە!

Komm her!

(سەن) بۇياققا كەل!

Geh nach Hause!

(سەن) ئۆيگە كەت!

3. ئىككىنچى شەخس كۆپلۈكى ihr (سىلەر) گە قارىتىلغان بۇيرۇقتا
كىشىلىك ئالماش ihr چۈشۈپ قالىدۇ:

Fragt!

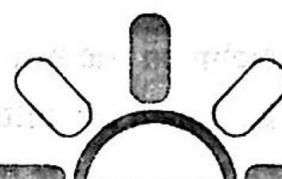
(سىلەر) سوراڭلار!

Kommt her!

(سىلەر) بۇياققا كېلىڭلار!

Geht nach Hause!

(سىلەر) ئۆيگە قايتىپ كېتىڭلار!



15 - دەرس ئايروپىلانغا ئۆلتۈرۈش

Lektion 15 Mit dem Flug



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

ئايروپىلاننىڭ ئۇچۇش ۋاقتىنى سوراش

■ Wann fliegt die nächste Maschine nach Peking?

بېيجىڭغا ئۇچىدىغان كېيىنكى قېتىملىق نۆۋەتچى ئايروپىلان قاچان ئۇچىدۇ؟

■ Wie oft geht ein Flug von hier nach Peking?

بۇ يەردىن بېيجىڭغا ئۇچىدىغان نۆۋەتچى ئايروپىلان ھەپتىسىگە نەچچە قېتىم ئۇچىدۇ؟

■ Wann komme ich in Peking an?
مەن سائەت قانچىدە بېيجىڭغا بارالايمەن؟

■ Macht die Maschine eine Zwischenan-
lanhung in Hongkong?
ئايروپىلان شياڭگاڭغا بارغۇچە ئا-
رىلىقتا توختامدۇ؟

ئايروپىلان بېلىتى سېتىۋېلىش

■ Was kostet der Flug?
ئايروپىلان بېلىتى قانچە پۇل؟

■ Wieviel kostet ein Flug nach
Berlin?
بېرلىنغا بارىدىغان ئايروپىلان بېلىتى-
نىڭ بىرسى قانچە پۇل؟

■ Bitte, für Montag einen Flug nach Berlin.

مالال قىلىدىغان بولدۇم، ھەپتىنىڭ بىرى بېرىلىنغا بارىدىغان ئايروپىلان بېلىتىدىن بىرنى بېرىڭ.

■ Zwei Tickets nach Frankfurt ,bitte. Was muß ich zahlen?

فرانكفورتقا بارىدىغان ئايروپىلان بېلىتىدىن ئىككىنى بېرىڭ، قانچە پۇل؟

يۈك - تاق توغرىسىدا



■ Ich möchte die beiden Koffer aufgeben.

بۇ ئىككى چاماداننى توشۇشقا ئۆتكۈز-مەكچىدىم.

■ Was soll ich für das Übergepäck zahlen?

ئېغىرلىقى ئېشىپ كەتكەن يۈك - تاقلارغا قانچە پۇل تاپشۇرىمەن؟

■ Wieviel Gepäck ist kostenfrei?

قانچىلىك يۈك - تاقنى ھەقسىز تو-شۇشقا ئۆتكۈزگىلى بولىدۇ؟

■ Kann ich das als Handgepäck mitnehmen?

بۇ نەرسىنى ياندا ئېلىۋېلىشقا بولامدۇ؟

دىيالوگ Dialog



Dialog 1

A: Bitte buchen Sie zwei Tickets nach Rom für mich.

ماڭا رىمغا بارىدىغان ئايروپىلان بېلىتىدىن ئىككىنى زاكاز قىلىپ قويۇڭ.

B: Geben Sie mir Ihren Namen bitte.

ئىسمىڭىزنى دەپ بېرىڭ.

A: Es ist für Herrn und Frau Johann Greiner.

جون. گراينېر ئەر - خوتۇنلار.

B: Gut . Möchten Sie die Tickets jetzt kaufen?

بولمىدۇ، ئايروپىلان بېلىتىنى ھازىر سېتىۋالامسىز؟

A: Im Augenblick nicht. Ich werde in einer Stunde wieder anrufen.

ھازىر ئەمەس، مەن بىر سائەتتىن كېيىن تېلېفون ئۇرۇمەن.

B: Gut, ich halte zwei Tickets unter Ihrem Namen zurück.

بولمىدۇ، مەن سىزنىڭ نامىڭىزدا ئىككى بېلەت زاكاز قىلىپ قوياي.

Dialog 2

A: Ihren Pass bitte?

پاسپورتىڭىزنى چىقىرىڭ.

B: Bitte sehr.

مانا ئېلىڭ.

A: Möchten Sie Ihr Gepäck aufgeben ?

يۈك - تاغلىرىڭىزنى توشۇشقا بېرەمسىز؟

B: Ja, diese zwei Sachen. Geben Sie mir einen Gangsitz bitte!

ھەئە، مانا بۇ ئىككىسىنى توشۇشقا بېرىمەن، ماڭا يول تەرەپتىكى ئو-

رۇندىن بىرنى بېرىڭ.

A: Kein Problem. Hier ist Ihre Bordkarte . Ich wünsche Ihnen eine gute Reise.

چاتاق يوق. مانا بۇ سىزنىڭ ئايروپىلانغا چىقىش كارتىڭىز. سەپرىڭىز-

نىڭ كۆڭۈللۈك بولۇشىنى تىلەيمەن.

B: Danke.

رەھمەت

Dialog 3

A: Kann ich Ihnen helfen?

ياردىمىم كېرەكمۇ؟

B: Ich möchte morgen nach Berlin fliegen. Gibt es morgen einen direkten Flug dahin?

مەن ئەتە بېرلىنغا ئۇچماقچى، ئەتە بىۋاسىتە ئۇچىدىغان نۆۋەتچى ئايروپىلان بارمۇ؟

A: Tut mir leid. Morgen gibt es keinen.

كەچۈرۈڭ، ئەتە يوق.

B: Können Sie mir einen Rat geben?

باشقا چارە يوقمۇ؟

A: Heute gibt es zwei direkte Flüge nach Berlin.

بۈگۈن بېرلىنغا بىۋاسىتە ئۇچىدىغان ئىككى نۆۋەتچى ئايروپىلان بار.

B: Heute? Wann?

بۈگۈنمۇ؟ قايسى ۋاقىتتا؟

A: Heute können Sie um 11 Uhr 15 oder um 17 Uhr direkt dorthin fliegen.

Es ist noch Zeit genug.

بۈگۈن سىز سائەت 11 دىن 15 مىنۇت ئۆتكەندە ياكى 17 دە ئۇچىشىڭىز بولىدۇ، تېخى يېتەرلىك ۋاقىت بار.

B: Also gut, der Nachmittagsflug wäre am besten. Was muss ich zahlen?

بويۇتۇ ئەمەس، ئەڭ ياخشىسى چۈشتىن كېيىنكى نۆۋەتچى ئايروپىلان بولسۇن، ئايروپىلان بېلىتى قانچە پۇل؟

A: 333 Euro. Das ist das Flugticket, hier die Bordkarte.

333 ياۋرو، مانا بۇ ئايروپىلان بېلىتى، بۇ ئايروپىلانغا چىقىش كارتىسى.

B: Danke schön. Tschüs!

رەھمەت! خەير - خوش!

A: Tschüs!

خەير - خوش!

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى



Trennbare / Nicht Trennbare Verben بۆلۈنىدىغان ۋە بۆلۈنمەيدىغان پېئىللار

گېرمان تىلىدىكى بەزى پېئىللارنى سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچىدىن ئايرىۋېتىشكە بولىدۇ، بۇ بۆلۈنىدىغان پېئىللار دېيىلىدۇ. ئۇنىڭ ئۈستىگە، بۇ ئالدى قوشۇمچىلار ئۇرغۇلۇق ئوقۇلىدۇ. ئەمما، بەزى پېئىللارنى ئالدى قوشۇمچىدىن ئايرىۋېتىشكە بولمايدۇ، بۇ بۆلۈنمەيدىغان پېئىللار دېيىلىدۇ. بۇ پېئىللارنىڭ ئالدى قوشۇمچىلىرى ئۇرغۇسىز ئوقۇلىدۇ.

bestehen - (بۆلۈنمەيدۇ) - ich bestehe, du bestehst, ...

anstehen - (بۆلۈنىدۇ) - ich stehe an, du stehst an, ...

بۆلۈنمەيدىغان پېئىللار دائىم تۆۋەندىكى سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچىلارغا ئەگىشىپ كېلىدۇ، يەنى be-, ent-, er-, ge-, miss-, ver-, zer-. بۇ سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچىلار مۇشۇ تاق سۆزلەرنىڭ بىر قىسمى بولغان بولىدۇ.

مەسىلەن: ich bestehe — ich habe bestanden (ھازىرقى پۈتكەن زامان شەكلىدىكى سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچە بىلەن تۈپ سۆز ئوتتۇرىسىدا «ge» يوق)

بۆلۈنىدىغان پېئىللار دائىم تۆۋەندىكى سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچىلارغا ئەگىشىپ كېلىدۇ:

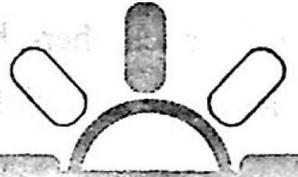
مەسىلەن، ab-, an-, auf-, aus-, bei-, ein-, los-,

mit-, nach-, her-, hin-, um-, vor-, weg-, zu-, zurück-

ich stehe an — ich habe angestanden

بەزى سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچىلار بۆلۈنىدىغان ھەم بۆلۈنمەيدىغان سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچىلار دۇر: durch-, hinter-, über-, um-, unter- بەزى پېئىللار بۇ سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچىلار بىلەن كەلگەندە بۆلۈنىدۇ. مەسىلەن: umschauen - er schaut sich um ئەمما بەزى پېئىللار بۇ سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچىلار بىلەن بىللە كەلگەندە بۆلۈنمەيدۇ. مەسىلەن: umarmen - sie umarmt بەزى پېئىللار بۇ سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچىلار بىلەن بىللە كەلگەندە ھەم بۆلۈنىدۇ، ھەم بۆلۈنمەيدۇ، بۆلۈنىدۇ. غىنى بىلەن بۆلۈنمەيدىغىنى پۈتۈنلەي ئوخشىمايدىغان مەنىگە ئىگە بولىدۇ.

مەسىلەن: Er fährt das Schild um. / Er umfährt das Schild.



Lektion 16 Beim Zollamt



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

چېگرا مۇداپىئە تەكشۈرۈشى (تاموژنا) خادىملىرىنىڭ سوئالى

■ Darf ich um Ihr Visum bitten?
ۋىزىڭىزنى چىقىرىڭ!

ئۆزىڭىز بىللە ئېلىپ ماڭغان نەرسىلىرىڭىز بارمۇ؟

■ Ihren Pass, bitte !
سىزنىڭ پاسپورتىڭىز!

■ — Ich habe nur Sachen für den persönlichen Bedarf.
مېنىڭ پەقەت شەخسىي لازىمەتلىكلىرىملا بار.

■ Ihre Papiere, bitte!
سىزنىڭ گۇۋاھنامىڭىز!

■ Die Sachen sind zollpflichtig.
بۇ نەرسىلەرگە باج ئېلىنىدۇ.

■ Wie lange halten Sie sich in Deutschland auf?
سىز گېرمانىيەدە قانچە ئۇزاق تۇرىسىز؟

■ Sie haben keinen Zoll zu zahlen.
سىز باج تاپشۇرمىسىڭىزمۇ بولىدۇ.

■ Haben Sie etwas zu verzollen?
سىزدە تاموژنا بەجى تاپشۇرۇشقا تېگىشلىك نەرسىلەر بارمۇ؟

■ Öffnen Sie bitte Ihren Koffer!
چامادانىڭىزنى ئېچىڭ!

■ Führen Sie etwas mit sich?

■ Was ist im Koffer?
چامادانىدىكى نېمە؟

چېگرا مۇداپىئە تەكشۈرۈشى (تاموژنا) خادىملىرىدىن سوراڭ

■ Muss ich verzollen?

مەن باج تاپشۇرامدىم؟

بۇ گىرافىنى توشتۇرامدىمەن؟

■ Was muss ich dafür zahlen?

قانچە پۇل تاپشۇرىمەن؟

■ Kann ich das Visum hier bei Ihnen bekommen?

■ Muss ich das Formular ausfüllen?

مەن مۇشۇ يەردىن ۋىزا ئالالامدىمەن؟

Dialog دىيالوگ

Dialog 1

A: Zeigen Sie mir bitte Ihren Pass!

پاسپورتىڭىزنى چىقىرىڭ!

B: Hier, bitte.

مانا بۇ يەردە!

A: Kommen Sie aus China?

سىز جۇڭگودىن كەلدىڭىزمۇ؟

B: Ja.

شۇنداق.

A: Führen Sie zu verzollende Gegenstände mit sich?

يېنىڭىزدا ئېلىۋالغان نەرسىلەردىن باج تاپشۇرۇشقا تېگىشلىكلىرى

بارمۇ؟

B: Nein, nichts.

يوق.

A: Wem gehört dieser große Koffer?

بۇ چامادان كىمنىڭ؟

B: Das ist mein Koffer.

بۇ مېنىڭ.

A: Was ist im Koffer?

چاماداندىكى نېمە؟

B: Hier ist die Liste, bitte. Das sind Geschenke.

مانا بۇ تىزىملىكنى كۆرۈپ بېقىڭ. ئۇلارنىڭ ھەممىسى سوۋغات بۇيۇملىرى.

A: Nach den Bestimmungen müssen Sie dafür Zoll bezahlen.

بەلگىلىمە بويىچە بۇ نەرسىلەرگە باج تاپشۇرۇشىڭىز كېرەك.

B: Was soll ich dafür zahlen?

قانچە پۇل تاپشۇرۇشەن؟

A: Etwa 30 Euro. Füllen Sie bitte das Formular aus!

تەخمىنەن 30 ياۋرو. بۇ گىرافىنى توشتۇرۇڭ!

B: Ok. Ist mein Gepäck durchgelassen?

بولدۇ، يۈك - تاقليرىمنى ئۆتكۈزسەم بولامدۇ؟

A: Ja. Entschuldigen Sie bitte die Störung!

بولدۇ، سىزنى ئاۋارە قىلدىم.

Dialog 2

A: Darf ich Ihren Pass sehen?

پاسپورتىڭىزنى كۆرۈپ باقسام بولامدۇ؟

B: Sicher, hier ist der.

بولدۇ، مانا.

A: Wie lange werden Sie bleiben?

سىز قانچە ئۇزاق تۇرماقچى؟

B: Ich werde hier drei Wochen bleiben.

ئۈچ ھەپتە تۇرىمەن.

A: Geschäftlich oder privat?

كاماندېروپكىغا كەلدىڭىزمۇ ياكى دەم ئېلىشقىمۇ؟

B: Privat.

دەم ئېلىشقا كەلدىم.

A: Okay, ich wünsche Ihnen eine gute Reise.

سەپىرىڭىز كۆڭۈللۈك بولسۇن.

B: Danke.

رەھمەت.

Dialog 3

A: Haben Sie etwas zu verzollen?

ئەپەندى، ئەنگە ئالدۇرۇپ قويدىغان نەرسىلىرىڭىز بارمۇ؟

B: Nein.

يوق.

A: Haben Sie irgendwelche zollpflichtigen Sachen bei sich?

باچ تاپشۇرۇشقا تېگىشلىك نەرسىلەر بارمۇ؟

B: Was ist mit diesem Wein, den ich im Flugzeug gekauft habe?

ئايروپورتتىن سېتىۋالغان بۇ ھاراق بۇنىڭغا كىرەمدۇ؟

A: Das ist in Ordnung. Er ist zollfrei.

كېرەك يوق، ئۇنىڭدىن باچ ئېلىنمايدۇ.

B: Oh, Danke.

رەھمەت.

A: Danke, Sie können jetzt gehen.

رەھمەت، ماڭسىڭىز بولىدۇ.

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى



Konjunktiv II مەۋھۇم شەكلى

مەۋھۇم شەكىل ئاساسەن پەرەز قىلىش ۋە غەيرىي رېئاللىقنى ئىپادە

لەشتە قوللىنىلىدۇ. مەۋھۇم شەكىل ئارقىلىق ئوخشاش بولمىغان ھېس-سىياتنى ئىپادىلىگىلى بولىدۇ. مەسىلەن، سۈبىپىكت جەھەتتىكى ئىشەنچ-سىزلىكنى، ئېنىق بولماسلىق ۋە تۈزۈت قىلىش قاتارلىقلار. ئىككىلەمچى مەۋھۇم شەكىل ئارقىلىق پەرەز، مۆلچەرلەش، غەيرىي رېئال، ئارزۇ ۋە ئەدەپ سۆزلىرى ئىنتوناتسىيەسىنى ئىپادىلەشتە قوللىنىلىدۇ. ئىككىلەمچى مەۋھۇم شەكىل ئۆتكەن زامان پېئىلنىڭ ئاۋاز ئۆزگە-رىشىدىن تۈزۈلىدۇ. مەسىلەن: er kame (kommen) – kam (kommen) بىراق ئەمە-لىيەتتە كىشىلەر كۆپ ھاللاردا haben, sein ۋە ھال پېئىلى، ياردەمچى پېئىل werden نىڭ مەۋھۇم شەكىلىنى باشقا پېئىللارنىڭ مەۋھۇم شەكىل-نىڭ ئورنىغا قويۇپ قوللىنىلىدۇ.

مۇھىم پېئىللارنىڭ مەۋھۇم شەكىلى:

	sein	haben	werden	können
ich	wäre	hätte	würde	könnte
du	wärest	hättest	würdest	könntest
er/sie/es	wäre	hätte	würde	könnte
ihr	wäret	hättet	würdet	könntet

ئەگەر ئىككىلەمچى مەۋھۇم شەكىل ئارقىلىق ئۆتكەن ئەھۋاللارنى ئى-پادىلەشكە توغرا كەلسە، wäre/hätte+Partizip II قوللىنىلىدۇ. مەسىلەن: ich wäre gegangen.

ئىككىلەمچى مەۋھۇم شەكىلنىڭ قوللىنىلىشى:

(1) ۋاستىلىك نەقىل:

مەسىلەن:

Er sagte, ich wäre krank.

(2) رېئال بولمىغان ئارزۇ ۋە ئۈمىد:

Ich wünschte, ich hätte eine Million.

مەسلەن:

Ich würde dir helfen.

(3) رېئال بولمىغان بايان:

Wenn ich Zeit hätte, würde ich dir helfen.

مەسلەن:

(4) ئەدەپ ۋە تارتىنىشنى ئىپادىلەش:

مەسلەن:

Wären Sie bereit, das zu tun?

Heute habe ich keine Zeit — wie wäre es am Freitag?

17. ۋەزىن پوچتا خاتىرىسى
Lektion 17 Auf der Post

ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

پوچتا ھەققى توغرىسىدىكى ئىشلارنى سوراش

■ Wieviel kostet dieses Paket?

پوچتا ھەققى قانچە پۇل؟

■ Was kostet der Brief nach China?

جۇڭگوغا ئەۋەتىدىغان بۇ خەتكە
قانچە پۇل كېتىدۇ؟

■ Was für eine Briefmarke muss ich
auf diesen Brief kleben?

بۇ خەتكە قانچە پۇللۇق ماركا
چاپلىنىدۇ؟

■ Wieviel beträgt das Porto für eine
Drucksache?

بىر بوغچا نەشر بۇيۇمى ئۈچۈن
قانچە پۇل كېتىدۇ؟

■ Was ist am preiswertesten, dies
hier zu versenden?

قانداق ئەۋەتسە ئەڭ ئەرزان بولىدۇ؟

پوچتا ھەققى توغرىسىدىكى ئىشلارنى بايان قىلىش

■ Ein Brief nach China kostet 1 Euro.

جۇڭگوغا ئەۋەتىدىغان خەتكە بىر
ياۋرو كېتىدۇ.

■ Der billigste Tarif ist unsere
normale Kategorie.

ئاددىي خەت ئەڭ ئەرزان.

■ Sie können nur bar bezahlen.

نەق پۇل تۆلەشكە بولىدۇ.

پوچتىدىن ئەۋەتىش شەكلى ۋە ۋاقتىنى سوراڭ



■ Wie lange dauert es, bis es dort ankommt ?

قانچىلىك ۋاقت كېتىدۇ؟

■ Was ist die schnellste Weise, dieses Paket zu verschicken ?

قانداق ئەۋەتسە ئەڭ تېز بولىدۇ؟

■ Kann ich es per Eilpost schicken ?

تېز يوللانما قىلىپ ئەۋەتىشكە بولامدۇ؟

■ Ich muss dieses Paket per Luftpost verschicken.

مەن بۇ پوسۇلكىنى چوقۇم ئاۋىيات-سىيە ئارقىلىق ئەۋەتىشىم كېرەك.

■ Kann ich dieses Paket hier aufgeben?

بۇ پوسۇلكىنى بۇ يەردىن ئەۋەتسەم بولامدۇ؟

پوچتىدىن ئەۋەتىش شەكلى ۋە ۋاقتىنى بايان قىلىش



■ Es dauert eine Woche, bis es ankommt.

بىر ھەپتە كېتىدۇ.

■ Sie müssen eine Zollinhaltserklärung ausfüllen.

سىز بىر نۇسخا ئىلتىماس جەد-ۋىلى توشتۇرۇڭ.

■ Sie können den Übernachtsservice benutzen.

سىز بىر كېچە تۇرغۇزۇپ ئەۋەتىش شەكلىنى قوللانسىڭىز بولىدۇ.

■ Legen Sie bitte eine Anschrift ins Paket!

تاپشۇرۇۋالغۇچى بىلەن ئەۋەتكۈ-چىنىڭ ئادرېسىنى پوسۇلكىغا قىستۇرۇپ قويۇڭ.

■ Eillieferungen kosten viel mehr.

تېز يوللانما خېلى قىممەت.

Dialog دىيالوگ



Dialog 1

A: Entschuldigung, ich möchte das Paket verschicken.

ياخشىمۇسىز، مەن بۇ پوسۇلكىنى ئەۋەتمەكچىدىم.

B: Wohin das Paket?

نەگە ئەۋەتىسىز؟

A: Nach München.

مىيۇنخېنغا ئەۋەتمەن.

B: Brauchen Sie Eillieferung?

تېز يوللانما قىلىپ ئەۋەتمەيسىز؟

A: Ja, je schneller, desto besser.

شۇنداق، قانچە تېز بولسا شۇنچە ياخشى.

B: Eillieferung kostet viel mehr.

تېز يوللانما ھەققى خېلى قىممەت.

A: Das weiß ich, die Sache ist dringend.

بىلىمەن، لېكىن بۇ تېز ئەۋەتىلىدىغان بۇيۇم.

B: Dann legen Sie bitte eine Anschrift ins Paket!

ئەمىسە سىز تاپشۇرۇۋالغۇچى بىلەن ئەۋەتكۈچىنىڭ ئادرېسىنى پو-

سۇلكىغا يېزىپ قويۇڭ.

Dialog 2

A: Wieviel kostet es, dieses Paket nach Deutschland zu schicken?

بۇنى گېرمانىيەگە ئەۋەتىش ئۈچۈن قانچە پۇل كېتىدۇ؟

B: Es kostet 100 yuan.

يۈز يۈەن كېتىدۇ.

A: Wo schreibe ich den Empfänger hin?

تاپشۇرۇۋالغۇچىنىڭ ئىسمى نەگە يېزىلىدۇ؟

B: Legen Sie bitte eine Anschrift ins Paket und füllen Sie diese Inhaltserklärung aus!

تاپشۇرۇۋالغۇچى بىلەن ئەۋەتكۈچىنىڭ ئادرېسىنى پوسۇلكىغا قىستۇرۇپ قويۇڭ، ئاندىن بۇ باج مەلۇم قىلىش تالونىنى توشتۇرۇڭ.

A: Vielen Dank!

رەھمەت.

Dialog 3

A: Entschuldigung, was ist die preiswerteste Art, das Paket zu versenden?

بۇ پوسۇلكىنى قانداق ئەۋەتكەندە ئەڭ ئەرزان بولىدۇ؟

B: Der billigste Tarif ist unsere normale Kategorie.

ئەڭ ئەرزاننى ئاددىي پوسۇلكا.

A: Und wie ist es mit diesem Brief? Welche Briefmarken muss ich auf diesen Brief kleben?

بۇ خەتكە قانداق ماركا چاپلايمەن؟

B: Das normale Briefporto muss es sein.

ئادەتتىكى ماركا چاپلىسىڭىزلا بولىدۇ.

A: Danke.

رەھمەت.

B: Bitte.

ئەرزىمەيدۇ.

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى



ئېنىقسىز شەكىل der Infinitiv

گېرمان تىلىدىكى ئېنىقسىز شەكىل ھەرىكەتنىڭ جەريانى ياكى ھال-تىنى كۆرسىتىدۇ، كېلىش، سان ۋە زامانلار ئېنىق كۆرسىتىلمەيدۇ، ئۇ ئىگە، ئېنىقلىغۇچى، ھالەت ۋە تولدۇرغۇچى بولۇپ كېلىدۇ، ئېنىقسىز شەكىلنىڭ تۈزۈلۈشىدە تۆۋەندىكىدەك بىرقانچە خىل ئەھۋال بار:

1) Zu+ ئېنىقسىز شەكىل

Es scheint zu regnen.

يامغۇر ياغدىغاندەك تۇرىدۇ.

Wir beginnen, die Hausaufgaben zu machen.

تاپشۇرۇق ئىشلەشنى باشلايلى.

Es ist gut, den Text laut zu lesen.

تېكىستنى ئۈنلۈك ئوقۇش پايدىلىق.

2) ohne + zu ئېنىقسىز شەكىل.

Sie geht weg, ohne sich zu verabschieden.

ئۇ خوشلاشمايلا كېتىپ قالدى.

Ich verließ die Wohnung, ohne die Wahrheit zu sagen.

مەن ھەقىقىي ئەھۋالنى دېمەيلا ئۆيدىن چىقىپ كەتتىم.

3) um + zu ئېنىقسىز شەكىل

Sie kommt zu mir, um sich zu entschuldigen.

ئۇ ناماقۇل بولۇش ئۈچۈن مېنى ئىزدەپ كەپتۇ.

Er lernt Deutsch, um später in Deutschland zu arbeiten.

گېرمانىيەگە بېرىپ خىزمەت قىلىشقا قولايلىق بولۇش ئۈچۈن، ئۇ

گېرمان تىلىنى ئۆگىنىۋاتىدۇ.

4) statt + zu ئېنىقسىز شەكىل

Er spielt Tennis, statt nach Hause zu gehen.

ئۇ ئۆيگە قايتمىدى، بەلكى چويلا توپ ئوينىغىلى كەتتى.

Sie drehte die Heizung auf, statt sich wärmer anzuziehen.

ئۇ (ئايال) كىيىمنى قېلىن كىيىمگەچكە پارنى ئېچىۋەتتى.

گېرمان تىلىدا، بەزى ئەھۋاللاردا zu ئىشلىتىلمەيدۇ، تۆۋەندىكىدەك
بىرقانچە خىل كونا كىرىپت ئەھۋالدا zu ئىشلىتىلمەيدۇ:

(1) ھال پېئىلى können, müssen, wollen, sollen, dürfen, mögen
بىلەن قوشۇپ ئىشلىتىلىدۇ.

(2) تۇيغۇنى بىلدۈرىدىغان پېئىللاردىن sehen, hören, fühlen, spüren
بىلەن قوشۇپ ئىشلىتىلىدۇ.

Ich sehe ihn kommen.

Ich höre sie singen.

(3) ھەرىكەتنى بىلدۈرىدىغان پېئىللاردىن fahren, gehen, kommen
بىلەن قوشۇپ ئىشلىتىلىدۇ.

Wir gehen / fahren schwimmen.

Komm mich mal besuchen!

(4) پېئىل werden, bleiben, lassen

Er wird kommen. لار بىلەن قوشۇپ ئىشلىتىلىدۇ.

Sie bleibt vor der Tür stehen.

Er lässt das Kind aufstehen.

(5) ئالاھىدە ئەھۋالدا haben, finden, legen, schicken, machen قاتار-

لىق پېئىللار بىلەن قوشۇپ ئىشلىتىلىدۇ.

Er hat sein Auto vor dem Hause stehen.

Sie fand das Buch auf dem Boden liegen.

Legen Sie sich schlafen! يېتىپ ئۇخلاڭ!

Die Mutter schickt die Kinder schlafen.

Er macht mich lachen. (مېنى كۈلدۈردى)

(6) heißen, lernen, lehren, helfen قاتارلىق پېئىللار بىلەن قوشۇپ

ئىشلىتىلىدۇ.

Er heißt mich kommen. (ئۇ مېنى چاقىردى)

Hans lernt in der Schule lesen und schreiben.

Er lehrt sie Geige spielen.

Ich helfe ihm das Auto reparieren.

118 - دەرىجىسى باشلىقىدا Lektion 18 In der Bank



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

پۇل ئامانەت قويۇشقا ئالاقىدار ئىشلارنى سوراڭ

■ Kann ich ein Konto bei Ihnen eröffnen?

مەن سىلەرنىڭ بۇ يەردە ھېساب ئاچسام بولامدۇ؟

■ Gibt es irgendein Sparprogramm?

قانداق ئامانەت قويۇش تۈرلىرى بار؟

■ Ich möchte mein Stipendium meinem Konto gutschreiben.

مەن ئوقۇش مۇكاپاتى پۇلۇمنى ھېسابىمغا كىرگۈزمەكچىدىم.

■ Wie hoch ist zur Zeit der Zinssatz für Spareinlagen?

ھازىرقى ئامانەت پۇلىنىڭ ئۆسۈم نىسبىتى قانچىلىك؟

■ Ich möchte 2000 Euro einzahlen.

مەن 2000 ياۋرو ئامانەت قويماقچى.

پۇل ئامانەت قويۇشقا ئالاقىدار ئىشلار توغرىسىدىكى ئىشلارغا جاۋاب بېرىش

■ Ja, wünschen Sie ein Girokonto oder ein Sparkonto?

بولىدۇ. سىز كۆچۈرمە ھېسابات ئاچماقچىمۇ ياكى ئامانەت ھېسابى ئاچماقچىمۇ؟

■ Auf das Girokonto können Sie Ihr Stipendium überwiesen lassen.

سىز ئوقۇش مۇكاپاتى پۇلىنى كۆ-چۈرمە ھېساباتقا پېرىۋوت قىلىس-ئىز بولىدۇ.

■ Wie viel wollen Sie einzahlen?
سىز قانچە پۇل ئامانەت قويماقچى؟

بۇ سىزنىڭ ھېسابات نومۇرىڭىز،
سىز يەنە بىر چەك دەپتىرىنى
تاپشۇرۇۋالسىز.

■ Hier ist Ihre Kontonummer. Sie
bekommen von uns auch ein
Scheckbuch.

■ Zur Zeit zahlen wir 2%.
ھازىرقى ئۆسۈم نىسبىتى 2%.

پۇل ئېلىش 

■ Ich möchte 100 Euro von meinem Konto abheben.

مەن ھېساباتىمدىن 100 ياۋرو ئالماقچىدىم.

پۇل ياكى چەكنى پۇلغا ئالماشتۇرۇش توغرىلىق سوراڭ 

■ Ich möchte 100 umtauschen.
مەن 100 ياۋرو تېگىشمەكچى.

■ Ich möchte US-Dollar in Euro
wecheln.

مەن ئامېرىكا دوللىرىنى ياۋروغا
تېگىشمەكچىدىم.

■ Wo kann ich Geld wechseln?

چەت ئەل پۇلىنى نەدە
ئالماشتۇرىدۇ؟

■ Können Sie mir Euro in RMB
umtauschen?

ياۋرونى خەلق پۇلىغا تېگىشىپ
بېرەلەمسىز؟

■ Wie ist der Wechselkurs von
heute?

بۈگۈنكى پېرېئوت نىسبىتى
قانچىلىك؟

پۇل ياكى چەكنى پۇلغا ئالماشتۇرۇش توغرىسىدىكى سوئاللارغا جاۋاب بېرىش

■ Welche Währung wollen Sie umtauschen?

سز قانداق پۇلغا تېگىشمەكچى؟

■ Ihren Ausweis, bitte!

كىملىكىڭىزنى چىقىرىڭ.

■ Gehen Sie bitte zum Schalter. Sie werden aufgerufen.

سز پۇل تاپشۇرۇش ئورنىغا بېرىڭ. نومۇرىڭىزنى چاقىرىدۇ.

Dialog دىيالوگ



Dialog 1

A: Guten Tag! Kann ich ein Konto bei Ihnen eröffnen?

ياخشىمۇسىز! مەن سىلەرنىڭ بۇ يەردە ھېساب ئاچسام بولامدۇ؟

B: Ja, wünschen Sie ein Girokonto oder ein Sparkonto?

بولىدۇ. سز كۆچۈرمە ھېسابات ئاچماقچىمۇ ياكى ئامانەت ھېساباتى ئاچماقچىمۇ؟

A: Ein Sparkonto, bitte.

ئامانەت ھېساباتى ئاچماقچى.

B: Füllen Sie dieses Formular aus, bitte.

بۇ جەدۋەلنى تولدۇرۇڭ.

A: OK. Hier ist es.

بولىدۇ. مانا ئېلىڭ.

B: Hier ist Ihre Kontonummer. Sie bekommen von uns auch ein Scheckbuch.

بۇ سىزنىڭ ھېسابات نومۇرىڭىز، سز يەنە بىر چەك دەپتىرىنىمۇ تاپ-شۇرۇۋالسىز.

A: Vielen Dank.

رەھمەت

Dialog 2

A: Guten Tag, ich möchte 200 Euro von meinem Konto abheben .

ياخشىمۇسىز، مەن ھېساباتىمدىن 200 ياۋرو ئالماقچىدىم.

B: Natürlich, tragen Sie bitte Ihr Kennwort ein.

بولدۇ، مەخپىي نومۇرىڭىزنى كىرگۈزۈڭ.

A: Gut, das habe ich schon gemacht.

بولدۇ، كىرگۈزۈپ بولدۇم.

B: Hier ist Ihr Geld.

مانا پۇلىڭىز.

A: Danke.

رەھمەت.

B: Bitte.

ئەرزىمەيدۇ.

Dialog 3

A: Ich möchte einen Scheck über 1.000 einlösen.

مەن 1000 ياۋرولۇق چەكنى پۇلغا ئالماشتۇرماقچىدىم.

B: Füllen Sie bitte den Beleg aus.

بۇ تالوننى تولدۇرۇڭ.

A: Bitte sehr.

تولدۇرۇپ بولدۇم، مانا ئېلىڭ.

B: Das geht so. Danke.

بولدۇ، رەھمەت سىزگە.

A: Bitte geben Sie es mir in kleinen Scheinen .

ماڭا كىچىك سوممىلىق پۇلدىن بېرىڭ.

B: Kein Problem.

چاتاق يوق.

A: Danke.

رەھمەت.

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى



ئۆزلۈك پېئىل Reflexive Verben

ئەگەر پېئىلغا قوشۇلۇپ كەلگەن تولدۇرغۇچى بىلەن ئىگە ئوخشاش بىر شەيئى بولسا، بۇنداق پېئىل گېرمان تىلىدا ئۆزلۈك پېئىل دەپ ئاتىلىدۇ. ئۆزلۈك پېئىلنىڭ مەنىسى «ئۆزىگە ئۆزى نېمە قىلىپ بەرمەك» دېگەندىن ئىبارەت. ئۈچىنچى شەخس ۋە ھۆرمەت نامى Sie قا ئۆزلۈك ئالماش sich قوللىنىلغاندىن سىرت، باشقا شەخسلەرگە مۇناسىپ كىشىلىك ئالماشنىڭ تۆتىنچى كېلىشى ياكى ئۈچىنچى كېلىشى قوللىنىلىدۇ. تۆۋەندىكىگە ئوخشاش:

	تۆتىنچى شەخس	ئۈچىنچى شەخس
ich	mich	mir
du	dich	dir
er,sie,es		sich
wir		uns
ihr		euch
sie,Sie		sich

ئۆزلۈك ئالماش ئادەتتە تۆتىنچى كېلىشتە كېلىدۇ، ئەمما جۈملىدە يەنە بىر تولدۇرغۇچى بولغان چاغدا، كىشىلىك ئالماشنىڭ ئۈچىنچى كېلىش شەكلى قوللىنىلىدۇ. مەسىلەن:

Ich ziehe mir die Jacke an.

بوغماق چاپان كىيىۋالاي.

Ich ziehe mich an.

كىيىم كىيىمەن.

ئۆزلۈك پېئىل ھەقىقىي ئۆزلۈك پېئىل ۋە ساختا ئۆزلۈك پېئىل دەپ ئىككىگە ئايرىلىدۇ. ھەقىقىي ئۆزلۈك پېئىل دائىم ئۆزلۈك ئالماش بىلەن قوشۇپ ئىشلىتىلىدۇ. مەسىلەن:

ئۆزلۈك ئالماش تۆتىنچى كېلىشتە بولغاندا:

sich auskennen (ich kenne mich aus), sich beeilen, sich bewerben, sich betrinken, sich erholen, sich ereignen, sich räuspern, sich schämen, sich verirren, sich verlieben.

ئۆزلۈك ئالماش ئۈچىنچى كېلىشتە بولغاندا:

sich etwas aneignen (ich eigne mir etwas an), sich etwas anmaßen, sich etwas einbilden usw.

دېققەت قىلىشقا تېگىشلىكى شۇكى، ھەقىقىي ئۆزلۈك پېئىل بىلەن بىللە كەلگەن ئۆزلۈك ئالماشنى چۈشۈرۈپ قويۇشقا بولمايدۇ.

Ich beeile mich (توغرا)

Ich beeile (خاتا)

Der Mann bildet sich etwas ein (توغرا)

Der Mann bildet etwas ein (خاتا)

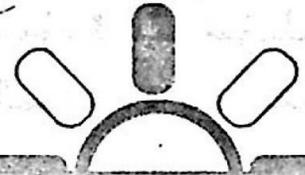
بۇنىڭدىن سىرت، ئۆزلۈك پېئىل يەنە مەجھۇل دەرىجىنىمۇ ئىپادىلەيدۇ.

مەسىلەن:

Die Tür öffnet sich. = Die Tür wird geöffnet.

Es wird sich schon eine Lösung finden. = Es wird schon eine Lösung gefunden werden.

Die neue CD verkauft sich gut. = Die neue CD wird gut verkauft.



19 = دەرس ۱۹ مېھمانخانىدا Im Hotel Lektion 19



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

ياتاق زاكاز قىلىش



■ Ich möchte mich anmelden

مەن ياتاققا تىزىملىتىپ بولىمەن.

■ Ich habe schon ein Zimmer reserviert.

مەن ياتاققا تىزىملىتىپ بولىدۇم.

■ Haben Sie noch Zimmer frei?

سىلەردە يەنە بوش ياتاق بارمۇ؟

■ Ich möchte ein Zimmer mit Bad.

ماڭا مۇنچىسى بار بىر ياتاق كېرەك.

■ Ich hätte gern ein Einzelzimmer ohne Dusche.

ماڭا دۇشى يوق يالغۇز كىشىلىك بىر ياتاق ئۆي كېرەك.

■ Ich brauche ein Doppelzimmer mit Dusche.

ماڭا دۇشى بار ئىككى كىشىلىك بىر ياتاق كېرەك.

■ Wie teuer ist das Einzelzimmer?

يالغۇز كىشىلىك ياتاق قانچە پۇل؟

■ Was kostet ein Einzelzimmer mit Bad pro Tag?

مۇنچىسى بار يالغۇز كىشىلىك ياتاقنىڭ كۈنلۈكى قانچە پۇل؟

■ Was kostet ein Doppelzimmer ohne Dusche pro Nacht?

دۇشى يوق ئىككى كىشىلىك ياتاقنىڭ بىر ئاخشاملىقى قانچە پۇل؟

ئالاقىدار ئىشلارنى سوراڭ



■ Wie ist es mit der Verpflegung?

تاماق ئەھۋالى قانداقراق؟

■ Können Sie mir die Wertsachen
bewahren?

سىز مېنىڭ بۇ قىممەتلىك بۇيۇم
لىرىمنى ساقلاپ بېرەلەمسىز؟

■ Ich habe Wäsche zum Waschen
aufgegeben. Wann ist sie fertig?

مېنىڭ يۇيۇرىدىغان كىيىم-
رىم بار ئىدى، قاچان يۇيۇپ
بېرەلەيسىلەر؟

■ Kann ich hier telefonieren?

مەن بۇ يەردە تېلېفون ئۇرسام
بولامدۇ؟

■ Wo ist der Speisesaal?

ئاشخانا قەيەردە؟

■ Von wann bis wann kann man das
Frühstück bekommen?

ئەتىگەنلىك تاماق سائەت نەچچە-
دىن نەچچىگىچە؟

■ Hat jemand nach mir gefragt?

مېنى بىرەرسى ئىزدىدىمۇ؟

■ Habe ich Post?

مېنىڭ خېتىم بارمۇ؟

ياتاقتىن مەسىلە چىقىش



■ Die Heizung funktioniert nicht .

پار ئىسسىمايۋاتىدۇ.

■ Der Fernseher funktioniert nicht.

تېلېۋىزور بۇزۇق ئىكەن.

■ Die Klimaanlage ist nicht in
Ordnung.

ھاۋا تەڭشىگۈچنىڭ چاتقى بار
ئىكەن.

■ Die Tür schließt nicht.

ئىشىك ئېتىلمەيۋاتىدۇ.

■ Das Fenster schließt schlecht.

دېرىزە ھىم يېپىلمايدىكەن.

■ Ich bekomme kein warmes Wasser.

ئىسسىق سۇ يوق ئىكەن.

■ Die Dusche ist kaputt.

دۇش بۇزۇلۇپ قاپتۇ.

■ Das Wasser läuft nicht ab.

سۇ چۈشمەيۋاتىدۇ.

■ Das Klo ist verstopft.

ھاجەتخانا توسۇلۇپ قاپتۇ.

■ Die Lampe brennt nicht.

چىراغ يانمايۋاتىدۇ.

■ Die Sicherung ist kaputt.

بىخەتەرلىك سىمى كۆيۈپ كېتىپتۇ.

ياتاقنى قايتۇرۇپ ھېساباتنى ئۈزۈش



■ Können Sie mir bitte die Rechnung geben?

تالون چىقىرىپ بېرەلەمسىز؟

■ Kann ich mit Scheck/ Kreditkarte bezahlen?

مەن چەك / ئىناۋەتلىك كارتا ئارقىلىق پۇل تۆلىسەم بولامدۇ؟

Dialog دىيالوگ



Dialog 1

A: Guten Abend! Bitte schön?

ياخشىمۇسىز! بىرەر ئىشىڭىز بارمۇ؟

B: Guten Abend! Haben Sie noch Zimmer frei?

ياخشىمۇسىز! يەنە بوش ياتاق بارمۇ؟

A: Ja. Einzelzimmer oder Doppelzimmer?

بار، يالغۇز كىشىلىك ياتاقمۇ ياكى ئىككى كىشىلىك ياتاقمۇ؟

B: Ich möchte gern ein Einzelzimmer mit Dusche.

ماڭا دۇشى بار يالغۇز كىشىلىك ياتاق كېرەك.

A: Wie lange möchten Sie bleiben?

سىز قانچە ئۇزاق تۇرماقچى؟

B: Etwa zwei Wochen.

تەخمىنەن ئىككى ھەپتە.

A: Ok. Dann können Sie Zimmer 405 haben.

بولدۇ، سىز 405 - ياتاققا يېتىڭ.

B: Was kostet das Zimmer pro Tag?

بىر كۈنلۈكى قانچە پۇل؟

A: 40 Euro . Wollen Sie sich es ansehen?

40 ياۋرو، ياتاقنى كۆرۈپ باقامسىز؟

B: Danke, nein. Ich nehme es.

رەھمەت، بولدى. مەن مۇشۇ ياتاقنى ئالاي.

A: Darf ich Sie bitten, dieses Anmeldeformular auszufüllen und zu unterschreiben?

بۇ تىزىملاش جەدۋىلىنى تولدۇرۇپ ئىمزا قويۇپ بېرەمسىز؟

B: Ja, natürlich.

ئەلۋەتتە بولىدۇ.

A: Danke. Hier ist der Schlüssel, Zimmer 405. Soll ich Ihr Gepäck hinauf bringen lassen?

رەھمەت. مانا بۇ 405 - ياتاقنىڭ ئاچقۇچى. بىرەرسى ياردەملىشىپ يۈك -

تاقلرىڭىزنى ئۈستىگە ئاچقىپ بەرسۈنمۇ؟

B: Danke schön!

ئىنتايىن رەھمەت!

A: Gern geschehen.

ئەرزىمەيدۇ!

Dialog 2

A: Entschuldigen Sie bitte, ich möchte mich anmelden. Ich habe ein Zimmer gebucht.

ئاۋازە قىلىدىغان بولدۇم، مەن ياتاققا تىزىملىتىلدىم، مەن ئالدىن بىر ياتاق زاكاز قىلىپ قويغانىدىم.

B: Ihren Namen bitte.

ئىسمىڭىز نېمە؟

A: Gerald Schmidt.

گرالت. شىمت.

B: Haben Sie eine Bestätigungszahl?

جەزملەشتۈرۈش نومۇرىڭىز بارمۇ؟

A: Ja, hier ist meine Auftragsbestätigung.

ھەئە، مانا بۇ مېنىڭ جەزملەشتۈرۈش نومۇرۇم.

B: Danke. Einen Moment bitte.

رەھمەت، سەل كۈتۈپ تۇرۇڭ.

A: Ist das Frühstück inbegriffen?

ئەتىگەنلىك ناشتا ھەقسىزدۇ؟

B: Ja.

ئەلۋەتتە.

B: Hier ist Ihr Schlüssel. Bald will jemand Ihr Gepäck hinauf bringen.

مانا بۇ سىزنىڭ ئاچقۇچىڭىز، سومكىڭىزنى كۆتۈرۈشۈپ بېرىدىغان ئادەم ھازىرلا يېتىپ كېلىدۇ.

A: Gut, Danke.

بەك ياخشى بولدى، رەھمەت سىزگە.

Dialog 3

A: Ich möchte morgen abreisen. Machen Sie bitte bis morgen die Rechnung fertig!

مەن ئەتە ماڭمەن، ھېسابنى ئەتىگىچە بوغۇپ بېرىڭ.

B: Um wieviel Uhr reisen Sie ab?

سىز سائەت قانچىدە ماڭسىز؟

A: Um 8 Uhr. Kann ich bitte meine Rechnung haben?

سائەت 8 دە، تالون ئالالايمەنمۇ؟

B: Hier bitte.

مانا ئېلىڭ.

A: Danke. Wecken Sie mich bitte morgen früh.

رەھمەت، ئەتە ئەتىگەن مېنى بالدۇرراق ئويغىتىپ قويسىڭىز.

B: Kein Problem!

چاتاق يوق!

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى



رەۋش Das Adverb

رەۋش ئىشنىڭ ھالىتىنى ئىپادىلەيدۇ. ئۇنىڭ ئىچىدە ئورۇن، ۋاقىت ۋە شەكىل (ئۇسۇل) قاتارلىقلارنى ئىپادىلەيدىغان رەۋشلەر بار.

Wir sind dorthin gefahren.

ئورۇن:

Wir sind gestern gefahren.

ۋاقىت:

Wir sind anders gefahren. شەكىل (ئۇسۇل):

رەۋش جۈملىدە ئوخشاش بولمىغان تەركىبلەرنى ئېنىقلايدۇ:

Wir haben dort gewohnt.

پېئىلنى ئېنىقلايدۇ:

Dies ist ein besonders interessantes Buch.

سۈپەتنى ئېنىقلايدۇ:

Wir werden euch sehr bald besuchen.

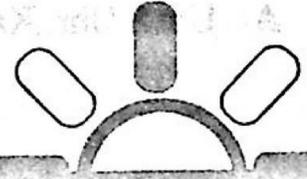
رەۋشنى ئېنىقلايدۇ:

Das Buch ist dort.

كېسىم خەۋەر بولۇپ كېلىدۇ:

Das Buch dort gehört mir.

ئىسمىنى ئېنىقلايدۇ:



20 - دەرس ئالدىنقى زۇلدا Lektion 20 Im Restaurant



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

خېرىدار بوش ئورۇن بار - يوقلۇقىنى سوراڭ



■ Ist hier ein Platz frei?

بۇ يەردە بوش ئورۇن بارمۇ؟

■ Ist dieser Tisch hier frei?

بۇ شىرەدە ئادەم بارمۇ؟

■ Einen Tisch für zwei Personen

bitte.

بىزگە ئىككى كىشىلىك شىرە

تېپىپ بېرىڭ.

■ Haben Sie einen Tisch für vier Personen ?

تۆت كىشىلىك شىرە بارمۇ؟

مۇلازىمىنىڭ خېرىدارلارنى كۈتۈشى



■ Hier entlang bitte, mein Herr.

ئەپەندى، بۇ ياققا كېلىڭ.

■ Folgen Sie mir bitte.

مەن بىلەن مېڭىڭ.

■ Ja, der Tisch ist frei.

شۇنداق، بۇ شىرەدە ئادەم يوق.

■ Nein, hier ist reserviert.

ياق، بۇ يەرنى باشقىلار زاكاز قىلىپ بولدى.

■ Möchten Sie jetzt etwas bestellen?

سىز ھازىر قورۇما بۇيرۇتامسىز؟

■ Haben Sie etwas ausgewählt ?

قورۇما بۇيرۇتۇپ بولدىڭىزمۇ؟

■ Was darf ich Ihnen bringen?

سىز قانداق قورۇما بۇيرۇتسىز.

■ Was möchten Sie trinken?

سىز قانداق ئىچىملىك ئىچىسىز؟

خېرىدار ئاشخانىدا قانداق قورۇمىلارنىڭ بارلىقىنى سوراڭ

■ Was ist Ihre Spezialität heute ?

بۈگۈنكى ئۆزگىچە (ئالاھىدە) قورۇما نېمە؟

■ Was können Sie mir empfehlen ?

سىلەرنىڭ بۇ يەردە قانداق ئۆزگىچە قورۇمىلار بار؟

مۇلازىمىتىڭىزنىڭ خېرىدارلارغا ئاشخانىنىڭ قورۇمىلىرىنى تەۋسىيە قىلىشى

■ Der Fisch ist heute sehr zu empfehlen.

بۈگۈنكى بەلىق ئىنتايىن يېڭى.

■ Der Fisch ist auch sehr zart.

بېلىقمۇ ناھايىتى يۇمشاق.

■ Unser Gulasch ist sehr berühmt.

بىزدىكى ۋېنگرىيەنىڭ كالا گۆشى يامان ئەمەس.

خېرىدار قورۇما بۇيرۇتۇش

■ Bringen Sie mir bitte ein Wiener

Schnitzel.

ماڭا ۋېننىانىڭ قوۋۇرغا گۆشىدىن بىر كىشىلىك كەلتۈرۈڭ.

■ Ich möchte eine Portion Gulasch.

ماڭا بىر كىشىلىك ۋېنگرىيە كالا گۆشى كەلتۈرۈڭ.

■ Bringen Sie uns einmal Rindfleisch.

بىزگە بىر كىشىلىك كالا گۆشى كەلتۈرۈڭ.

■ Für mich einen Kalbsbraten.

ماڭا بىر كىشىلىك موزاي گۆشى كاۋىپى كەلتۈرۈڭ.

■ Das Steak bitte medium.

مەن بۇيرۇتقان كالا گۆشى چالدىراق پىشۇرۇلسۇن.

■ Wir möchten Kartoffelbrei.

بىزگە ياڭيۇ قىمىسى كەلتۈرۈڭ.

■ Keine Soße auf meine Kartoffeln, bitte.

مەن بۇيرۇتقان ياڭيۇغا قىيام سېلىنمىسۇن.

■ Zu trinken möchte ich einen Apfelsaft.

بىر ئىستاكان ئالما شەربىتى كەلتۈرۈڭ.

■ Bitte, eine Tasse Tee!

بىر ئىستاكان چاي كەلتۈرۈڭ.

■ Eine Flasche Mineralwasser, bitte!

بىر بوتۇلكا مېنىرال سۇ كەلتۈرۈڭ.

پۇل تۆلەش



■ Herr Ober, Rechnung bitte.

مۇلازىم، ھېسابات قىلىڭ.

■ Fräulein, ich möchte zahlen.

خېنىم، ھېسابات قىلىمەن.

■ Herr Ober, was macht es?

مۇلازىم، جەمئىي قانچە پۇل بوپتۇ؟

■ Zahlen bitte.

ھېسابات قىلىمەن.

پۇل تۆلىگەن چاغدىكى مۇلازىمنىڭ سوئالى



■ Zahlen Sie für alle?

ھەممىنى سىز تۆلەمسىز؟

■ Zusammen oder getrennt?

ھەممىنى سىز تۆلەمسىز ياكى ئايرىم - ئايرىم تۆلەمسىلەر؟

■ Das macht zusammen 55 Euro.

جەمئىي 55 ياۋرو.

■ Haben Sie es nicht klein?

سىزدە پارچە پۇل بارمۇ؟

خېرىدارنىڭ چاي پۇلى بېرىشى

■ Danke, das stimmt so. Der Rest ist für Sie.

رەھمەت، قايتۇرمىسىڭىزمۇ بولىدۇ.

■ Geben Sie mir bitte auf 10 Euro heraus.

ماڭا 10 ياۋرو قايتۇرۇڭ.

■ Das stimmt schon.

قايتۇرمىسىڭىزمۇ بولىدۇ.

Dialog دىيالوگ



Dialog 1

A: Einen Tisch für eine Person bitte.

ماڭا بىر كىشىلىك شىرەدىن بىرنى تېپىپ بېرىڭ.

B: Hier entlang bitte, mein Herr.

ئەپەندى، بۇ ياققا كېلىڭ.

A: Was ist Ihre Spezialität heute ?

بۈگۈنكى ئۆزگىچە قورۇما نېمە؟

B: Der Fisch ist heute sehr zu empfehlen. Und unser Nachtisch ist gerade aus dem Ofen gekommen.

بۈگۈنكى بېلىق ئىنتايىن يېڭى. تاتلىق تۈرمىلىرىمىزمۇ دۇخوپكىدىن

يېڭىلا چىقتى.

A: Dann will den Fisch und den Nachtisch probieren. Außerdem bringen Sie mir eine Portion Gulasch.

ئەمەسە، بەلىق بىلەن تاتلىق تۈرۈملەردىن تېتىپ باقاي، بۇنىڭدىن باشقا، ماڭا يەنە ۋېنگرىيەنىڭ كالا گۆشىدىن بىر كىشىلىك كەلتۈرۈڭ.

B: Was möchten Sie trinken?

قانداق ئىچىملىك ئىچىسىز؟

A: Zu trinken möchte ich einen Apfelsaft.

بىر بوتۇلكا ئالما شەربىتى كەلتۈرۈڭ.

B: OK. Ich bringe es im Moment.

بولىدۇ، مەن ھازىرلا ئەكىلىپ بېرىمەن.

Dialog 2

A: Kellner, mein Essen ist zu kalt.

مۇلازىم، مېنىڭ قورۇملىرىم سوۋۇپ قاپتۇ.

B: Entschuldigen Sie vielmals .

كەچۈرۈڭ، ئەپەندى.

A: Und da ist etwas in meiner Suppe.

شورپىدا مەينەت نەرسە بار ئىكەن.

B: Ich bringe Ihnen sofort ein neues Gericht.

مەن ھازىرلا سىزگە ئالماشتۇرۇپ بېرەي.

A: Das ist gut.

بولىدۇ.

B: Entschuldigen Sie nochmals für alles.

بايىقى ئىش ئۈچۈن سىزدىن يەنە بىر قېتىم ئەپۈ سورايىمەن.

A: Schon gut.

ھېچقىسى يوق.

Dialog 3

A: Guten Appetit!

ئىشتىھايىڭىز ياخشى بولغاي!

B: Danke, gleichfalls.

رەھمەت، سىزگىمۇ شۇ.

A: Schmeckt es dir gut?

تاماق تېتىدىمۇ؟

B: Ja, sehr gut. Insbesondere ist der Fisch sehr zart.

شۇنداق، ناھايىتى تەملىككەن، بولۇپمۇ بېلىق ئىنتايىن يۇمشاق ئىكەن.

A: Dieses Restaurant ist sehr besucht.

بۇ ئاشپۇزۇلنىڭ تىجارىتى ئىنتايىن ياخشى.

B: Kein Wunder, dass man den Tisch telefonisch reservieren muss.

شۇڭلاشقا ئالدىن زاكاز قىلىدىكەنمىزدە.

A: Genau.

شۇنداق.

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى



ئالدى قوشۇلغۇچى die Präposition

ئالدى قوشۇلغۇچى جۈملىدە باغلىغۇچىلىق رول ئوينايدۇ. ئۇ شەيئى بىلەن ھەرىكەت، خۇسۇسىيەت بىلەن باشقا بىر شەيئى ئوتتۇرىسىدىكى تۈرلۈك مۇناسىۋەتنى ئەكس ئەتكۈزىدۇ. ئۇنى ئىسىم، ئالماش، رەۋش ۋە سۈپەتلەرنىڭ ئالدىغا قويۇشقا بولىدۇ. ئالدى قوشۇلغۇچى بىر خىل باغلىغۇ-چىنىڭ رولىنى ئۆتەيدىغان سۆز بولۇپ، ئۇلار ئارقىلىق ئورۇن، ۋاقىت ۋە ھالەت قاتارلىقلارنى ئىپادىلىگىلى بولىدۇ. ئالدى قوشۇلغۇچى جۈملىدە مۇ-ئەييەن كېلىشكە قوشۇلۇپ كېتىدۇ، ئۇلار ئايرىم - ئايرىم ھالدا تۆتىنچى كېلىش، ئۈچىنچى كېلىش ۋە ئىككىنچى كېلىشلەردىن ئىبارەت. تۆۋەندە ئالدى قوشۇلغۇچىنىڭ كەينىگە قوشۇلۇپ كېلىدىغان ئوخشىمىغان كې-لىشلەرنىڭ قوللىنىلىشىنى ئايرىم - ئايرىم تونۇشتۇرۇپ ئۆتىمىز.

1) تۆتىنچى كېلىش بىلەن قوشۇلۇپ كېلىدىغان ئالدى قوشۇلغۇچىلار:
 ab ... (دىن) باشلاپ bis (... غىچە) ، durch (ئارقىلىق) ، entlang ،
 (بويلاپ) ، für (ئۈچۈن) ، gegen (قارشى تۇرۇش) ، ohne (ئۈنىڭسىز) ، um ،
 (ئورنۇپلىپ) ، wider (قارشى تۇرۇش) .

Wir gehen die Straße entlang.

بىز كوچىنى بويلاپ ماڭىمىز .

Das Geschenk ist für dich.

بۇ سىزگە بەرگەن سوۋغات .

Ohne meine Mutter könnte ich nicht leben.

ئانام بولمىسا مەن ياشىيالمىمەن .

2) ئۈچىنچى كېلىش بىلەن قوشۇلۇپ كېلىدىغان ئالدى قوشۇلغۇچىلار:
 aus (... دىن چىقىپ) ، bei (... ئورۇندا) ، dank (دىن ، تىن) ، entgegen ،
 (ئېلىش) ، gegenüber (... نىڭ ئۈدۈلىدا) ، nach (... گە ئاساسەن) ، seit ،
 (دىن تارتىپ) ، von (... دىن) ، zu (... غا ، قا) ، zufolge (... بويىچە) .

Ich komme aus einer kleinen Stadt.

مەن بىر كىچىك شەھەردىن كەلدىم .

Mein Bruder wohne bei seinem Freund.

ئاكام دوستىنىڭ ئۆيىدە تۇرىدۇ .

Unsere Uni steht gegenüber der Kirche.

بىزنىڭ ئۈنىۋېرسىتېت چېركاۋىنىڭ ئۈدۈلىدا .

3) ئىككىنچى كېلىش بىلەن قوشۇلۇپ كېلىدىغان ئالدى قوشۇلغۇچىلار:
 abseits (... ئايرىلغان جايدا) ، anlässlich (پۇرسەتتىن پايدىلىنىپ) ،
 anstatt (ئورنىدا) ، anstelle (... ئورۇندا تۇرۇپ) ، aufgrund (ئاساسەن) ،
 halber (... ئۈچۈن) ، infolge (سەۋەبىدىن) ، kraft ، mittels (پايدىلىنىپ) ،
 während (مەزگىلدە) ، wegen (سەۋەبلىك) .

Anlässlich seines Jubiläum gibt es eine Feier.

ئۇنىڭ تۇغۇلغان كۈنىنى خاتىرىلەش ئۈچۈن بىر قېتىملىق تەبرىك
 لەش پائالىيىتى ئۆتكۈزۈلدى .

Aufgrund des schlechten Wetters können wir keinen Urlaub haben.

ھاۋا رايى ناچار بولغاچقا، بىز ساياھەتكە بارالمايدىغان بولدۇق.

Während der Sommerferien habe ich meine Tante besucht.

يازلىق تەتىلدە مەن ھاممامنى يوقلاپ باردىم.

4) بەزى ئالدى قوشۇلغۇچىلار تۆتىنچى كېلىش ۋە ئۈچىنچى كېلىش كىمۇ قوشۇلۇپ كېلىدۇ.

an (... نىڭ قېشىدا) ، auf (... نىڭ ئۈستىدە) ، hinter (... نىڭ كەينىدە) ، neben (... نىڭ يېنىدا) ، über (... نىڭ ئۈستىدە) ، unter (... نىڭ ئاستىدا) ، zwischen (... نىڭ ئوتتۇرىسىدا) .

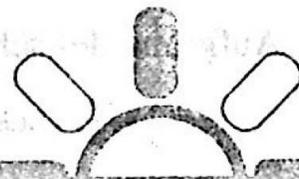
بۇ ئالدى قوشۇلغۇچىلار ئەگەر ھەرىكەتنىڭ ھالىتىنى ئىپادىلىسە تۆتىنچى كېلىشكە قوشۇلۇپ كېلىدۇ. ئەگەر تىنچ ھالەتنى ئىپادىلىسە، ئۈچىنچى كېلىشكە قوشۇلۇپ كېلىدۇ. «تىنچ ئۈچ، ھەرىكەت تۆت» دېگەنگە ئوخشاش ئۇقۇملار ئارقىلىق بۇ قائىدىلەرنى ئەستە تۇتۇۋالغىلى بولىدۇ.

Der Bräutigam stellt sich neben die Braut. (ھەرىكەتنى ئىپادىلەيدۇ)

يىگىت قىزنىڭ (كېلىنچەكنىڭ) قېشىدا تۇردى.

Der Bräutigam ist neben der Braut. (ھالەتنى ئىپادىلەيدۇ)

يىگىت قىزنىڭ (كېلىنچەكنىڭ) يېنىدا.



21 - دەرس كىرىش خاھىشدا Lektion 21 In der Wäscherei



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

كىر (كىيىم) يۇدۇرماقچى بولغاندا

■ Wo ist die Waschküche?

كىر خانى قەيەردە؟

■ Ich möchte dieses Kleid waschen lassen.

مەن بۇ كىيىملەرنى يۇدۇرماقچىدىم.

■ Wo kann ich eine Hose reinigen lassen?

بۇ شىمنى نەدە يۇدۇرغىلى بولىدۇ؟

■ Wo kann ich diese Jacke waschen lassen?

مەن بۇ چاپاننى قەيەردە يۇدۇرالايمەن؟

■ Ich möchte diese Bluse reinigen lassen.

مەن بۇ كۆڭلەكنى يۇدۇرماقچىدىم.

■ Können Sie diesen Olfleck entfernen?

سىز بۇ ماي دېغىنى يۇيۇپ چىقىرىدۇڭلار؟

■ Kann man alle Sachen zusammenwaschen?

بۇ كىيىملەرنى بىللە يۇغىلى بولامدۇ؟

■ Wann ist das Kleid fertig?

بۇ كىيىمنى قاچان يۇيۇپ بولىسىز؟

■ Wann kann ich diesen Anzug abholen?

بۇ كاستۇمنى قاچان ئالىمەن؟

■ Läuft der Stoff beim Waschen ein?

رەختى كىرىشەمدۇ؟

■ Geht die Farbe beim Waschen weg?

رەڭ چىقامدۇ؟ (ئۆڭەمدۇ)

■ Der Stoff ist nicht waschbar.

بۇنى (كىيىمنى) سۇدا يۇغىلى بولمايدۇ.

باھاسنى سوراڭ

■ Was kostet eine Reinigung?

قۇرۇق يۇسا قانچە پۇل؟

■ Was soll ich zahlen?

قانچە پۇل تۆلەيمەن؟

■ Was kostet ein Kleidbad?

سۇدا يۇسا قانچە پۇل؟

■ Soll ich jetzt oder beim Abholen zahlen?

پۇلنى ھازىر تۆلەمدىمەن ياكى
ئالغاندىمۇ؟

■ Zahle ich jetzt?

پۇلنى ھازىر تۆلەمدىمەن؟

Dialog دىيالوگ 

Dialog 1

A: Hallo, ich möchte diese Wäsche waschen lassen.

ياخشىمۇسىز، مەن بىرنەچچە (قۇر) كىيىم يۇدۇرماقچىدىم.

B: Was für Wäsche?

قانداق كىيىم؟

A: Zwei Unterhemden, eine Hose und ein weißes Nylonhemd.

ئىككى قۇر ئىچ كىيىم، بىر شىم ۋە بىر نىلون ئاق كۆڭلەك.

B: Ist das alles?

مۇشۇلارلىمۇ؟

A: Ah, noch drei Taschentücher, also insgesamt sieben Teile.

ھەئە، يەنە ئۈچ دانە قول ياغلىق بار، جەمئىي يەتتە دانە.

B: Richtig.

توغرا بولدى.

A: Wann sind sie fertig?

قاچان يۇيۇپ بېرىسىز؟

B: In vier Tagen können Sie Ihre Wäsche abholen.

تۆت كۈندىن كېيىن ئالسىڭىز بولىدۇ.

A: Kann ich sie ein bisschen früher haben?

بالدۇرراق يۇغىلى بولمامدۇ؟

B: Gut. Wie wäre es am Freitag vormittag?

بولىدۇ، جۈمە كۈنى چۈشتىن بۇرۇن بولسا قانداق؟

A: Das geht.

بولىدۇ.

B: Hier ist Ihre Quittung, zeigen Sie sie bitte beim Abholen vor. Bitte verlieren Sie sie nicht!

مانا بۇ سىزنىڭ تالونىڭىز، مۇشۇ تالوننى ئېلىپ كېلىپ كىيىمنى

ئالسىز، ئوبدان ساقلان!

A: Vielen Dank!

كۆپ رەھمەت.

Dialog 2

A: Wann kann ich diese Hose wieder bekommen?

مەن شىمىمنى قاچان ئالىمەن.

B: Bitte erst morgen.

ئەتە.

A: Können Sie etwas schneller machen?

تېزىرەك يۇيۇپ بېرەلەمسىز؟

B: Ok, morgen nachmittag.

بولىدۇ، ئەتە چۈشتىن كېيىن ئېلىڭ.

A: Übrigens, zahle ich jetzt oder beim Abholen?

شۇنى سوراڭ باقاي، مەن پۇلنى ھازىر تۆلەمدىمەن ياكى كىيىمنى ئال-

غاندا تۆلەمدىمەن؟

B: Sie können beim Abholen zahlen.

كىيىمنى ئالغاندا تۆلەڭ.

A: Danke!

رهەمەت!

Dialog 3

A: Entschuldigung, haben Sie ein Bügeleisen?

سىزنىڭ توك دەزمىلىڭىز بارمۇ؟

B: Ja, aber es ist kaputt.

بار، لېكىن بۇزۇلۇپ قالدى.

A: Wo kann ich meine Wäsche bügeln?

كىيىملەرگە نەدە دەزمال سالدۇرغىلى بولىدۇ؟

B: Im Gemeinschaftsraum. Da ist ein Bügelstand.

ئاممىۋى تۇرمۇش ئۆيىدە، ئۇ يەردە بىر كىيىم دەزمالاش جازىسى بار.

A: Prima! Vielen Dank.

بەك ياخشى بولدى! رهەمەت.

B: Gem geschehen.

ھېچقىسى يوق.

گرامماتىكا كۆزنىكى

ھەرىكەتنى ئىپادىلەيدىغان مەجھۇل دەرىجە Das Vorgangspassiv

ھەرىكەتنى ئىپادىلەيدىغان مەجھۇل دەرىجە werden بىلەن پېئىلنىڭ
ئۆتكەن زامان سۈپەتدەش شەكلىدىن تەركىب تاپىدۇ:

Der Hund wird (vom Kind) geschlagen.

Sie wurde (von allen) sehr bewundert.

ھەرىكەتنى ئىپادىلەيدىغان مەجھۇل دەرىجە ھەرىكەتنىڭ جەرياننى بىلە
دۈرىدۇ، ھەرىكەت قىلغۇچى دائىم چۈشۈپ قالىدۇ.

1. ئۆتۈملۈك پېئىلنىڭ ھەرىكەتنى بىلدۈرىدىغان مەجھۇل دەرىجىسى.
تۆۋەندىكى جەدۋەلدە ئۇلارنىڭ ئىشلىتىلىشىنى ئېنىق كۆرۈۋالالايمىز:

Beispiel: Das Kind schlägt den Hund.

Aktiv	»	Passiv
--------------	---	---------------

Das Kind schlägt den Hund.	»	Der Hund wird (vom Kind) geschlagen.
----------------------------	---	--------------------------------------

Agens (Subjekt)	das Kind	»	fakultative Agensangabe vom Kind
Akkusativobjekt	den Hund	»	Subjekt der Hund
finites Verb im Aktiv	schlägt	»	finites Verb im Passiv wird geschlagen

Beispiel: Die Mutter leiht der Tochter den Wagen

Aktiv	»	Passiv
--------------	---	---------------

Die Mutter leiht der Tochter den Wagen	»	Der Wagen wird der Tochter (von der Mutter) geliehen.
----------------------------------------	---	-------------------------------------------------------

Agens (Subjekt)	die Mutter	»	fakultative Agensangabe von der Mutter
Akkusativobjekt	den Wagen	»	Subjekt der Wagen
finites Verb im Aktiv	leiht	»	finites Verb im Passiv wird geliehen
Dativobjekt	der Tochter	=	Dativobjekt der Tochter

2. تولدۇرغۇچىسى بار ئۆتۈملۈك پېئىلنىڭ ھەرىكەتنى بىلدۈرىدىغان مەجھۇل دەرىجىسى.

Beispiel: Der Lehrer hilft den Schülern.

Aktiv	»	Passiv
--------------	---	---------------

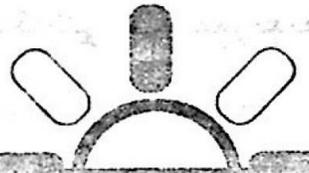
Der Lehrer hilft den Schülern	»	Den Schülern wird (vom Lehrer) geholfen.
-------------------------------	---	------------------------------------------

Agens (Subjekt)	der Lehrer	»	fakultative Agensangabe vom Lehrer
finites Verb im Aktiv	hilft	»	finites Verb im Passiv wird geholfen
Dativobjekt	den Schülern	=	Dativobjekt den Schülern

3. تولدۇرغۇچىسى يوق ئۆتۈملۈك پېئىلنىڭ ھەرىكەتنى بىلدۈرىدىغان مەجهۇل دەرىجىسى.

Beispiel: Die Kinder lachen.

Aktiv	Passiv
Die Kinder lachen.	Es wird (von den Kindern) gelacht.
Agenc (Subjekt) die Kinder finites Verb im Aktiv lachen	fakultative Agensangabe von den Kindern finites Verb im Passiv wird gelacht



22 - دەرىجى ئاساسىي ئىپادىلەش قىلىنىش
Lektion 22 In Einleitung zum Essen



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

ساھىبخانىنىڭ مېھماننى كۈتۈۋېلىشى.

■ Nett, dass Sie gekommen sind.

كەلگىنىڭىز، بەك ياخشى بولدى.

كېيىمىڭىزنى سېلىۋېتىڭ!

■ Kommen Sie/ Komm/ Kommt doch
herein!

كىرىڭ!

■ Nehmen Sie Platz!

ئولتۇرۇڭ!

■ Legen Sie ab!

■ Setz dich doch!

ئولتۇرۇڭ!

ساھىبخانىنىڭ مېھمانغا ئىچمەلىك ئېلىپ چىقىشى

■ Was möchten Sie trinken?

نېمە ئىچكۈڭىز بار؟

■ Ich habe anzubieten: Kognak,
Sherry, ...

مەندە فىرانسىيەنىڭ كونيياك،
سەررى ھارقى بار.

■ Ich habe auch Nichtalkoholisches/
Saft/ Mineralwasser/ Sprudel/
Coca Cola.

مەندە ئىسپىرتسىز ئىچمەلىك/
مېۋە شەربىتى / مېنىرال سۇ/
گازلىق سۇ / كولامۇ بار.

مېھماننىڭ جاۋابى 

■ Mir bitte einen Kognak/ ein Glas Wein.

بىر رومكا فىرانسىيە كونيكا /
بىر رومكا ئۈزۈم ھارىقى بېرىڭ.

■ Ich nehme etwas Alkoholfreies/ ein Glas Saft.

ماڭا ئىسپىرتسىز ئىچىملىك /
مېۋە شەربىتى كەلتۈرۈڭ.

■ Danke, nein. Im Augenblick möchte ich nichts trinken.

رەھمەت، كېرەك ئەمەس، ھازىرچە
بىر نەرسە ئىچكۈم يوق.

مېھماننى تاماققا تەكلىپ قىلىش 

■ Bitte greifen Sie zu!

تارتىنماي ئېلىڭ!

■ Bitte bedienen Sie sich!

بەھۇزۇر يەڭ!

■ Darf ich Ihnen noch nachfüllen?

يەنە بىر ئاز قورۇما كەلتۈرەيمۇ ؟

■ Darf ich euch noch ein Glas Wein einschenken?

سىلەرگە يەنە بىر رومكا ھاراق
قۇيۇپ بېرەيمۇ ؟

■ Möchten Sie noch etwas Suppe/ Gemüse/ Fleisch?

سىزگە يەنە ئازراق شورپا /
كۆكتات / گۆش كېرەكمۇ ؟

مېھماننىڭ تاماق - قورۇملارنى ماختىشى 

■ Das Essen ist hervorragend.

تاماق - قورۇملارنىڭ تەمى بەك
مەزىلىك بوپتۇ!

■ Es schmeckt wirklich ausgezeichnet!

تاماق - قورۇملارنىڭ تەمى ناھايىتى
ياخشى بوپتۇ!



■ Prost/ Prosit!

كۆتۈرەيلى!

■ Auf Ihr Wohl!

سالامەتلىكىڭىز ئۈچۈن كۆتۈرەيلى!

■ Trinken wir auf gute Zusam-

menarbeit/ unsere Freundschaft/
den Erfolg/ die Geschäfte!

دوستانە ھەمكارلىقىمىز /

دوستلۇقىمىز / مۇۋەپپەقىيەت

قازىنىشىمىز / تىجارىتىمىز

ئۈچۈن كۆتۈرەيلى!

Dialo دىيالوگ



Dialog 1

A: Guten Abend, Herr Ali! Herzlich Willkommen bei uns zu Hause!
Treten Sie ein! Legen Sie ab!

ئەلى ئەپەندى، كەچلىكىڭىز خەيرلىك بولسۇن! ئۆيىمىزگە مېھمان بولۇپ كەلگىنىڭىزنى قارشى ئالىمىز. كىرىڭ، پەلتويىڭىزنى سېلىۋېتىڭ.

B: Guten Abend, Herr Schmidt! Ich danke mir für die Einladung.

كەچلىكىڭىز خەيرلىك بولسۇن، شىمت ئەپەندى! تەكلىپ قىلغىنىڭىزغا رەھمەت.

A: Wie wäre es mit einem kleinen Willkommenstrunk? Remy Martin oder Whisky, Herr Ali?

ئەلى ئەپەندى، بىر رومكا قارشى ئېلىش ھارلقى ئېچىپ قويۇڭ بولامدۇ؟ مارتىن ھارلقى ئىچەمسىز ياكى ۋېسكىمۇ؟

B: Whisky.

ۋېسكى

A: Auf Ihr Wohl, Herr Ali!

ئەلى ئەپەندى، سالامەت بولۇشىڭىزنى تىلەيمەن!

B: Danke, zum Wohl!

رەھمەت، كۆتۈرەيلى!

A: Darf ich zu Tisch bitten! Guten Appetit!

شەرەگە كېلەيلى، ئىشتىھايىڭىز ياخشى بولغاي!

B: Danke, gleichfalls!

رەھمەت، سىزنىڭمۇ ئىشتىھايىڭىز ياخشى بولغاي!

A: Herr Ali, greifen Sie zu. Ich hoffe, es schmeckt Ihnen.

ئەلى ئەپەندى، قورۇمغا ئېغىز تېگىڭ، تىلىڭىزغا تېتىشىنى ئۈمىد

قىلىمەن.

B: Danke, ausgezeichnet.

رەھمەت، ئىنتايىن تەملىك بوپتۇ.

Dialog 2

A: Was möchten Sie trinken, Herr Müller?

نېمە ئىچكۈڭىز بار مۇلېر ئەپەندى؟

B: Mir bitte ein Glas Wein.

بىر رومكا ئۈزۈم ھارىقى بېرىڭ.

A: Zum Wohl!

كۆتۈرەيلى!

A: Zum Wohl!

كۆتۈرەيلى!

A: Vielen Dank für Ihre Einladung. Und das Essen schmeckt sehr gut.

تەكلىپ قىلغىنىڭىزغا كۆپ رەھمەت، تاماق - قورۇملارمۇ ئىنتايىن

تەملىك بوپتۇ.

Dialog 3

A: Vielen Dank, Frau Schwarz. Das ist sehr nett von Ihnen.

سىزگە كۆپ رەھمەت شۋارس خانىم، سىز بەك ياخشىكەنسىز.

B: Das freut mich. Das war ein herrlicher Abend.

مەن بەك خۇش بولدۇم، بۈگۈن كۆڭۈللۈك بىر كەچ بولدى.

A: Wie schnell die Zeit vergangen ist! Wir müssen gehen.

ۋاقىت نېمىدېگەن تېز ئۆتكەن - ھە! بىز قايتايلى.

B: Schon jetzt? Es ist aber noch früh.

ھازىرلا ماڭامسىلەر؟ ئەمما تېخى بالدۇرغۇ.

A: Wir müssen morgen früh aufstehen.

بىز ئەتە سەھەر تۇرۇشىمىز كېرەك.

B: OK, Ich hoffe, Sie kommen wieder.

بولىدۇ، يەنە كېلىشىڭلارنى ئۈمىد قىلىمەن.

A: Ja, ganz bestimmt.

شۇنداق، ئەلۋەتتە.

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى



ھالەت مەجھۇل دەرىجىسى Das Zustandspassiv

ھالەت مەجھۇل دەرىجىسى sein بىلەن پېئىلنىڭ ئۆتكەن زامان سۈپەت-
داش شەكلىدىن تۈزۈلىدۇ:

Die Tür ist geöffnet.

ھالەت مەجھۇل دەرىجىسىنىڭ سۈپەتلەيدىغىنى جەريان بولماستىن،
بەلكى ھالەتتۇر.

ھالەت مەجھۇل دەرىجىسىدە ھەرىكەت قىلغۇچى دائىم چۈشۈپ قالمايدۇ:

دۇ:

Vorgangspassiv

Zustandspassiv

Die Tür wird geöffnet.

Die Tür ist geöffnet.

Die Angehörigen werden informiert

Die Angehörigen sind informiert.

Der Tisch wird gedeckt.

Der Tisch ist gedeckt

چۈنكى، ھالەت مەجھۇل دەرىجىسىنىڭ ئىپادىلەيدىغىنى ھالەت ۋە نەتىجە، شۇڭا ھالەت مەجھۇل دەرىجىسىدىكى ھەرىكەت قىلغۇچى دائىم چۈشۈپ قالمايدۇ:

Aktiv

Vorgangspassiv

Zustandspassiv

Der Lehrer öffnet
die Tür

Die Tür wird vom Lehrer
geöffnet.

Nicht: Die Tür ist vom
Lehrer geöffnet

Die Behörden
informieren die
Angehörigen

Die Angehörigen werden
von den Behörden
informiert.

Nicht: Die Angehörigen sind
von den Behörden
informiert

Die Kinder decken
den Tisch

Der Tisch wird von den
Kindern gedeckt

Nicht: Der Tisch ist von den
Kindern gedeckt

23 - دەرس ئىشلىتىش سىرتقى قىزىقىش

Lektion 23 Hobbys



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

باشقىلارنىڭ قىزىقىشىنى سوراڭ

■ Was ist Ihr Hobby?

سىزنىڭ ئىشتىن سىرتقى قىزىقىش
شىڭىز نېمە؟

■ Was macht ihr in der Freizeit?

سىلەر ئىشتىن سىرتقى ۋاقىتتا
نېمە ئىش قىلىسىلەر؟

■ Was machen Sie am Wochenende?

ھەپتە ئاخىرىدا نېمىلەرنى
قىلىسىز؟

■ Haben Sie ein Hobby?

قىزىقىشىڭىز بارمۇ؟

■ Was machst du gern?

سەن نېمىنى ياخشى كۆرىسەن؟

■ Was machen Sie in Ihrer Freizeit?

سىز ئىشتىن سىرتقى ۋاقىتتا
نېمە ئىش قىلىسىز؟

■ Schwimmen Sie gern?

سۇ ئۈزۈشنى ياخشى كۆرىمىسىز؟

■ Lernen Sie gern neue Sachen?

يېڭى نەرسىلەرنى ئۆگىنىشنى
ياخشى كۆرىمىسىز؟

■ Haben Sie Lust, mit mir zu tauchen?

مەن بىلەن بىللە سۇغا شوڭغىغىدە
لى بېرىشنى خالامسىز؟

■ Möchten Sie mit mir gemeinsam in die Ferien fahren?

مەن بىلەن بىللە دەم ئېلىشقا بىر
رىشنى خالامسىز؟

■ Hörst du gern Opern?

سەن ئوپېرا كۆرۈشنى ياخشى كۆ-
رەمسەن؟

■ Laufen Sie gern Ski?

قار تېپىلىشقا قىزىقامسىز؟

گۆزىنىڭ قىزىقىشىنى سۆزلەپ بېرىش



■ Am Wochenende gehe ich gern

wandern / bergsteigen / spazieren.

ھەپتە ئاخىرىدا مەن پىيادە ساياھەت
قىلىشنى / تاغقا چىقىشنى /
سەيلە قىلىشنى ياخشى كۆرىمەن.

■ Ich spiele oft Klavier / Gitarre /

Volleyball / Fußball.

مەن دائىم پىياننو چالمەن /
گىتار چالمەن / ۋاللىبول
ئويناي مەن. / پۇتبول تېپمەن.

■ In der Freizeit gehe ich gern

Freunde besuchen.

مەن ئىشتىن سىرتقى ۋاقىتتا
دوستلىرىمنى يوقلاشنى ياخشى
كۆرىمەن.

■ Am Wochenende gehe ich gern ins

Kino / Theater.

ھەپتە ئاخىرىدا مەن كىنو / ئويۇن
كۆرۈشنى ياخشى كۆرىمەن.

■ Ich esse sehr gern.

مەن يەپ - ئىچىشنى ياخشى كۆرىمەن.

■ Das Einkaufen ist meine
Lieblingsbeschäftigung.

نەرسە - كېرەك سېتىۋېلىش مەن
ئەڭ ياخشى كۆرىدىغان ئىش.

■ Ich habe großes Interesse am
Lesen .

كىتاب ئوقۇش مەن قىزىقىدىغان
ئىشلارنىڭ بىرسى.

■ Ich habe viele Interessen.

مېنىڭ نۇرغۇن قىزىقىشلىرىم بار.

■ Ich genieße es zu reiten.

مەن ئات مىنىشنى ياخشى كۆرىمەن.

■ Entschuldigung, ich mag Disco

nicht.

كەچۈرۈڭ، مەن دېسكونى
ياقتۇرمايمەن.

■ Ich höre gern Jazz.

مەن جاز مۇزىكىلىرىنى ئاڭلاشنى
ياخشى كۆرىمەن.

■ Ich gehe gern in die Galerie.

مەن رەسىم كۆرگەزمىسى كۆ-
رۈشنى ياخشى كۆرىمەن.

■ Ich gehe gern ins Museum.

مەن مۇزېيغا بېرىشنى ياخشى كۆ-
رىمەن.

Dialog دىيالوگ 

Dialog 1

A: Hallo, Mina.

ياخشىمۇسەن مىنا.

B: Tag, Peter.

ياخشىمۇسەن پېتېر.

A: Wohin gehst du denn?

نەگە ماڭدىڭ؟

B: Ich gehe einkaufen.

بازار (كوچا) ئايلانغىلى ماڭدىم.

A: Warum machst du nicht was anders? Ich gehe schwimmen, komm mit mir!

نېمىشقا باشقا بىرەر ئىش قىلمايسەن؟ مەن سۇ ئۈزگىلى بارىمەن،
مەن بىلەن بىللە بار!

B: Nein, das Einkaufen ist meine Lieblingsbeschäftigung.

ياق، نەرسە - كېرەك سېتىۋېلىش مەن ئەڭ ياخشى كۆرىدىغان ئىش.

A: Aber ich finde, es ist sehr langweilig. Und man muss viel Geld ausgeben.

ئەمما، مېنىڭچە ئۇ ئىنتايىن زېرىكىشلىك ئىش. ئۇنىڭ ئۈستىگە
تېخى نۇرغۇن پۇل خەجلەشكە توغرا كېلىدۇ.

B: Das meinst nur du. Einkaufen strengt mich nicht an. Ich habe dabei gute Laune.

ئۇ سېنىڭ قارىشىڭ. نەرسە - كېرەك سېتىۋېلىش مېنى بېسىمدىن خالاس قىلىدۇ ھەمدە كەيپىياتىمۇ ئىنتايىن ياخشى بولۇپ قالىدۇ.

A: Ja, natürlich hat jeder verschiedene Interesse.

شۇنداق، ئەلۋەتتە ھەر بىر ئادەمنىڭ ئوخشاش بولمىغان قىزىقىشى بولىدۇ.

Dialog 2

A: Was machst du gerne in deiner Freizeit?

سەن ئىشتىن سىرتقى ۋاقىتتا نېمە ئىش قىلىشنى ياخشى كۆرسەن؟

B: Ich gehe oft ins Kino.

مەن كىنو كۆرۈشنى ياخشى كۆرىمەن.

A: Welche Filme magst du?

قانداق كىنولارنى كۆرۈشنى ياخشى كۆرسەن؟

B: Ich mag die Filme von Wim Wender.

مەن ۋېم ۋېندېرنىڭ كىنولىرىنى ياخشى كۆرىمەن.

A: Wim Wender? Du meinst der Regisseur?

ۋېم ۋېندېر؟ ھېلىقى رېژىسسورنى دەمسەن؟

B: Ja, fast alle seiner Filme habe ich gesehen.

شۇنداق، مەن ئۇنىڭ كىنولىرىنىڭ ھەممىسىنى دېگۈدەك كۆرۈپ بولغان.

Dialog 3

A: Gestern war ich im Konzert.

تۈنۈگۈن مەن مۇزىكا زالىغا باردىم.

B: Was haben Sie sich angehört?

نېمە ئاڭلىدىڭىز؟

A: Es gab einen Liederabend.

بىر مەيدان ناخشا - مۇزىكا كېچىلىكى بار ئىدى.

B: Volksmusik?

خەلق مۇزىكىلىرىمۇ؟

A: Nein, klassische Lieder, Schubert zum Beispiel.

ياق، كىلاسسىك ناخشا مۇزىكىلار، مەسىلەن، شۇبېرتنىڭ دېگەندەك.

B: Ich mache mir nichts aus klassischer Musik.

مەن كىلاسسىك مۇزىكىلارغا قىزىقمايمەن.

A: Was hören Sie denn gern?

سىز نېمىنى ئاڭلاشنى ياخشى كۆرىسىز؟

B: Popmusik und Jazz finde ich gut.

مەن ئاممىباب مۇزىكا بىلەن جاز مۇزىكىلىرىنى ياخشى كۆرىمەن.

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى



باغلىغۇچى Die Konjunktion

گېرمان تىلىدا **und, oder, weil, wegen, bevor, nachdem, wenn, als** قاتار-لىق سۆزلەرنىڭ ھەممىسى باغلىغۇچى دەپ ئاتىلىدۇ. باغلىغۇچى جۈملە تەركىبلىرىنى ۋە باش جۈملە بىلەن ئەگەشمە جۈملىنى ئۆزئارا باغلايدۇ. ئىشلىتىلىشىگە ئاساسەن باغلىغۇچى، تەڭداش جۈملىنى باغلايدىغان باغلىغۇچى ۋە باش جۈملە بىلەن ئەگەشمە جۈملىنى باغلايدىغان باغلىغۇچى دەپ ئىككى تۈرگە بۆلۈنىدۇ.

تەڭداش جۈملىنى باغلايدىغان باغلىغۇچى ئىككى تەڭداش جۈملىنىڭ تەركىبلىرىنى باغلايدۇ.

Du gehst weg und ich bleibe hier.

Ich denke, dass sie ihre Arbeit beendet hat und dass er auch bald soweit ist.

Wir wollen Äpfel und Birnen kaufen.

باش جۈملە بىلەن ئەگەشمە جۈملىنى باغلايدىغان باغلىغۇچى باش جۈملە بىلەن ئەگەشمە جۈملىنى باغلايدۇ.

Du gehst weg, während ich hierbleibe.

Ich denke, dass sie ihre Arbeit beendet hat.

Wir sind hier, weil wir Äpfel und Birnen kaufen wollen.

باغلىغۇچىنى يەنى ئۇ باغلايدىغان تەركىبلەر ئوتتۇرىسىدىكى مەنىگە ئا. ساسەن تۈرگە ئايرىشقىمۇ بولىدۇ:

Du gehst weg und ich bleibe hier.

تەڭداش

Sie ist streng aber gerecht.

بۇرۇلۇش

Ich gehe schlafen, weil ich müde bin.

سەۋەب

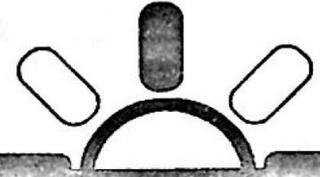
Er fährt Auto, obwohl er getrunken hat.

يول قويۇش

Putzt die Zähne, bevor ihr schlafen geht.

ۋاقىت

ئۆگىنىش جەريانىدا باغلىغۇچىنىڭ جۈملىدىكى رولى ۋە ئەھمىيىتى گە دىققەت قىلىش كېرەك. بۇنىڭدىن باشقا يەنە باغلىغۇچىدا تۈرلىنىش بولمايدۇ.



24 - دىئارىنى ئىشلىتىش - كېرەك سېتىۋېلىش Lektion 24 Einkayuf



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

خېرىدارلارنى كۈتۈۋېلىش



■ Kann ich Ihnen helfen?

سىزگە ياردىمىم كېرەكمۇ؟

■ Was brauchen Sie meine Dame?

بۇيرۇڭ خېنىم؟

■ Brauchen Sie Hilfe ?

سىزگە ياردەم كېرەكمۇ؟

■ Was darf denn sein?

سىز نېمە سېتىۋالماقچى؟

■ Was wünschen Sie?

بۇيرۇڭ؟

■ Bitte schön?

بۇيرۇڭ؟

مۇلازىمەتچىگە نېمە سېتىۋالماقچى ئىكەنلىكىنى ئېيتىش



■ Haben Sie T-Shirts hier?

بۇ يەردە T شەكىللىك مايكا بارمۇ؟

■ Wo bekomme ich Zigaretten?

تاماكىنى قەيەردىن سېتىۋالغىلى بولىدۇ؟

■ Haben Sie Zeitschriften?

سىلەردە ژۇرنال بارمۇ؟

■ Ich brauche Briefumschläge.

مەن كونۇپەرت سېتىۋالماقچىدىم.

■ Ich möchte Jeans kaufen.

مەن پادىچى ئىشتىنى

■ Wo gibt es hier Briefmarken?

ماركىنى نەدە ساتىدۇ؟

سېتىۋالماقچىدىم.

■ Können Sie mir den Kugelschreiber da einmal zeigen?

ئاۋۇ تەرەپتىكى ماي قەلەمنى
كۆرۈپ باقسام بولامدۇ؟

باھاسىنى سوراڭ

■ Wieviel kostet das?

بۇ قانچە پۇل؟

■ Wie viel kostet dieses Buch?

بۇ كىتاب قانچە پۇل؟

■ Wie hoch ist der Preis?

بۇنىڭ باھاسى قانچە پۇل؟

■ Was kosten diese Zigaretten?

بۇ تاماكىلار قانچە پۇل؟

خېرىدارغا مال باھاسىنى ئېيتىپ بېرىش

■ Dieses kostet 40 Euro.

بۇ 40 ياۋرو.

■ Dieses Buch kostet 22 Euro.

بۇ كىتاب 22 ياۋرو.

■ Alle Strickjacken kosten im Ausverkauf 20 Euro.

پوپايكىلارنىڭ باھاسى چۈشۈرۈلۈپ
سېتىلىۋاتىدۇ. بىرسى 20 ياۋرو.

■ Diese Dose kostet 6 Euro.

بۇ كونسېرۋانىڭ بىرسى 6 ياۋرو.

■ Zahlen Sie bitte an der Kasse.

كاسسىرغا بېرىپ پۇل تاپشۇرۇڭ.

تاۋار تاللاش

■ Ich nehme dieses hier und das dort.

مەن بۇنى، يەنە ئاۋۇنىمۇ ئالاي.

■ Packen Sie mir dieses bitte ein.

بۇلارنى ئوراڭ بېرىڭ.

■ Ich nehme dieses Buch.

مەن بۇ كىتابنى سېتىۋالدىمەن.

■ Ich nehme die Jacke.

بۇ بوغماق چاپاننى سېتىۋالدىمەن.

باھاسىنى چۈشۈرۈپ بېرىشنى تەلەپ قىلىش

■ Können Sie mir einen Rabatt geben?

باھاسىنى چۈشۈرۈپ بېرەمسىز؟

Dialogues دىيالوگ



Dialog 1

A: Was wünschen Sie?

سىز نېمە ئالماقچى؟

B: Ich möchte einen Rock.

مەن بىر يوپكا ئالاي دېگەن.

A: Wie wäre es mit diesem Rock? Sie können ihn mal anprobieren. Dort ist die Kabine.

بۇ يوپكا قانداق ئىكەن؟ كىيىپ باقسىڭىز بولىدۇ، ئاۋۇ تەرەپتە كىيىم سىناش بۆلمىسى بار.

B: Der ist für mich zu groß.

بۇ بەك چوڭكەن.

A: Probieren Sie diese kleinere Größe an.

بۇ كىچىك رازمېرلىقنى سىناپ بېقىڭ.

B: Der steht mir gut. Ich nehme ihn. Und wieviel kostet es?

بۇ ماڭا دەل كەلدى، مۇشۇنى ئالاي، قانچە پۇل؟

A: Es macht 30 Euro.

جەمئىي 30 ياۋرو.

B: Können Sie mir einen Rabatt geben?

باھاسىنى چۈشۈرۈپ بېرەمسىز؟

A: Leider nicht, jetzt ist es nicht die Ausverkaufzeit.

ئەپسۇس، ئۇنداق قىلغىلى بولمايدۇ، ھازىر باھا چۈشۈرۈش مەزگىلى

ئەمەس.

Dialog 2

A: Kann ich Ihnen helfen?

ياردىمىم كېرەكمۇ؟

B: Ich möchte Jeans kaufen.

مەن پادىچى ئىشتىنى سېتىۋالماقچىدىم.

A: Wie wäre es mit dieser Jeans.

بۇلار قانداقراق ئىكەن؟

B: Haben Sie noch größere davon?

بۇلارنىڭ چوڭ رازمېرلىقىدىن بارمۇ؟

A: Entschuldigung, aber die größeren sind alle ausverkauft.

كەچۈرۈڭ، چوڭ رازمېرلىقلىرى سېتىلىپ بولدى.

B: Schade!

بەك ئەپسۇس.

A: Möchten Sie sonst noch etwas?

باشقا نەرسە ئالامسىز؟

B: Nein, Danke

بولدى، رەھمەت.

Dialog 3

A: Wieviel kostet das?

بۇ قانچە پۇل؟

B: Dieses kostet 40 Euro.

بۇ 40 ياۋرو.

A: Und was kostet dieses ?

بۇنىڭ باھاسى قانچە پۇل؟

B: Alle Strickjacken kosten im Ausverkauf 20 Euro.

پوپايكىلارنىڭ باھاسىنى 20 ياۋروغا چۈشۈرۈپ سېتىش پائالىيىتى قىلىۋاتىمىز.

A: Wirklich? Das ist ja billig. Packen Sie es mir bitte ein.

راستما؟ بەك ئەرزان ئىكەن، ماڭا بۇلارنى ئوراپ بېرىڭ.

B: Gut.

billig

تىنچ

بولدۇ.

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى



ئۆزلۈك ۋە مەجھۇل دەرىجە Aktiv und Passiv

گېرمان تىلىدىكى ھەرىكەتنى بىلدۈرىدىغان پېئىللار ئۆزلۈك دەرىجە (Aktiv) ۋە مەجھۇل دەرىجە (Passiv) دەپ ئىككىگە بۆلۈنىدۇ. ئۆزلۈك دەرىجە بولسا ھەرىكەت قىلغۇچىنىڭ جۈملىسىنىڭ ئىگىسى ئىكەنلىكىنى ئىپادىلەيدۇ، مەجھۇل دەرىجە بولسا ھەرىكەتكە چېتىلىدىغان ئادەم ۋە نەرسىنى ئىپادىلەيدۇ. مەجھۇل دەرىجە ھەرىكەت قىلغۇچى مەجھۇل دەرىجە ۋە ھالەت مەجھۇل دەرىجە دەپ ئىككىگە بۆلۈنىدۇ:

Sie öffnet das Fenster.

ئۆزلۈك دەرىجە:

Das Fenster wird geöffnet.

ھەرىكەت قىلغۇچى مەجھۇل دەرىجە:

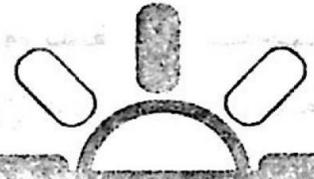
Das Fenster ist geöffnet.

ھالەت مەجھۇل دەرىجە:

ئۆزلۈك دەرىجىدىكى ھەرىكەت قىلغۇچى، يەنى ئىگە چۈشۈپ قالسا بولمايدۇ. مەسىلەن: Der Lehrer öffnet das Fenster. بۇ جۈملىدىكى der Lehrer (ئوقۇتقۇچى) ھەرىكەت قىلغۇچى ۋە ئىگە بولۇپ، چۈشۈپ قالسا بولمايدۇ. ئەمما، تۆۋەندىكى جۈملىدە: Das Fenster wird vom Lehrer geöffnet ھەرىكەت قىلغۇچى der Lehrer چۈشۈپ قالسا بولمايدۇ. مەسىلەن: Das Fenster wird geöffnet:

يۇقىرىدىكىگە ئوخشاش ھالەتنى بىلدۈرىدىغان مەجھۇل دەرىجىنىڭ سۈرەتلەيدىغىنى ھالەت، لېكىن ھەرىكەت ئەمەس. شۇڭا، ھەرىكەت قىلغۇچىنى قىسقارتىۋېتىشكە بولىدۇ. مەسىلەن:

Das Fenster ist geöffnet



Lektion 25 Feiertag مەزگىل بايرام 25



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

گېرمانىيەگە ئالاقىدار بايراملار

■ der Neujahrstag

يېڭى يىل بايرىمى (1 - ئاي)

■ der Dreikönigstag

ئۈچ ئىلاھ بايرىمى (1 - ئاينىڭ 6 - كۈنى)

■ Fastnacht

شادلىق بايرىمى (2 - ئاينىڭ ئاخىرى)

■ Karfreitag

ئەيسانىڭ ئاپەتكە ئۇچرىغان كۈنى (4 - ئاي)

■ Ostermontag

پاسخا بايرىمى (4 - ئاي)

■ Himmelfahrt

ئەيسانىڭ ئاسمانغا چىقىپ كەتكەن خاتىرە كۈنى (5 - ئاي)

■ Pfingstmontag

ئىلاھ چۈشۈش بايرىمى (6 - ئاي)

■ Fronleichnam

مۇقەددەس مۇراسىم بايرىمى (6 - ئاي)

■ Mariane Himmelfahrt

بۇۋى مەريەمنىڭ ئالەمدىن ئۆتكەن خاتىرە كۈنى (8 - ئاي)

■ Allerheiligen

ئىلاھلار بايرىمى (11 - ئاي)

■ Weihnachten

روژدېستۋا بايرىمى (12 - ئاي)

گېرمانىيە بايراملىرىدىكى ئۆرپ - ئادەتلەر

■ Der Neujahrstag ist kein ursprünglich christliches Fest.

يېڭى يىل بايرىمى دىنىي بايرام ئەمەس.

■ In der Fastnacht wird sich maskiert, kostümiert, und man tanzt und singt.

كشىلەر شادلىق بايرىمدا نىقاب تاقاپ، گىرىم قىلىپ ئۇسسۇل ئويناپ ناخشا ئېيتىدۇ.

■ Man schickt am Ostern bunte Osterneier und Spielzeuge mit Osterhase.

كشىلەر پاسخا بايرىمدا بايرىملىق رەڭلىك تۇخۇم ۋە ئويۇنچۇق توشقانلارنى سوۋغا قىلىشىدۇ.

■ In der Fastnacht gibt es farbenprächtigen Fastnachtumzüge.

شادلىق بايرىمى كۈنى خىلمۇخىل شادلىق بايراملىق نامايىشلار ئۆتكۈزۈلىدۇ.

■ Ostern ist die Erinnerung an die Auferstehung Jesu von den Toten.

پاسخا بايرىمى ئەيسانىڭ قايتا تىرىلىشىگە بولغان ئەسلەشتۈر

■ Weihnachten ist ein christliches Fest.

روژدېستۋا بايرىمى بىر دىنىي بايرام.

Dialogues دىيالوگ 

Dialog 1

A: Christa, hattest du schöne Weihnachten?

كرىستا، روژدېستۋا بايرىمىنى قانداقراق ئۆتكۈزدىڭىز؟

B: Ja, danke. Und du?

ناھايىتى ياخشى ئۆتكۈزدۈم، رەھمەت، ئۆزىڭىزچۇ؟

A: Wir waren im Urlaub in China.

بىز جۇڭگوغا دەم ئېلىشقا باردۇق.

B: Wirklich? Das klingt wunderbar. Und was beeindruckt dich in China am meisten?

راستما؟ ئاڭلىماققا قالتىس بوپتۇ. سىزگە ئەڭ چوڭقۇر تەسىر قىلغىنى نېمە؟

A: Die religiöse Stimmung fand ich nicht. Allerdings war es auch sehr fröhlich. Überall waren auch die Weihnachtsmänner und Weihnachtsbäume.

مەن ھېچقاچان دىنىي كەيپىيات ھېس قىلمىدىم، ئەمما بايراملىق كەيپىياتى كۆردۈم، ھەممىلا يەردە قار بوۋاي بىلەن روژدېستۋا دەرىخى بار ئىكەن.

B: Das soll also heißen, die Chinesen sich zur Weihnachts Zeit amüsieren gehen.

دېمەك، جۇڭگولۇقلارمۇ روژدېستۋا بايرىمىدا قانغۇچە ئوينىدايدىكەندە.

Dialog 2

A: Hattest du frohe Weihnachten, Lydia?

لىدىيا، روژدېستۋا بايرىمىنى قانداقراق ئۆتكۈزدىڭىز؟

B: Ich habe nicht gefeiert, sondern gelernt. Du weißt, die Prüfung steht schon vor der Tür.

مەن بايرام ئۆتكۈزمىدىم، لېكىن ئۆگىنىش قىلدىم. سىز بىلىسىز ئىمتىھان باشلىنىپ دەپ قالدى.

A: Du brauchst nicht, so fleißig zu lernen. Ich meine, du kannst bestimmt die Prüfung bestehen.

سىز ئۈنچىلىك جاپا تارتىمىسىڭىزمۇ بولىدۇ. مېنىڭچە سىز ئىمتىھاندىن چوقۇم ئۆتەلەيسىز.

A: Aber ich muss auch vorsichtig.

لېكىن مەنمۇ ئېھتىيات قىلىشىم كېرەك - دە.

Dialog 3

A: Wie war dein Neujahr?

يېڭى يىلنى قانداقراق ئۆتكۈزدىڭىز؟

B: Ich habe meine Tante besucht.

مەن ھاممامنى يوقلاپ كەلدىم.

A: Wo wohnt deine Tante?

ھاممىڭىز قەيەردە تۇرىدۇ؟

B: Auf dem Land.

يېزىدا.

A: Wie findest du das Leben auf dem Land?

سىزچە يېزا تۇرمۇشى قانداق ئىكەن؟

B: Sehr interessant! Täglich habe ich vieles Interessantes zu tun.

ئىنتايىن قىزىقارلىق ئىكەن، ھەر كۈنى مەن قىلىدىغان نۇرغۇن مەندە-
لىك ئىشلار بار ئىكەن.

Grammatik گىرامماتىكا كۆزىنىكى 

Der Satzgliedbau جۈملە قۇرۇلمىسى

جۈملە قۇرۇلمىسى جۈملىنىڭ قايسى قىسىملاردىن تەركىب تاپىدىغان-
لىقىنى ھەم قانداق تۈزۈلىدىغانلىقىنى كۆرسىتىدۇ. جۈملىلەر ئاددىي
تەركىب ۋە مۇرەككەپ تەركىب دەپ ئىككىگە بۆلۈنىدۇ. ئاددىي تەركىبىنىڭ
تۈزۈلۈشى تۆۋەندىكىدەك بولىدۇ:

ئىگە + خەۋەر + تولدۇرغۇچىدىن تۈزۈلىدۇ. مەسىلەن: **Kühe fressen Gras**
بىرقەدەر كۆپرەك تەركىبىنى ئۆز ئىچىگە ئالىدىغان جۈملە

تۆۋەندىكىچە:

Die Kühe des Nachbarn fressen saftiges, grünes

بۇ جۈملە ئاساسلىق تەركىبىنى ئۆز ئىچىگە ئالغان بولسىمۇ، لېكىن ئۇنى
يۇقىرىدىكى جۈملە **Kühe fressen Gras** گە ئاددىيلاشتۇرغىلى بولىدۇ.

بۇ كىتاب خاربىن سانائەت ئۇنىۋېرسىتېتى نەشرىياتىنىڭ 2007 - يىلى 9 -
ئاي 1 - نەشرى، 2008 - يىلى 9 - ئاي 3 - باسمىغا ئاساسەن تەرجىمە ۋە نەشر
قىلىندى.

本书根据哈尔滨工业大学出版社 2007 年 9 月第 1 版, 2008 年 9 月
第 3 次印刷本翻译出版。

گېرمان تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى

تەرجىمە قىلغۇچىلار: دىلشات لىتىپ، مىرشات لىتىپ، ئەزراگۈل يۈسۈپ

مەسئۇل مۇھەررىرى: قاسىم قاۋۇز

مەسئۇل كوررېكتورى: ئادالەت مەخسۇت

تەكشۈرۈپ بېكىتكۈچى: يۈسۈپ ئەبەيدۇلا

مۇقاۋىسىنى لايىھەلىگۈچى: ۋاڭ ياڭ

نەشر قىلىپ تارقاتقۇچى: شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى

ئادرېسى: ئۈرۈمچى شەھىرى جەنۇبىي ئازادلىق يولى 348 - نومۇر

تېلېفون: 0991 - 2827472

پوچتا نومۇرى: 830001

ساتقۇچى: شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق شىنخۇا كىتابخانىسى

باسقۇچى: شىنجاڭ شىنخۇا 2 - باسما زاۋۇتى

فورماتى: 880x1230 مىللىمېتىر، 1/32

باسما تاۋىقى: 6

نەشرى: 2013 - يىلى 7 - ئاي 1 - نەشرى

باسمىسى: 2013 - يىلى 7 - ئاي 1 - باسمىسى

تراژى: 1-3000

كىتاب نومۇرى: ISBN 978—7—228—16441—7

باھاسى: 18.00 يۈەن

گېرمان تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى

Guten Morgen!

خەيرلىك ئەتىگەن!

تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

● ئىنگلىز تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى

● فىرانسۇز تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى

● گېرمان تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى

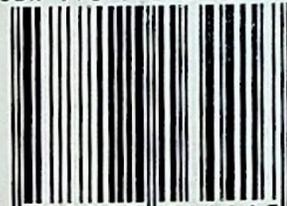
● رۇس تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى

● ياپون تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى

● ئەرەب تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى



ISBN 978-7-228-16441-7



9 787228 164417 >

定价: 18.00元